

Distr.: General
26 March 2024
Arabic
Original: English

الجمعية العامة



الدورة التاسعة والسبعون

البندهان 139 و 140 من القائمة الأولية**

الميزانية البرنامجية المقترحة لعام 2025

تخطيط البرامج

الميزانية البرنامجية المقترحة لعام 2025

الجزء الأول

تقرير السياسات والتوجيه والتنسيق عموماً

الباب 2

شؤون الجمعية العامة والمجلس الاقتصادي والاجتماعي وإدارة المؤتمرات

البرنامج 1

شؤون الجمعية العامة والمجلس الاقتصادي والاجتماعي وإدارة المؤتمرات

* سيُستعاض عن هذه الوثيقة (A/79/6 (Sect. 2)/Part A)، التي تتألف من الخطة البرنامجية والمعلومات المتعلقة بالأداء البرنامجي (الجزء الثاني، انظر قرار الجمعية العامة 267/77، الفقرة 10)، بوثيقة تتضمن الجزئين ألف وباء (A/79/6 (Sect. 2)) بمجرد صدور الجزء ب.أ.

** A/79/50.



الرجاء إعادة استعمال الورق



الصفحة

3	ألف - الخطة البرنامجية المقترحة لعام 2025 والأداء البرنامجي لعام 2023***
3	التوجه العام
8	برنامج العمل
8	البرنامج الفرعي 1 - شؤون الجمعية العامة والمجلس الاقتصادي والاجتماعي
14	إدارة المؤتمرات، نيويورك
14	البرنامج الفرعي 2 - تخطيط خدمات المؤتمرات وتنسيقها
18	البرنامج الفرعي 3 - خدمات الوثائق
24	البرنامج الفرعي 4 - خدمات الاجتماعات والنشر
28	إدارة المؤتمرات، جنيف
28	البرنامج الفرعي 2 - تخطيط خدمات المؤتمرات وتنسيقها
33	البرنامج الفرعي 3 - خدمات الوثائق
37	البرنامج الفرعي 4 - خدمات الاجتماعات والنشر
41	إدارة المؤتمرات، فيينا
41	البرنامج الفرعي 2 - تخطيط خدمات المؤتمرات وتنسيقها
45	البرنامج الفرعي 3 - خدمات الوثائق
50	البرنامج الفرعي 4 - خدمات الاجتماعات والنشر
54	إدارة المؤتمرات، نيروبي
54	البرنامج الفرعي 2 - تخطيط خدمات المؤتمرات وتنسيقها
58	البرنامج الفرعي 3 - خدمات الوثائق
63	البرنامج الفرعي 4 - خدمات الاجتماعات والنشر

*** تماشياً مع الفقرة 10 من قرار الجمعية العامة 267/77، يُقدّم الجزء الذي يتكون من الخطة البرنامجية والمعلومات المتعلقة بالأداء البرنامجي (الجزء الثاني) عن طريق لجنة البرنامج والتنسيق إلى الجمعية العامة كي تنظر فيه.

ألف - الخطة البرنامجية المقترحة لعام 2025 والأداء البرنامجي لعام 2023

التوجه العام

الولايات والمعلومات الأساسية

1-2 تستمد إدارة شؤون الجمعية العامة والمؤتمرات ولاياتها من مواد النظم الداخلية ذات الصلة وقرارات الأجهزة الرئيسية للأمم المتحدة، بما في ذلك قرارات الجمعية العامة 222/43 ألف إلى هاء و 11/50 و 346/73 و 303/74 و 245/78. وتتولى الإدارة المسؤولية عما يلي:

(أ) القيام، من خلال توفير دعم الأمانة الإجرائي والتقني والمشورة الموثوقة، بتسهيل السير المنظم والفعال للمداولات وإجراءات المتابعة التي تضطلع بها الجمعية العامة ومكتبها واللجنة الأولى ولجنة المسائل السياسية الخاصة وإنهاء الاستعمار (اللجنة الرابعة) واللجنتان الثانية والثالثة للجمعية ومختلف الهيئات الفرعية؛ والمجلس الاقتصادي والاجتماعي ومعظم هيئاته الفرعية، والمؤتمرات الخاصة التي تعقدها الأمم المتحدة؛

(ب) المساعدة في جهود تنشيط الجمعية العامة وغيرها من هيئات الأمم المتحدة، بوسائل منها تقديم الخدمات الفنية لاجتماعات الفريق العامل المخصص المعني بتنشيط أعمال الجمعية العامة وللمفاوضات الحكومية الدولية بشأن مسألة التمثيل العادل في مجلس الأمن وزيادة عدد أعضائه وغير ذلك من المسائل ذات الصلة بالمجلس؛

(ج) دعم لجنة المؤتمرات بخدمات الأمانة الفنية والتقنية وتقديم دعم عالي الجودة في مجال خدمات المؤتمرات، بما في ذلك خدمات الاجتماعات والوثائق المتعددة اللغات، إلى جميع الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء التي تجتمع في مقر الأمم المتحدة وفي مكاتب الأمم المتحدة في جنيف وفيينا ونيروبي، والمؤتمرات والاجتماعات الأخرى التي تُعقد برعاية الأمم المتحدة في مواقع أخرى، في إطار تشارك المسؤولية مع المديرين العاملين لمكاتب الأمم المتحدة في جنيف وفيينا ونيروبي، ومع مراعاة مبدأ المعاملة المتساوية الذي يتعين تطبيقه على جميع اللغات الرسمية في كلٍّ من أجهزة المنظمة؛

(د) توفير خدمات المراسم للأمين العام ونائبة الأمين العام وكبار الشخصيات الزائرة علاوةً على خدمات الاتصال بالبلد المضيف للدول الأعضاء والمراقبين الدائمين، وتوفير خدمات المراسم حسب الطلب لرئيس الجمعية العامة.

2-2 وإضافةً إلى ذلك، يتولى وكيل الأمين العام لإدارة شؤون الجمعية العامة والمؤتمرات، عملاً بقرار الجمعية العامة 250/69، مسؤولية تنسيق تعدد اللغات على نطاق الأمانة العامة، باعتباره إحدى القيم الأساسية للأمم المتحدة، ويعمل بوصفه الجهة الرئيسية المعنية بهذا الأمر على نطاق المنظومة وذلك بالتعاون مع أمانة مجلس الرؤساء التنفيذيين في منظومة الأمم المتحدة المعني بالتنسيق.

3-2 ووفقاً لقرار الجمعية 283/57 باء، يتولى وكيل الأمين العام لإدارة شؤون الجمعية العامة والمؤتمرات سن السياسات وصياغة المعايير والمبادئ التوجيهية وإدارة الموارد في إطار الباب 2 من الميزانية البرنامجية والإشراف على العمليات في مقر الأمم المتحدة، بينما يتولى المديرين العامون لمكاتب الأمم المتحدة في جنيف وفيينا ونيروبي المسؤولية عن ضمان تنفيذ تلك السياسات والمعايير والمبادئ التوجيهية وعن إدارة العمليات اليومية في مراكز عملهم. وعلاوةً على ذلك، أقر الأمين العام إنشاء إطار لتفويض السلطة (انظر ST/SGB/2019/2). وأوضحت نشرة الأمين العام بشأن تنظيم الإدارة (ST/SGB/2021/3) الولايات الحكومية الدولية التي تؤكد تقاسم المسؤوليات فيما بين وكيل الأمين العام والمديرين العاملين في جنيف وفيينا ونيروبي في مجال تقديم خدمات المؤتمرات بطريقة موحدة ومتكاملة.

الاستراتيجية والعوامل الخارجية لعام 2025

4-2 تسترشد الخطة البرنامجية لعام 2025 باستراتيجية تروم مواصلة جهود التحديث والتحسين في جميع المجالات. وستستفيد هذه الاستراتيجية من التكنولوجيا والابتكار والشراكات وبناء القدرات والإدارة المستمرة للمخاطر لزيادة الارتقاء بالخدمات المتعددة اللغات العالية الجودة المقدمة في الوقت المناسب والفعالة من حيث التكلفة والمستدامة إلى مستواها الأمثل، مع تقليص تأثيرها البيئي إلى أدنى حد وتمكين استمرارية تصريف الأعمال على المدى الطويل. وسيتم ضمان تقديم الخدمات بفعالية وتخفيف المخاطر التي تهدد استمرارية تصريف الأعمال عن طريق تعديل أدوات الإدارة وتحديثها ومواءمة قدرات الموارد البشرية. وستواصل الإدارة تقييم التكنولوجيات الجديدة والناشئة ذات الصلة بعملها، وذلك باستخدام خبرتها الخاصة وبالتعاون مع كيانات أخرى، مثل مكتب تكنولوجيا المعلومات والاتصالات. وستؤدي زيادة تكامل النظم ومسارات العمل إلى تعزيز الجهود المبذولة على الصعيد العالمي لتنسيق خدمات الاجتماعات والوثائق وتخطيطها وإدارتها.

5-2 وعلى وجه التحديد، فإن تعزيز التكامل بين الأدوات الخاصة بالإدارة ومع التطبيقات المركزية سيمهد الطريق أمام إنشاء مركز جامع في جميع مراكز العمل الأربعة ليكون بمثابة بوابة عالمية منسقة لطلب غرف وخدمات الاجتماعات وتقدير التكاليف وإصدار فواتير واحدة. وستواصل مجموعة تطبيقات النظام الإلكتروني الشامل للنصوص gText، ولا سيما أداة eLUNa للترجمة بمساعدة الحاسوب والنظام الإلكتروني الشامل لإدارة الوثائق gDoc، دعم دوائر الترجمة التحريرية في تطبيق معايير عبء العمل التي أقرتها الجمعية العامة في قرارها 252/75. وبالتوازي مع ذلك، سيساعد تطبيق إطار جديد لإدارة جودة الترجمة التحريرية في موافاة الدول الأعضاء بوثائق عالية الجودة باستمرار.

6-2 ولكي تعزز الإدارة قدرتها على تلبية الطلب المتغير والمتزايد من الدول الأعضاء على خدمات الاجتماعات والوثائق المتعددة اللغات، فإنها ستستفيد من المساعدة المؤقتة بحيث تكون مكتملة لأفرقتها الداخلية من المترجمين الشفويين والمحريين والمترجمين التحريريين ومدوني المحاضر الموجزة ومدوني المحاضر الحرفية ومشرفي الإنتاج، وستجري امتحانات توظيف تنافسية لاستقدام الموظفين الأساسيين والمؤقتين على حد سواء.

7-2 وستسترشد الإدارة، فيما تبذله من جهود في مجال التخطيط لتعاقب الموظفين، بالديناميات المتغيرة لسوق العمل، فضلاً عن التطورات التكنولوجية. وستعمل على صقل مهارات الموظفين في جميع البرامج الفرعية الأربعة وتكييفها مع التطورات في متطلبات العمل، بما يكفل توافر موظفي لغات لديهم مجموعات المهارات المناسبة للمستقبل. وستشمل هذه الجهود مواصلة التواصل مع الجامعات والتدريب.

8-2 وسيستمر الاسترشاد بالتحليل الاستباقي لاحتياجات العملاء وتعليقاتهم على الخدمات في توجيه الأنشطة التي تقوم بها الإدارة من أجل تطوير خدماتها دعماً لعمل الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء.

9-2 وستتسق الإدارة التدابير الرامية إلى تعزيز تعدد اللغات في المنظمة وفقاً لاختصاصات منسق شؤون تعدد اللغات (A/71/757، المرفق الثاني).

10-2 وفيما يتعلق بالتنسيق والاتصال فيما بين الوكالات، ستواصل الإدارة تقديم دعم الأمانة الفني والتقني وتولي الرئاسة الدائمة للاجتماع السنوي الدولي المعني بترتيبات اللغات والوثائق والمنشورات.

11-2 وفيما يتعلق بالعوامل الخارجية، تستند الخطة الشاملة لعام 2025 إلى الافتراضات التالية:

- (أ) توافر المعلومات المتعلقة بالتغيرات الطارئة على جدول المؤتمرات والاجتماعات، وعلى برامج عمل الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء، في الوقت المناسب ووفقاً للنظام الداخلي المعمول به؛
- (ب) عدم تجاوز عدد الاجتماعات غير المدرجة في الجدول الزمني عددها لعام 2023؛

- (ج) تحديد مواعيد الاجتماعات الاستثنائية، بما في ذلك الدورات الاستثنائية والدورات الاستثنائية الطارئة، قبل انعقادها بمهلة كافية؛
- (د) إمكانية التعامل مع الوثائق ذات الأولوية العالية غير المتوقعة؛
- (هـ) اضطلاع الجهات صاحبة المصلحة بمسؤولياتها والتزاماتها وفقاً للقواعد المعمول بها فيما يتعلق بتقديم الوثائق وطلبات عقد الاجتماعات بطريقة يمكن التنبؤ بها؛
- (و) عمل سلاسل الإمداد العالمية بحيث تتيح الحصول على السلع والقدرات والخدمات العالية الجودة على الصعيد الدولي وفي الوقت المناسب.

2-12 ويراعي البرنامج المنظور الجنساني في أنشطته التنفيذية ومنجزاته المستهدفة ونتائجه، حسب الاقتضاء.

2-13 وتماشياً مع استراتيجية الأمم المتحدة لإدماج منظور الإعاقة، ستواصل الإدارة تعديل وصقل نظمها، ومنصاتها، ومسارات عملها، وترتيبات الجلوس، والاحتياجات من خدمات المؤتمرات بغية مساعدة المندوبين والمشاركين ذوي الإعاقة في المساهمة في عمل الأمم المتحدة أسوة بغيرهم.

الولايات التشريعية

2-14 ترد في القائمة أدناه، التي استعرضت لدى إعداد الميزانية البرنامجية المقترحة، جميع الولايات المُسنَّدة إلى البرنامج.

قرارات الجمعية العامة

المسائل المتعلقة بالميزانية البرنامجية المقترحة لعام 2021	252/75	خطة المؤتمرات	222/43 ألف
المسائل المتعلقة بالميزانية البرنامجية المقترحة لعام 2022	245/76		إلى هاء؛ 255/77
المسائل المتعلقة بالميزانية البرنامجية المقترحة لعام 2023	262/77	تعدد اللغات	268/76؛ 11/50
المسائل المتعلقة بالميزانية البرنامجية المقترحة لعام 2024	252/78	تنشيط أعمال الجمعية العامة	303/74

إدارة المؤتمرات، نيويورك

ولايات الجمعية العامة

A/520/Rev.20 النظام الداخلي للجمعية العامة (المادة 56)

ولايات المجلس الاقتصادي والاجتماعي

E/5715/Rev.2 النظام الداخلي للمجلس الاقتصادي والاجتماعي (المادة 32)

ولايات مجلس الأمن

96/Rev.7 النظام الداخلي المؤقت لمجلس الأمن (المادة 41)

إدارة المؤتمرات، جنيف

قرارات الجمعية العامة

174 (د-2)	إنشاء لجنة للقانون الدولي	251/60؛ 160/63؛ مجلس حقوق الإنسان
1166 (د-12)	تقديم المساعدة الدولية إلى اللاجئين الداخليين في اختصاص مفوض الأمم المتحدة السامي لشؤون اللاجئين	263/77
189/48	اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ	201/66؛ 193/62 تنفيذ اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر في البلدان التي تعاني من الجفاف الشديد و/أو من التصحر، وبخاصة في أفريقيا
184/60	التجارة الدولية والتنمية	268/68 تدعيم وتعزيز فعالية أداء نظام هيئات معاهدات حقوق الإنسان

ولاية مؤتمر نزع السلاح

CD/8/Rev.10 النظام الداخلي لمؤتمر نزع السلاح (المادة عاشرًا)

قرار المجلس الاقتصادي والاجتماعي

36 (د-4) اللجنة الاقتصادية لأوروبا

إدارة المؤتمرات، فيينا

قرارات الجمعية العامة

913 (د-10)	آثار الإشعاع الذري	4/58 اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الفساد
1472 (د-14) ألف؛ 85/69	التعاون الدولي في استخدام الفضاء الخارجي في الأغراض السلمية	1/68 استعراض تنفيذ قرار الجمعية العامة 16/61 المتعلق بتعزيز المجلس الاقتصادي والاجتماعي
1145 (د-12)	اتفاق تنظيم العلاقات بين الأمم المتحدة والوكالة الدولية للطاقة الذرية	192/72 متابعة نتائج مؤتمر الأمم المتحدة الثالث عشر لمنع الجريمة والعدالة الجنائية والأعمال التحضيرية لمؤتمر الأمم المتحدة الرابع عشر لمنع الجريمة والعدالة الجنائية
2152 (د-21)	منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية	247/74 مكافحة استخدام تكنولوجيات المعلومات والاتصالات للأغراض الإجرامية
2205 (د-21)	إنشاء لجنة الأمم المتحدة للقانون التجاري الدولي	99/77 تقرير لجنة الأمم المتحدة للقانون التجاري الدولي عن أعمال دورتها الخامسة والخمسين
245/50	معاهدة الحظر الشامل للتجارب النووية	
25/55	اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية	
255/55	بروتوكول مكافحة صنع الأسلحة النارية وأجزائها ومكوناتها والذخيرة والاتجار بها بصورة غير مشروعة، المكمل لاتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية	

قرارات المجلس الاقتصادي والاجتماعي

9 (د-1) لجنة المخدرات 1/1992 إنشاء لجنة منع الجريمة والعدالة الجنائية

الهيئة الدولية لمراقبة المخدرات

المادة 11 من الاتفاقية الوحيدة للمخدرات لسنة 1961
اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الاتجار غير المشروع في المخدرات والمؤثرات العقلية لعام 1988
اتفاقية المؤثرات العقلية لسنة 1971
النظام الداخلي للمجلس

إدارة المؤتمرات، نيروبي

قرارات الجمعية العامة

239/73؛ 225/75؛ تنفيذ نتائج مؤتمري الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية والإسكان والتنمية الحضرية المستدامة وتعزيز برنامج الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (مؤئل الأمم المتحدة)	223/69؛ 231/71؛ تقرير جمعية الأمم المتحدة للبيئة التابعة لبرنامج الأمم المتحدة
173/77	222/74؛ 208/76؛ للبيئة
	168/77

المنجزات المستهدفة

15-2 يعرض الجدول 1-2 قائمة بجميع المنجزات المستهدفة الشاملة للبرنامج.

الجدول 1-2

المنجزات المستهدفة الشاملة للفترة 2023-2025، حسب الفئة والفئة الفرعية

المقرر الفعلي المقرر المقرر
لعام 2023 لعام 2023 لعام 2024 لعام 2025

الفئة والفئة الفرعية

ألف -	1	2	1	1
تيسير عمل الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء ووثائق الهيئات التداولية (عدد الوثائق)				
1 - تقرير الأمين العام عن خطة المؤتمرات	1	1	1	1
2 - تقرير الأمين العام عن تعدد اللغات	-	1	-	-
تقديم الخدمات الفنية للاجتماعات (عدد الاجتماعات التي مدة كل منها ثلاث ساعات)	22	23	12	22
الاجتماعات التي يعقدها كل من:				
3 - الجمعية العامة بشأن تعدد اللغات	-	1	-	-
4 - لجنة المؤتمرات واللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية واللجنة الخامسة بشأن البند المتعلق بخطة المؤتمرات	16	16	8	16
5 - لجنة البرنامج والتنسيق واللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية واللجنة الخامسة بشأن تخطيط البرامج وعملية الميزنة	6	6	4	6
جيم - المنجزات المستهدفة الفنية				
التشاور والمشورة والدعوة: الاجتماع السنوي الدولي المعني بترتيبات اللغات والوثائق والمنشورات، مع ما يقدر بزهاء 60 كيانا.				
دال - المنجزات المستهدفة في مجال الاتصال				
برامج التوعية والمناسبات الخاصة والمواد الإعلامية: أيام اللغات الست، واحتفالان للغات معترف بهما دوليا، وغيرها من الاحتفالات ذات الصلة بتعدد اللغات، وفقا لتوجيهات الجمعية العامة.				
العلاقات الخارجية والإعلامية: عقد اجتماعات مع مجموعات لغوية أو غيرها من المنظمات الدولية المعنية، بناء على الطلب ووفقا للدور المنوط بمنسق شؤون تعدد اللغات.				
المنصات الرقمية والمحتوى المتعدد الوسائط: محتوى متعدد اللغات للمواقع الشبكية وحسابات وسائل التواصل الاجتماعي التابعة لإدارة شؤون الجمعية العامة والمؤتمرات، بشأن مسائل منها التواصل مع الجامعات وتعدد اللغات.				
هاء - المنجزات المستهدفة التمكينية				
المراسلات وخدمات الوثائق: خدمات الوثائق (110 وثيقة من الوثائق غير الصادرة عن الهيئات التداولية)؛ وخدمات المراسلات، بما في ذلك المذكرات الشفوية والمراسلات الرسمية للأمم العام والإدارات مع الدول الأعضاء.				

أنشطة التقييم

16-2 استُرشِد في الخطة البرنامجية المقترحة لعام 2025 بالتقييمات التالية التي أجرتها الإدارة وأُنجزت في عام 2023:

- (أ) إدارة سير العمل في قرارات الجمعية العامة في نيويورك (البرنامج الفرعي 1)؛
- (ب) أثر الواجبات الأخرى والإجازات والإجازات المرضية على الالتزام بمعايير عبء العمل في مجال الترجمة الشفوية في جنيف (البرنامج الفرعي 4)؛
- (ج) نظام الخدمات الموفرة للورق PaperSmart وتوزيع الوثائق في فيينا (البرنامج الفرعي 4)؛
- (د) خدمات كتابة التقارير في نيروبي (البرنامج الفرعي 3).

17-2 واستجابة لنتائج التقييمات المشار إليها أعلاه، أُدرجت الإدارة التوصيات في برامجها، حسب الاقتضاء. فعلى سبيل المثال، أوصى التقييم المتعلق بإدارة سير العمل في قرارات الجمعية العامة في نيويورك بإلغاء الازدواجية في إدخال البيانات يدوياً والاستفادة من البيانات وأتمتة المهام في مسار عمل يتسم بقابلية القراءة الآلية. ولذلك، تتجه الإدارة نحو اتباع عملية مؤتمتة بشكل أكبر من بدايتها إلى نهايتها فيما يتعلق بقرارات الجمعية.

18-2 ومن المقرر أن تجري الإدارة في عام 2025 تقييماً بشأن التخطيط للقوة العاملة والاحتياجات من القدرات في المستقبل.

برنامج العمل

البرنامج الفرعي 1

شؤون الجمعية العامة والمجلس الاقتصادي والاجتماعي

الهدف

19-2 الهدف الذي يسهم هذا البرنامج الفرعي في تحقيقه هو كفاءة إجراء الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء ذات الصلة ومؤتمرات الأمم المتحدة عمليات التداول واتخاذ القرارات على نحو يتسم بالكفاءة والفعالية.

الاستراتيجية

20-2 للإسهام في تحقيق هذا الهدف، سيقوم البرنامج الفرعي بما يلي:

- (أ) تقديم خدمات الأمانة التقنية وتنسيق الدعم الفني للهيئات الحكومية الدولية، بما في ذلك الجمعية العامة، ومكتبها، واللجنة الأولى، واللجنة السياسية الخاصة ولجنة إنهاء الاستعمار (اللجنة الرابعة)، واللجنة الثانية واللجنة الثالثة، ومختلف هيئاتها الفرعية والمخصصة؛ والمجلس الاقتصادي والاجتماعي ومنندياته وهيئاته الفرعية والمخصصة؛ ومجلس الوصاية؛ والمؤتمرات وغيرها من الاجتماعات المخصصة والاستثنائية التي تُعقد برعاية الأمم المتحدة؛
- (ب) تقديم المشورة الإجرائية والمعلومات الموضوعية والتحليلية والتاريخية؛
- (ج) تعزيز أدواته البرنامجية الأساسية، استجابة للطلبات الواردة من الدول الأعضاء، بما في ذلك البوابة الإلكترونية للوفود e-deleGATE، المتاحة باللغات الرسمية للأمم المتحدة والقادرة على التقاط التفاعلات بين مختلف الهيئات الحكومية الدولية، والتي أهابت الجمعية العامة، في قرارها 335/77، بهيئاتها الفرعية إلى أن تستخدمها، قدر الإمكان، إلى جانب الوحدات الحالية لبوابة e-deleGATE.

21-2 ومن المتوقع أن يسفر العمل المذكور أعلاه عما يلي:

- (أ) حسن سير اجتماعات الهيئات الحكومية الدولية التي تقدّم إليها الخدمات؛
- (ب) توسيع نطاق ما هو متوفر للوفود وما يمكنها الحصول عليه من خدمات دعم الأمانة؛
- (ج) تحسين تجربة الوفود في استخدام بوابة c-deleGATE.

الأداء البرنامجي في عام 2023

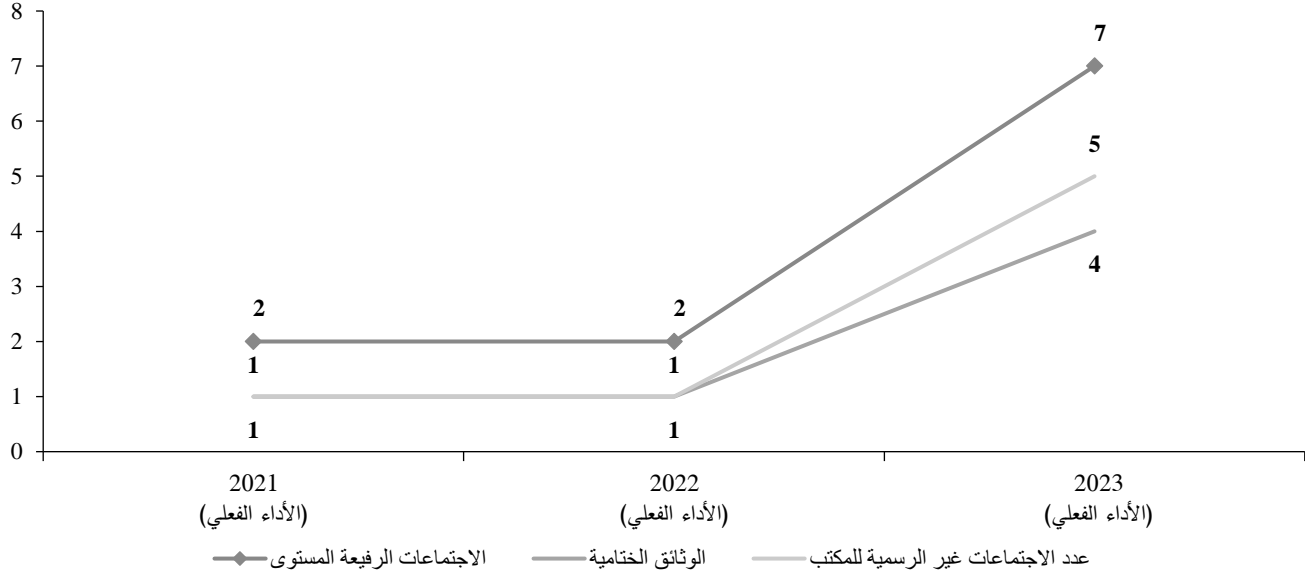
كفاءة وفعالية عمليات التداول واتخاذ القرارات في الاجتماعات الرفيعة المستوى

22-2 يتمثل الغرض من الاجتماعات الرفيعة المستوى في توجيه الانتباه العالمي إلى قضايا محددة من خلال مشاركة قادة العالم. ويدعم البرنامج الفرعي عمل الهيئات الحكومية الدولية لا بتنظيم الجوانب العملية لتلك الاجتماعات فحسب، بل أيضا بتقديم الخدمات للمشاورات غير الرسمية التي يجري خلالها التفاوض بشأن الوثائق الختامية المعتمدة. وفي عام 2023، اضطلع البرنامج الفرعي، بالإضافة إلى عمله العادي، بتنظيم سبعة اجتماعات رفيعة المستوى، بما في ذلك مؤتمر القمة المعني بأهداف التنمية المستدامة. وعلاوة على ذلك، قدم البرنامج الفرعي، في الدورة السابعة والسبعين للجمعية العامة، الدعم لست عشرة عملية مشاورات غير رسمية بقيادة الميسرين المشاركين بدأها رئيس الجمعية العامة. وكان العديد من تلك المشاورات يتعلق بطرائق تنظيم الاجتماعات الرفيعة المستوى أو الوثائق الختامية المعتمدة في هذه الاجتماعات. وعُقدت أيضا خمسة اجتماعات غير رسمية لمكتب الجمعية العامة لأهداف منها تحديد مواعيد تلك الاجتماعات الرفيعة المستوى وتقليل جوانب التعارض إلى أدنى حد. وساهم البرنامج الفرعي، من خلال تنظيم الاجتماعات وتقديم الخدمات للمشاورات غير الرسمية، في إجراء عمليات التداول واتخاذ القرارات على نحو يتسم بالكفاءة والفعالية في كل اجتماع من الاجتماعات وفي اعتماد أربع وثائق وإعلانات ختامية بشأن مختلف القضايا المعاصرة. وعلى سبيل المقارنة، اعتمدت وثيقة ختامية واحدة على هامش المناقشة العامة في كل دورة من الدورتين السابقتين.

23-2 ويُعرض التقدم المحرز صوب تحقيق الهدف ضمن مقياس الأداء المبين أدناه (انظر الشكل الأول من الباب 2).

الشكل الأول من الباب 2

مقياس الأداء : عدد الاجتماعات الرفيعة المستوى للجمعية العامة، والوثائق الختامية التي نُظر فيها في تلك الاجتماعات، والاجتماعات غير الرسمية للمكتب^(أ)



(أ) عُقد الاجتماع غير الرسمي للمكتب في الدورة السادسة والسبعين للجمعية العامة في 14 كانون الأول/ديسمبر 2021 ولكن تم إدراجه تحت عام 2022 تيسيراً للمقارنة بين الدورات.

النتائج المقررة لعام 2025

النتيجة 1: زيادة كفاءة الاجتماعات من خلال الاستخدام المتزامن للوقت المعلق لعدّ الأصوات في الانتخابات

الأداء البرنامجي في عام 2023 والأداء المستهدف لعام 2025

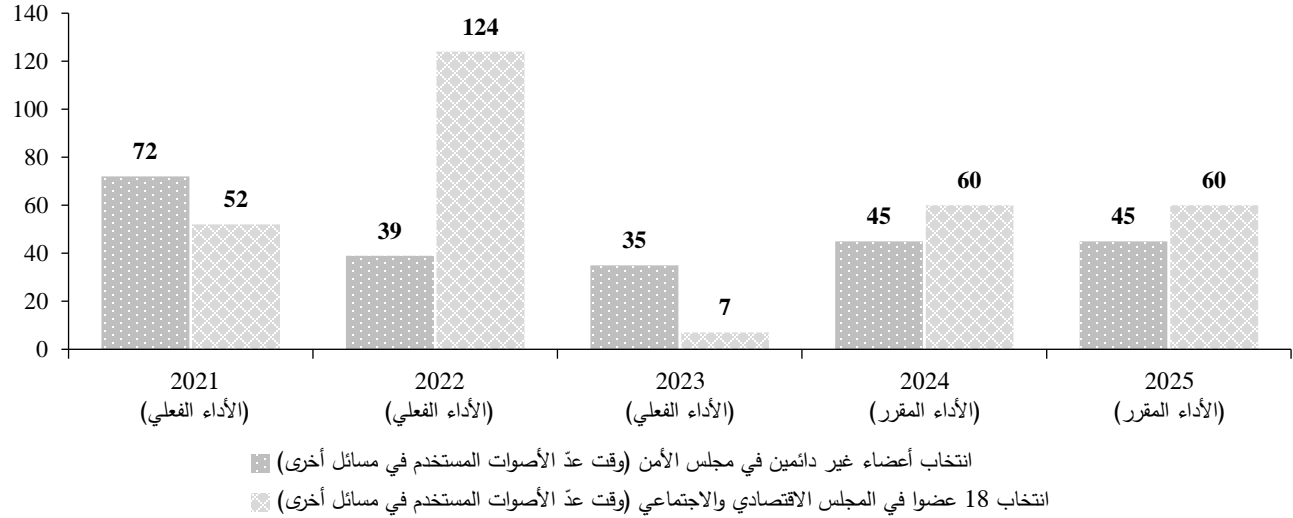
24-2 أسهم عمل البرنامج الفرعي في زيادة كفاءة الاجتماعات من خلال استخدام كل الوقت الذي يستغرقه عدّ الأصوات للنظر في مسائل أخرى، وهو ما لم يشكل أداءً مستوفياً للهدف المقرر المتمثل في 45 دقيقة لانتخاب أعضاء غير دائمين في مجلس الأمن و 60 دقيقة لانتخاب 18 عضواً في المجلس الاقتصادي والاجتماعي. ولم يتحقق الهدف المقرر لأن عدّ الأصوات استغرق وقتاً أقل مما استغرقه في السنوات السابقة.

25-2 ويُعرض التقدم المحرز صوب تحقيق الهدف والأداء المستهدف لعام 2025 ضمن مقياس الأداء المبين أدناه (انظر الشكل الثاني من الباب 2).

الشكل الثاني من الباب 2

مقياس الأداء : الوقت المستخدم للنظر في مسائل أخرى أثناء عدّ الأصوات في الجولة الأولى من الاقتراع لانتخابات الأعضاء غير الدائمين في مجلس الأمن و 18 عضوا في المجلس الاقتصادي والاجتماعي

(بالدقائق)



النتيجة 2: إتاحة إمكانية وصول المندوبين والجمهور إلى الخدمات الجديدة التي يتيحها نموذج بيانات الهيئات الحكومية الدولية لوقائع الاجتماعات

الأداء البرنامجي في عام 2023 والأداء المستهدف لعام 2025

26-2 أسهم عمل البرنامج الفرعي في إتاحة نسختين جديدتين من جدول الجمعية العامة مؤلّدتين آليا، إحداهما في شكل عادي والأخرى مصممة لتلائم الأجهزة المحمولة، وهو ما شكل أداء مستوفيا للهدف المقرر.

27-2 ويُعرض التقدم المحرز صوب تحقيق الهدف والأداء المستهدف لعام 2025 ضمن مقياس الأداء المبيّن أدناه (انظر الجدول 2-2).

الجدول 2-2

مقياس الأداء

2021 (الأداء الفعلي)	2022 (الأداء الفعلي)	2023 (الأداء الفعلي)	2024 (الأداء المقرر)	2025 (الأداء المقرر)
إتاحة إمكانية وصول المندوبين إلى تقارير معينة يتم توفيرها من خلال نموذج بيانات واحد	إتاحة إمكانية وصول المندوبين والجمهور إلى التقارير القائمة على البيانات لجميع الهيئات التي يخدمها البرنامج الفرعي	إتاحة إمكانية وصول المندوبين والجمهور إلى نسختين من جدول الجمعية العامة، يتيحهما نموذج بيانات الهيئات الحكومية الدولية	إتاحة إمكانية وصول المندوبين والجمهور إلى الخدمات الجديدة التي يتيحها نموذج بيانات الهيئات الحكومية الدولية	إتاحة إمكانية وصول المندوبين والجمهور إلى خدمات التقارير الإضافية التي يتيحها نموذج بيانات الهيئات الحكومية الدولية

النتيجة 3: إتاحة معلومات موحدة عن وقائع اجتماعات مختلف الهيئات الحكومية الدولية للمندوبين

الخطة البرنامجية المقترحة لعام 2025

28-2 يوفر البرنامج الفرعي، ضمن أنشطة أخرى، الإشراف على البيانات في إطار صنع قرارات الهيئات الحكومية الدولية. ويتم تقديم المقترحات والتوصية بها واعتمادها خلال اجتماعات مختلف الهيئات الحكومية الدولية. وتُسجل المعلومات المرتبطة بكل مقترح وتُخزن في مجموعات بيانات مختلفة بينما تتم معالجته من قبل الهيئات.

الدروس المستفادة والتغيرات المقررة

29-2 تُمثّل الدرس المستفاد بالنسبة للبرنامج الفرعي في أن النهج القائمة على البيانات يمكن أن تيسّر الوصول إلى معلومات أيسر فهما عن طريق توحيد شكل هذه المعلومات ومحتواها. وفي سياق تطبيق هذا الدرس، سيقوم البرنامج الفرعي بتصميم وتنفيذ حلول رقمية جديدة من شأنها أن تيسّر الوصول إلى المعلومات على صعيد جميع الهيئات الحكومية الدولية التي يقدم البرنامج الفرعي خدماته لها، بما في ذلك إنشاء وحدة جديدة لبوابة e-deleGATE تعتمد على مجموعات بيانات متعددة لتسجيل وتبادل المعلومات المتعلقة بالمقترحات والتعديلات والقرارات والمقررات. وتماشياً مع قرار الجمعية العامة 335/77، سيُشجع الأمانات الفنية الأخرى على اعتماد نفس الحلول الرقمية.

30-2 ويُعرض التقدم المتوقع صوب تحقيق الهدف ضمن مقياس الأداء المبين أدناه (انظر الجدول 2-3).

الجدول 2-3

مقياس الأداء

2021 (الأداء الفعلي)	2022 (الأداء الفعلي)	2023 (الأداء الفعلي)	2024 (الأداء المقرر)	2025 (الأداء المقرر)
-	-	إتاحة إمكانية وصول الدول الأعضاء إلى المعلومات المتعلقة بصنع القرار على صعيد الهيئات الحكومية الدولية، ولكن هذا يختلف من حيث المضمون والشكل من هيئة إلى أخرى	إتاحة إمكانية وصول الدول الأعضاء إلى المعلومات المتعلقة بصنع القرار على صعيد الهيئات الحكومية الدولية، ولكن هذا يختلف من حيث المضمون والشكل من هيئة إلى أخرى	إتاحة إمكانية وصول الدول الأعضاء إلى الوحدة الجديدة المقترحات والتعديلات، التي تقدم معلومات عن المقترحات والتعديلات والقرارات والمقررات، والتي تقدم معلومات عن المقترحات والتعديلات والقرارات والمقررات

المنجزات المستهدفة

31-2 يعرض الجدول 2-4 قائمة بجميع المنجزات المستهدفة للبرنامج الفرعي.

الجدول 2-4

البرنامج الفرعي 1: المنجزات المستهدفة للفترة 2023-2025 حسب الفئة والفئة الفرعية

الفئة والفئة الفرعية	المقرر الفعلي لعام 2023	المقرر لعام 2024	المقرر لعام 2025
ألف - تيسير عمل الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء			
وثائق الهيئات التداولية (عدد الوثائق)	197	217	181
وثائق كل من:			
1 - الجمعية العامة وهيئاتها الفرعية	102	102	110
2 - المجلس الاقتصادي والاجتماعي وهيئاته الفرعية	90	90	66
3 - المؤتمرات التي تعقدها الأمم المتحدة	5	24	5
4 - مجلس الوصاية	-	1	-
خدمات المؤتمرات والأمانة المقدمة للاجتماعات (عدد الاجتماعات التي مدة كل منها ثلاث ساعات)	811	929	757
5 - اجتماعات الجلسات العامة للجمعية العامة، والمكتب، والفريق العامل المخصص المعني بتنشيط أعمال الجمعية العامة	363	363	333
6 - المؤتمرات التي تعقدها الأمم المتحدة	-	70	10
7 - اجتماعات اللجنة الأولى	33	33	33
8 - اجتماعات لجنة المسائل السياسية الخاصة وإنهاء الاستعمار (اللجنة الرابعة)	30	30	30
9 - اجتماعات اللجنة الثانية	24	28	28
10 - اجتماعات اللجنة الثالثة	56	56	59
11 - اجتماعات الهيئات الفرعية الأخرى التابعة للجمعية العامة	63	120	60
12 - اجتماعات المجلس الاقتصادي والاجتماعي	70	55	55
13 - اجتماعات المنتدى السياسي الرفيع المستوى المعني بالتنمية المستدامة، المعقود برعاية المجلس الاقتصادي والاجتماعي	24	24	24
14 - منتدى المجلس الاقتصادي والاجتماعي المعني بمتابعة تمويل التنمية	10	10	10
15 - المنتدى المتعدد أصحاب المصلحة المعني بتسخير العلم والتكنولوجيا والابتكار لأغراض أهداف التنمية المستدامة	4	4	5
16 - اجتماعات الهيئات الفرعية للمجلس الاقتصادي والاجتماعي	134	135	110
17 - اجتماعات الجلسات العامة لمجلس الوصاية	-	1	-
باء - توليد المعارف ونقلها			
المنشورات (عدد المنشورات)	1	1	1
18 - دليل أعضاء الوفود	1	1	1
جيم - المنجزات المستهدفة الفنية			
قواعد البيانات والمواد الفنية الرقمية: البوابات الإلكترونية التي تخدم نحو 35 هيئة حكومية دولية، بما فيها بوابة e-deleGATE.			

إدارة المؤتمرات، نيويورك

البرنامج الفرعي 2

تخطيط خدمات المؤتمرات وتنسيقها

الهدف

2-32 الهدف الذي يسهم هذا البرنامج الفرعي في تحقيقه هو كفاءة إجراء الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء والمؤتمرات التي تقدم لها الأمم المتحدة في نيويورك الخدمات عمليات التداول واتخاذ القرارات بلغات متعددة وعلى نحو يتسم بالكفاءة والفعالية.

الاستراتيجية

2-33 للإسهام في تحقيق الهدف، سيقوم البرنامج الفرعي، بالتنسيق مع مراكز العمل الأخرى، بما يلي:

- (أ) تخطيط وإدارة خدمات الاجتماعات والوثائق بطريقة منسقة عالمياً من خلال الاستفادة من التكنولوجيات، بما في ذلك نظام التخطيط للاجتماعات gMeets ونظام gDoc والنظام الإلكتروني الشامل للبيانات gData، وتحقيق الأداء الأمثل لأساليب سير العمل؛
- (ب) قيادة مشاريع الابتكار العالمية في المجالات المتعلقة بالتخطيط والتنسيق، بما في ذلك نظام gMeets ويومية الأمم المتحدة؛
- (ج) التنسيق المركزي لأنشطة التقييم وإدارة المخاطر، بما في ذلك استمرارية تصريف الأعمال في إطار الولايات القائمة، وتوفير بيانات عالية الجودة وموثوقة لتيسير اتخاذ القرارات الإدارية ورصد الأداء استناداً إلى المعلومات؛
- (د) المشاركة في إجراء مشاورات منتظمة مع الدول الأعضاء والأمانات الفنية والتقنية لتلبية الاحتياجات من خدمات المؤتمرات؛
- (هـ) تقديم الدعم التقني والفني للجنة المؤتمرات من خلال التوسع في استخدام بوابة e-deleGATE.

2-34 ومن المتوقع أن يسفر العمل المذكور أعلاه عما يلي:

- (أ) تلبية احتياجات الدول الأعضاء من خلال توفير خدمات المؤتمرات بطريقة أسرع وفي الوقت المناسب وبكفاءة وعلى نحو يتسم بسهولة الاستخدام؛
- (ب) سلاسة المداولات الجارية في إطار عمل الهيئات الحكومية الدولية؛
- (ج) وجود إجراءات تشغيل موحدة راسخة ومحكمة تجري تكملتها بتطبيق نظم تكنولوجيا المعلومات على جميع الخدمات المقدمة للدول الأعضاء؛
- (د) إصدار وثائق الهيئات التداولية بجميع اللغات الرسمية الست في الوقت المناسب وبالتزامن.

الأداء البرنامجي في عام 2023

نحو تحقيق نطاق عالمي على صعيد يومية الأمم المتحدة

2-35 قام البرنامج الفرعي، في سبيل دعم الإدارة المتكاملة لخدمات المؤتمرات على النطاق العالمي وللمساهمة في سلاسة سير اجتماعات الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء، بتوسيع نطاق يومية الأمم المتحدة، باستخدام التكنولوجيا القائمة والمهارات والمعارف الداخلية، بحيث يشمل جميع المؤتمرات ومؤتمرات القمة التي تعقد خارج مقر الأمم المتحدة في عام 2022.

وفي عام 2023، أضيفت أقسام مخصصة تغطي الاجتماعات المعقودة في مكنتي الأمم المتحدة في نيروبي وفيينا، فضلا عن جلسات محكمة العدل الدولية. وبذلك أصبحت اليومية تغطي الآن اجتماعات جميع الأجهزة الرئيسية الستة للأمم المتحدة.

2-36 ويُعرض التقدم المحرز صوب تحقيق الهدف ضمن مقياس الأداء المبين أدناه (انظر الجدول 2-5).

الجدول 2-5

مقياس الأداء

2021 (الأداء الفعلي)	2022 (الأداء الفعلي)	2023 (الأداء الفعلي)
عدم تلقي مستخدمي يومية الأمم المتحدة سوى المعلومات المتعلقة بالاجتماعات المعقودة في نيويورك	تلقي مستخدمي يومية الأمم المتحدة معلومات عن الاجتماعات المعقودة في نيويورك وعن المؤتمرات ومؤتمرات القمة التي تعقد خارج مقر الأمم المتحدة	تلقي مستخدمي يومية الأمم المتحدة معلومات عن الاجتماعات المعقودة في نيويورك، وعن المؤتمرات ومؤتمرات القمة التي تعقد خارج مقر الأمم المتحدة، وعن الاجتماعات التي تعقد في مكنتي الأمم المتحدة في نيروبي وفيينا، وعن جلسات محكمة العدل الدولية

النتائج المقررة لعام 2025

النتيجة 1: تحقيق مكاسب في الكفاءة وتعزيز المساءلة عن خدمات إدارة المؤتمرات والمناسبات

الأداء البرنامجي في عام 2023 والأداء المستهدف لعام 2025

2-37 أسهم عمل البرنامج الفرعي في تحسين طرق أداء العمل واتساق هياكل البيانات، وهو ما لم يشكل أداء مستوفيا للهدف المقرر المتمثل في إصدار فاتورة واحدة متكاملة. ولم يتحقق هذا الهدف بسبب الاستعراض التقني المطلوب للتغييرات التي أدخلت على نظام إدارة الاجتماعات، gMeets، وعملية التكامل الجارية بين تطبيق إدارة المؤتمرات والمناسبات وأوموجا. ومع ذلك، أُنجزت إجراءات التشغيل الموحدة لعملية إصدار فاتورة واحدة في عام 2023. وبالإضافة إلى ذلك، حُدثت متطلبات العمل للتغييرات في نظام gMeets ويجري تنفيذها.

2-38 ويُعرض التقدم المحرز صوب تحقيق الهدف والأداء المستهدف لعام 2025 ضمن مقياس الأداء المبين أدناه (انظر الجدول 2-6).

الجدول 2-6

مقياس الأداء

2021 (الأداء الفعلي)	2022 (الأداء الفعلي)	2023 (الأداء الفعلي)	2024 (الأداء المقرر)	2025 (الأداء المقرر)
تحليل سلسلة الإمداد الحالية والجهات صاحبة المصلحة	تحديد مجالات التشغيل البيني بين أنظمة إدارة المؤتمرات والمناسبات من خلال تحديد البيانات الرئيسية وبيانات المعاملات والبيانات	تحديد متطلبات العمل وإنجاز إجراءات التشغيل الموحدة لعملية إصدار الفاتورة الواحدة	تبسيط العمليات وتحسين اتساق البيانات من خلال توسيع نطاق تكامل البيانات مع نظامي أوموجا وإنسبيرا	تبسيط طرق أداء العمل من خلال تعزيز تكامل النظم (بين تطبيقات إدارة شؤون الجمعية العامة والمؤتمرات ومع التطبيقات الإدارية المركزية) بما يمكن من

2021 (الأداء الفعلي)	2022 (الأداء الفعلي)	2023 (الأداء الفعلي)	2024 (الأداء المقرر)	2025 (الأداء المقرر)
				تنفيذ عملية إصدار الفاتورة الواحدة
	المرجعية لدعم طرق أداء العمل المحسنة والوصول إلى هياكل البيانات المبسطة والمنسقة داخل تلك النظم وضمن نظامي أوموجا وإنسبيرا	الاجتماعات (نظام gMeets)		

النتيجة 2: إتاحة عملية إبلاغ توفّر التقارير للدول الأعضاء عن مؤشرات الأداء الرئيسية على نطاق جميع مراكز العمل في الأوقات المطلوبة وبشكل يعوّل عليه

الأداء البرنامجي في عام 2023 والأداء المستهدف لعام 2025

- 39-2 أسهم عمل البرنامج الفرعي في إتاحة جميع المؤشرات التي تغطي كامل نطاق أنشطة إدارة المؤتمرات في لوحات المتابعة الجديدة لنظام gData، مع تطبيق منهجيات منسقة عالمياً على بعض المؤشرات، وهو ما شكّل أداءً مستوفياً للهدف المقرر.
- 40-2 ويُعرض التقدم المحرز صوب تحقيق الهدف والأداء المستهدف لعام 2025 ضمن مقياس الأداء المبين أدناه (انظر الجدول 2-7).

الجدول 2-7
مقياس الأداء

2021 (الأداء الفعلي)	2022 (الأداء الفعلي)	2023 (الأداء الفعلي)	2024 (الأداء المقرر)	2025 (الأداء المقرر)
-	توافر بعض المؤشرات والتقارير لأغراض تقديم التقارير الصادر بها تكليف إلى الدول الأعضاء	إتاحة جميع المؤشرات في لوحات المتابعة الجديدة لنظام gData، مع تطبيق منهجيات منسقة عالمياً فيما يتعلق ببعض المؤشرات	تنفيذ جميع العمليات الصادر بها تكليف لإبلاغ الدول الأعضاء بالمؤشرات بما يتسق مع المنهجيات المنسقة عالمياً	تنفيذ جميع العمليات الصادر بها تكليف لإبلاغ الدول الأعضاء بالمؤشرات استناداً إلى تقارير نظام gData

النتيجة 3: البوابة العالمية لخدمة المؤتمرات والاجتماعات

الخطة البرنامجية المقترحة لعام 2025

- 41-2 تشكّل الواجهة البيئية للمركز الجامع المخصصة للتفاعل مع العملاء في نظام gMeets نقطة دخول واحدة لتقديم طلبات الحصول على خدمات الاجتماعات في مقر الأمم المتحدة. ويعمل البرنامج الفرعي على توحيد نقاط دخول العملاء في جميع مراكز العمل، بغية زيادة تبسيط عمليات تقديم وإدارة طلبات الاجتماعات والوصول بها إلى المستوى الأمثل.

الدروس المستفادة والتغيرات المقررة

2-42 تمثّل الدرس المستفاد بالنسبة للبرنامج الفرعي في أن العملية التي يطلب العملاء من خلالها خدمات الاجتماعات كانت مجزأة إلى حد كبير. وفي سياق تطبيق هذا الدرس، سيقوم البرنامج الفرعي، بالتنسيق مع مراكز العمل الأخرى، بتنفيذ بوابة عالمية - وهي بوابة إلكترونية موجهة نحو العملاء، وقائمة على الواجهة البينية للمركز الجامع المخصصة للتفاعل مع العملاء في نظام gMeets - ستتيح إمكانية تقديم طلبات الحصول على خدمات الاجتماعات من خلال واجهة بينية شبكية واحدة مُدمجة مع التطبيقات المحلية. وسيؤدي ذلك إلى تبسيط عملية تقديم الطلبات وتيسيرها، وتعزيز التنسيق بين مقدمي الخدمات، ومواءمة سير العمل في طلب الفواتير، وبالتالي تحقيق أوجه كفاءة في عملية تقديم الطلبات وتحسين الخدمات المقدمة للدول الأعضاء.

2-43 يُعرض التقدم المتوقع صوب تحقيق الهدف ضمن مقياس الأداء المبين أدناه (انظر الجدول 2-8).

الجدول 2-8

مقياس الأداء

2021 (الأداء الفعلي)	2022 (الأداء الفعلي)	2023 (الأداء الفعلي)	2024 (الأداء المقرر)	2025 (الأداء المقرر)
تمكّن العملاء من طلب خدمات الاجتماعات في نيويورك من خلال المركز الجامع	تمكّن مجموعة فرعية من العملاء من طلب خدمات الاجتماعات في نيروبي من خلال المركز الجامع	تمكّن جميع العملاء من طلب خدمات الاجتماعات في نيروبي من خلال المركز الجامع	تمكّن جميع العملاء من طلب خدمات الاجتماعات في فيينا من خلال المركز الجامع	تمكّن جميع العملاء في كل مراكز العمل من طلب خدمات الاجتماعات والحصول على تقديرات التكاليف واستلام فاتورة واحدة من خلال المركز الجامع
تمكّن مجموعة فرعية من العملاء من طلب خدمات الاجتماعات في فيينا من خلال المركز الجامع	تمكّن مجموعة فرعية من العملاء من طلب خدمات الاجتماعات في فيينا من خلال المركز الجامع	تمكّن مجموعة فرعية من العملاء من طلب خدمات الاجتماعات في فيينا من خلال المركز الجامع	تمكّن مجموعة فرعية من العملاء من طلب خدمات الاجتماعات في جنيف من خلال المركز الجامع	تمكّن مجموعة فرعية من العملاء من طلب خدمات الاجتماعات في جنيف من خلال المركز الجامع

المنجزات المستهدفة

2-44 يعرض الجدول 2-9 قائمة بجميع المنجزات المستهدفة للبرنامج الفرعي.

الجدول 2-9

نيويورك، البرنامج الفرعي 2: المنجزات المستهدفة للفترة 2023-2025، حسب الفئة والفئة الفرعية

الفئة والفئة الفرعية	لعام 2023	لعام 2023	لعام 2024	لعام 2025
ألف - تيسير عمل الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء ووثائق الهيئات التداولية (عدد الوثائق)	12	12	11	12
1 - تقرير لجنة المؤتمرات	1	1	1	1
2 - تقرير الأمين العام عن خطة المؤتمرات	1	1	1	1
3 - مذكرة من الأمانة العامة عن جدول المؤتمرات والاجتماعات	2	2	2	2
4 - وثائق لجنة المؤتمرات	7	7	6	7

المقرر الفعلي المقرر المقرر
لعام 2023 لعام 2023 لعام 2024 لعام 2025

الفئة والفئة الفرعية

1	1	1	1	5 - تنشيط أعمال الجمعية العامة: حالة الوثائق المقدمة إلى الجمعية العامة
11	11	3	11	تقديم الخدمات الفنية للاجتماعات (عدد الاجتماعات التي مدة كل منها ثلاث ساعات)
11	11	3	11	6 - اجتماعات لجنة المؤتمرات
12 700	12 700	8 478	12 700	خدمات المؤتمرات والأمانة المقدمة للاجتماعات (عدد الاجتماعات التي مدة كل منها ثلاث ساعات)
750	750	716	750	7 - اجتماعات مجلس الأمن ولجان الجزاءات والأفرقة العاملة الفرعية التابعة له
3 200	3 200	3 244	3 200	8 - اجتماعات الجمعية العامة واللجان الرئيسية والهيئات الفرعية التابعة لها
750	750	1 260	750	9 - اجتماعات المجلس الاقتصادي والاجتماعي والهيئات الفرعية واللجان الفنية التابعة له
3 130	3 130	859	3 130	10 - اجتماعات البعثات الدائمة والبعثات المراقبة لدى الأمم المتحدة
4 870	4 870	2 399	4 870	11 - اجتماعات أخرى
				باء - توليد المعارف ونقلها
251	252	251	251	المواد التقنية (عدد المواد)
251	252	251	251	12 - يومية الأمم المتحدة
				جيم - المنجزات المستهدفة الفنية
التشاور والمشورة والدعوة: إجراء مشاورات مع خمسة من أعضاء المكتب بشأن المسائل المتصلة بلجنة المؤتمرات؛ واجتماعات المكتب وتقديم إحاطة إعلامية للأعضاء الثمانية عشر في لجنة المؤتمرات؛ والتشاور والتنسيق مع اللجان وهيئات الخبراء وكيانات الأمانة العامة الأخرى لضمان تقديم وثائق الهيئات التداولية البالغ عددها 1 700 في مواعيدها المقررة وبالتالي تيسير إصدارها في مواعيدها المقررة.				
قواعد البيانات والمواد الرقمية الفنية: توفير منصة المركز الجامع لتقديم طلبات عقد الاجتماعات والحصول على خدمات المؤتمرات.				
				دال - المنجزات المستهدفة في مجال الاتصال
المنصات الرقمية ومحتوى الوسائط المتعددة: الموقع الشبكي ليومية الأمم المتحدة (إعداد اليومية طيلة 251 يوم عمل) والموقع الشبكي لجدول المؤتمرات والاجتماعات، المتاح بجميع اللغات الرسمية الست ويمكن الدخول إليهما من الأجهزة المحمولة.				

البرنامج الفرعي 3

خدمات الوثائق

الهدف

2-45 الهدف الذي يسهم هذا البرنامج الفرعي في تحقيقه هو كفاءة إجراء الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء والمؤتمرات التي تقدم لها الأمم المتحدة في نيويورك الخدمات عمليات التداول واتخاذ القرارات بلغات متعددة وعلى نحو يتسم بالكفاءة والفعالية.

الاستراتيجية

2-46 للإسهام في تحقيق الهدف، سيقوم البرنامج الفرعي، بالتنسيق مع مراكز العمل الأخرى، بما يلي:

(أ) تقديم خدمات الوثائق بلغات متعددة، بما في ذلك الترجمة التحريرية وخدمات التحرير وتدوين المحاضر الموجزة والنشر المكتبي والمراسلات، مع العمل على تحسين النوعية وحسن التوقيت بالاستفادة من التكنولوجيات، وتحقيق الأداء الأمثل لأساليب سير العمل، والمواءمة بين القدرات وعبء العمل، وتنمية مهارات الموظفين بواسطة التدريب؛

- (ب) تشجيع تنوع قدرات موظفي اللغات من أجل تجهيز الوثائق ذات الطابع القانوني والتقني المعقد للغاية بتوفير مزيد من التدريبات المتخصصة المستمرة، بما في ذلك بالاضطلاع بمشاريع عن إدارة المعارف وأدوات التدريب وبتنظيم إحاطات مع الأمانات الفنية؛
- (ج) تنفيذ حلول تكنولوجية جديدة وتعهد النظم القائمة لإدارة عبء العمل والقوى العاملة؛
- (د) تعزيز آليات إدارة الأداء وضمان الجودة وإدارة جودة الوثائق المجهزة داخليا وخارجيا من خلال تطبيق معايير صارمة لمراقبة الجودة؛
- (هـ) تعزيز التواصل مع الجامعات؛
- (و) تحسين أساليب استقدام الموظفين، بما في ذلك من خلال تنظيم الامتحانات التنافسية عن بعد؛
- (ز) قيادة مشاريع وبرامج الابتكار العالمية في المجالات المتصلة بالتوثيق، بما في ذلك نظام gText ونظام gDoc، لتحسين قدرة البرنامج الفرعي على تخطيط وتجهيز الوثائق المتعددة اللغات ضمن أطر زمنية محددة ودعم مهارات اللغويين للوفاء بالولاية المتعلقة بالجودة؛
- (ح) تعهد وتعزيز بوابة قاعدة مصطلحات الأمم المتحدة UNTERM التي تحتوي على مصطلحات رسمية ومتاحة للجمهور على الإنترنت؛
- (ط) تحويل مختلف فئات الوثائق إلى وثائق مقروءة آليا لاستحداث خدمات إضافية في مجال المعلومات تستفيد من الثروة المعرفية التي تنتجها المنظمة.

2-47 ومن المتوقع أن يسفر العمل المذكور أعلاه عما يلي:

- (أ) توافر وثائق عالية الجودة في الوقت المناسب، تصدر في آن واحد باللغات الرسمية، امتثالاً للولايات القائمة؛
- (ب) اتساق المصطلحات الرسمية المستخدمة باللغات الرسمية؛
- (ج) تحسين الوصول إلى موارد المعرفة من خلال توفير وثائق مقروءة آليا.

الأداء البرنامجي في عام 2023

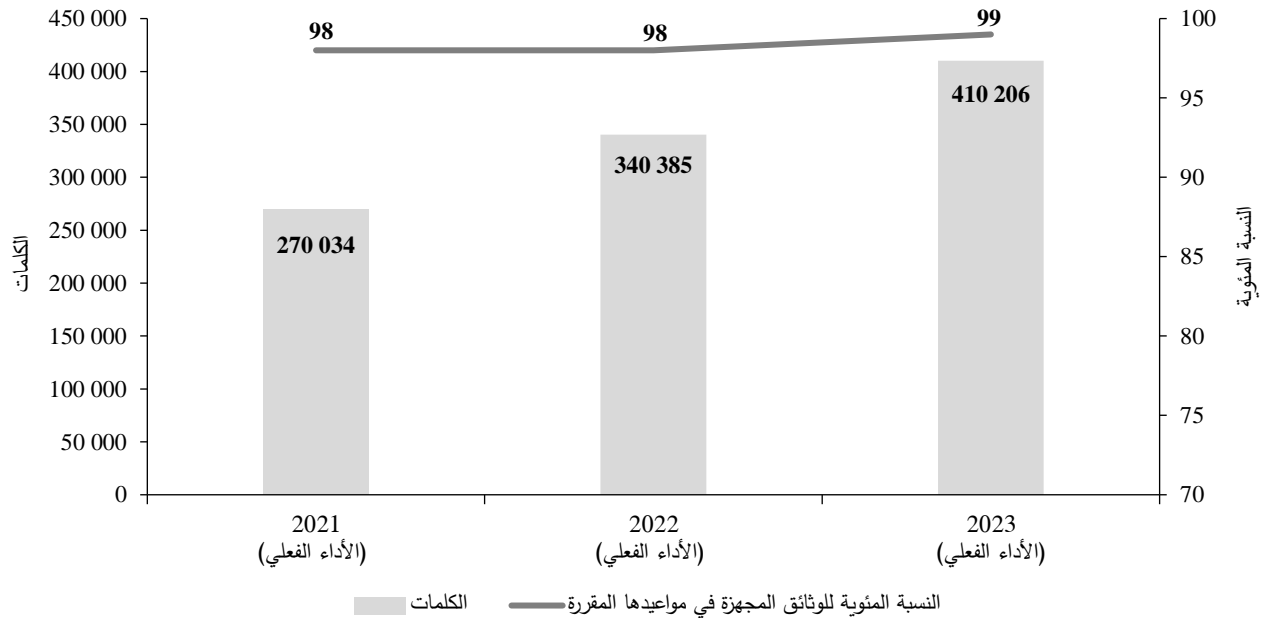
تسليم مشاريع قرارات عالية الجودة في الوقت المناسب لتيسير مداوات الجمعية العامة ولجانها الرئيسية

2-48 اختتمت اللجنة الثانية دورتها في عام 2023 بعد اعتماد 43 مشروع قرار، وهو أعلى رقم يسجل منذ الدورة الرابعة والسبعين للجمعية العامة. وقد ساهم البرنامج الفرعي في تحقيق ذلك الإنجاز، الذي أبرزه الرئيس في ملاحظاته الختامية، من خلال التزام المحررين والمترجمين التحريريين ومجهزي النصوص وإنجازهم للعمل في المواعيد المقررة، لتجهيز مشاريع قرارات تغطي مواضيع متنوعة على نحو سريع وإصدارها في آن واحد بجميع اللغات الرسمية وبمستوى عالٍ من الجودة، وتجهيز نحو 410 000 كلمة، بزيادة قدرها 17 في المائة مقارنة بعام 2022، دون أن يؤثر ذلك سلباً على تجهيز الوثائق في مواعيدها المقررة بشكل عام.

2-49 ويُعرض التقدم المحرز صوب تحقيق الهدف ضمن مقياس الأداء المبين أدناه (انظر الشكل الثالث من الباب 2).

الشكل الثالث من الباب 2

مقياس الأداء: تجهيز الوثائق في مواعيدها المقررة؛ عدد كلمات مشاريع القرارات التي تم تجهيزها للجنة الثانية



النتائج المقررة لعام 2025

النتيجة 1: التنوع وتعدد اللغات: وثائق الهيئات التداولية المسلمة ضمن الأطر الزمنية المقررة

الأداء البرنامجي في عام 2023 والأداء المستهدف لعام 2025

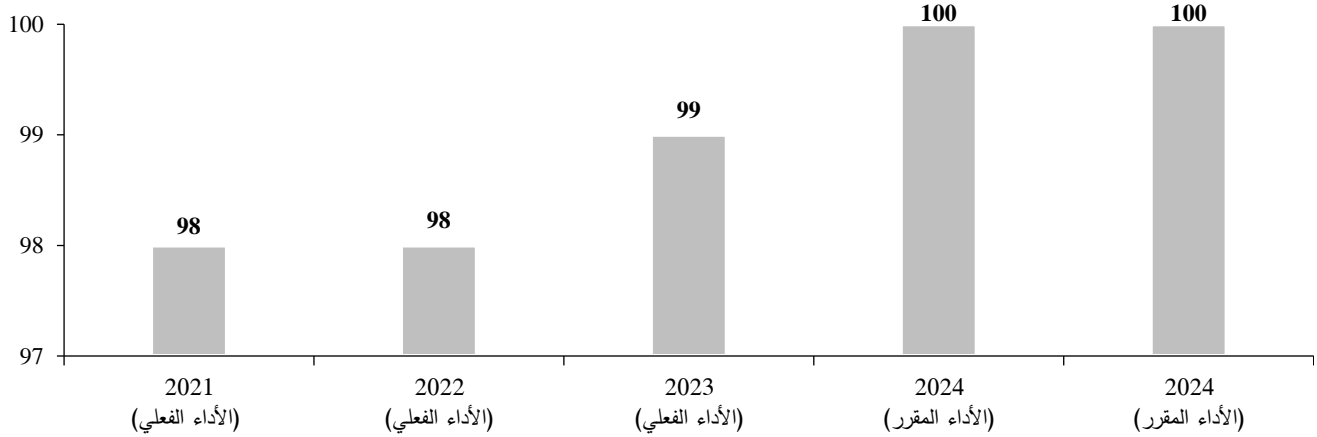
50-2 أسهم عمل البرنامج الفرعي في إصدار نسبة 99 في المائة من وثائق الهيئات التداولية المقدمة في الوقت المحدد وضمن الحدود المقررة لعدد الكلمات في مواعيدها المقررة، وهو ما لم يشكل أداءً مستوفياً للهدف المقرر المتمثل في إصدار نسبة 100 في المائة. ولم يتحقق هذا الهدف بسبب التأخر في تقديم عدد من الوثائق، مما أدى إلى تضارب غير متوقع في الأولويات في إطار الهدف الرئيسي المتمثل في ضمان أن تكون جميع الوثائق قد صدرت قبل انعقاد جلسات الاجتماعات بوقت كاف.

51-2 ويُعرض التقدم المحرز صوب تحقيق الهدف والأداء المستهدف لعام 2025 ضمن مقياس الأداء المبين أدناه (انظر الشكل الرابع من الباب 2).

الشكل الرابع من الباب 2

مقياس الأداء : تجهيز وثائق الهيئات التداولية في مواعيدها المقررة (سنويا)

(بالنسبة المئوية)



النتيجة 2: الابتكار العملي: تحقيق الاستفادة من الوثائق المقروءة آليا

الأداء البرنامجي في عام 2023 والأداء المستهدف لعام 2025

52-2 أسهم عمل البرنامج الفرعي في توافر قرارات إضافية في شكل معرّز مقروء آليا لا يتيح العروض البصرية فحسب، بل أيضا البيانات المستخرجة، وهو ما شكّل أداء متجاوزا للهدف المقرر المتمثل في توافر قرارات إضافية في شكل معرّز مقروء آليا وتضمينها عروضاً بصرية.

53-2 ويُعرض التقدم المحرز صوب تحقيق الهدف والأداء المستهدف لعام 2025 ضمن مقياس الأداء المبين أدناه (انظر الجدول 2-10).

الجدول 2-10

مقياس الأداء

2021 (الأداء الفعلي)	2022 (الأداء الفعلي)	2023 (الأداء الفعلي)	2024 (الأداء المقرر)	2025 (الأداء المقرر)
إتاحة قرارات مجلس الأمن والمجلس الاقتصادي والاجتماعي في شكل مقروء آليا وعرضها في تقارير متعددة اللغات تتضمن عروضاً بصرية	إتاحة مقررات الجمعية العامة في شكل مقروء آليا وعرضها في تقارير متعددة اللغات تتضمن عروضاً بصرية	توافر قرارات إضافية في شكل معرّز مقروء آليا وتضمينها عروضاً بصرية وبيانات مستخرجة	توافر فئات أخرى من الوثائق والمنشورات في مكتبة الأمم المتحدة الرقمية أو بوابات إلكترونية أخرى	توافر المزيد من التحسينات، بما في ذلك من خلال البيانات الرئيسية، بغية تيسير استرجاع المعلومات من جانب الدول الأعضاء
عروضاً بصرية	إتاحة التجميع الآلي			
التجميع الآلي والتعجيل بنشر المجلدين الأول والثالث من القرارات والمقررات التي اتخذتها الجمعية العامة، مع	للمجلد الثاني من قرارات الجمعية العامة ومقرراتها، الذي يتضمن المقررات التي اتخذتها الجمعية العامة، والمقررات			

2021 (الأداء الفعلي)	2022 (الأداء الفعلي)	2023 (الأداء الفعلي)	2024 (الأداء المقرر)	2025 (الأداء المقرر)
الاستفادة من الوثائق والمقررات التي اتخذها المجلس الاقتصادي والاجتماعي، في شكل مقروء آلياً				

النتيجة 3: إعداد وثائق متعددة اللغات عالية الجودة من خلال إطار إدارة جودة الترجمة التحريرية

الخطة البرنامجية المقترحة لعام 2025

54-2 أكدت الجمعية العامة، في قرارها [255/77](#)، أن أحد الأهداف الرئيسية للإدارة تمثل في توفير وثائق عالية الجودة في الوقت المناسب بجميع اللغات الرسمية. ولتلبية توقعات الدول الأعضاء من حيث الجودة، وضعت الإدارة إطاراً لإدارة جودة الترجمة التحريرية. والمبدأ الذي يقوم عليه الإطار هو اتباع النهج الملائم للغرض المنشود، حيث تُولى احتياجات الدول الأعضاء أهمية قصوى في تقييم الجودة.

الدروس المستفادة والتغييرات المقررة

55-2 تُمثل الدرس المستفاد بالنسبة للبرنامج الفرعي في الحاجة إلى الاستمرار في تلبية توقعات الدول الأعضاء من حيث الجودة، في سياق زيادة معايير عبء العمل وأوجه التقدم التكنولوجي. وعند تطبيق هذا الدرس، قام البرنامج الفرعي بتنفيذ الإطار عن طريق إنشاء عمليات محددة لضمان الجودة يمكن تطبيقها على اللغات الرسمية الست للأمم المتحدة. وستطبق العمليات الواردة في الإطار تدريجياً في جميع مراكز العمل. وسيجري استعراض وتحديث آليات تقديم التعليقات، مثل الاستقصاء السنوي المتعلق بخدمات المؤتمرات، تماشياً مع الإطار المذكور لكفالة التقييم المستمر لاحتياجات وتوقعات الدول الأعضاء فيما يتعلق بجودة الترجمة التحريرية، وهو أمر أساسي لتنفيذ الإطار.

56-2 ويُعرض التقدم المتوقع صوب تحقيق الهدف ضمن مقياس الأداء المبين أدناه (انظر الجدول 2-11).

الجدول 2-11 مقياس الأداء

2021 (الأداء الفعلي)	2022 (الأداء الفعلي)	2023 (الأداء الفعلي)	2024 (الأداء المقرر)	2025 (الأداء المقرر)
-	-	تقديم الدول الأعضاء	تقديم الدول الأعضاء	إشارة الدول الأعضاء إلى
		تعليقاتها بشأن مدى رضاها عن جودة الوثائق المترجمة من الجانب اللغوي من خلال الاستقصاء السنوي المتعلق بخدمات المؤتمرات	(آليات) جديدة تتماشى مع الإطار الجديد لجودة الترجمة التحريرية، تشير فيها إلى أن جودة الترجمة التحريرية تلبي احتياجاتها وتوقعاتها	أن جودة الترجمة التحريرية تلبي احتياجاتها وتوقعاتها بنفس القدر الذي كانت تلبيه في عام 2024

2021 (الأداء الفعلي)	2022 (الأداء الفعلي)	2023 (الأداء الفعلي)	2024 (الأداء المقرر)	2025 (الأداء المقرر)
يتبين من الإجابات التي وردت في عام 2023 أن هناك رضا عن جودة الترجمة التحريرية				

المنجزات المستهدفة

57-2 يعرض الجدول 2-12 قائمة بجميع المنجزات المستهدفة للبرنامج الفرعي.

الجدول 2-12

نيويورك، البرنامج الفرعي 3: المنجزات المستهدفة للفترة 2023-2025 حسب الفئة والفئة الفرعية

الفئة والفئة الفرعية	المقرر الفعلي لعام 2023	المقرر الفعلي لعام 2024	المقرر لعام 2025
ألف - تيسير عمل الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء ووثائق الهيئات التداولية (عدد الوثائق)	223	223	223
المحاضر الموجزة لما يلي:			
1 - اجتماعات الهيئات الفرعية لمجلس الأمن	18	18	18
2 - اجتماعات الجمعية العامة	150	150	150
3 - اجتماعات المجلس الاقتصادي والاجتماعي	35	35	35
4 - اجتماعات أخرى	20	20	20
خدمات الوثائق المقدمة للاجتماعات (بآلاف الكلمات)	133 775	116 000 ⁽¹⁾	116 000 ⁽¹⁾
تحرير الوثائق التالية وترجمتها وإعدادها للنشر المكتبي:			
5 - وثائق لمجلس الأمن	22 728	19 200	19 200
6 - وثائق للجمعية العامة	90 440	79 300	79 300
7 - وثائق للمجلس الاقتصادي والاجتماعي	18 557	16 400	16 400
8 - وثائق أخرى	2 050	1 100	1 100
جيم - المنجزات المستهدفة الفنية			
قواعد البيانات والمواد الرقمية الفنية: قاعدة مصطلحات الأمم المتحدة UNTERM، التي تتضمن زهاء 685 000 قيد.			
هاء - المنجزات المستهدفة التكنولوجية			
المراسلات وخدمات الوثائق: تقديم خدمات الوثائق لما عدده نحو 36 عميلا (تجهيز ما يزيد على 5 ملايين كلمة)؛ وخدمات المراسلات، بما في ذلك المذكرات الشفوية والمراسلات الرسمية للأمين العام والإدارات مع جميع الدول الأعضاء.			

(أ) باستثناء التصويبات التحريرية الناتجة عن التجهيز المتوازي، وهو أمر ضروري لضمان الالتزام بالمواعيد المحددة.

البرنامج الفرعي 4 خدمات الاجتماعات والنشر

الهدف

58-2 الهدف الذي يسهم هذا البرنامج الفرعي في تحقيقه هو كفالة إجراء الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء والمؤتمرات التي تقدم لها الأمم المتحدة في نيويورك الخدمات عمليات التداول واتخاذ القرارات بلغات متعددة وعلى نحو يتسم بالكفاءة والفعالية.

الاستراتيجية

59-2 للإسهام في تحقيق الهدف، سيقوم البرنامج الفرعي، بالتنسيق مع مراكز العمل الأخرى، بما يلي:

- (أ) توفير خدمات تدوين المحاضر الحرفية والترجمة الشفوية ودعم الاجتماعات والنشر بلغات متعددة في مقر الأمم المتحدة وكذلك للمؤتمرات والاجتماعات التي تعقد خارج المقر؛
- (ب) استخدام منهجيات قائمة على البيانات لتوقع وتخطيط واستقدام قدرات الموظفين والقوى العاملة المؤقتة اللازمة للاستمرار في تلبية الطلبات في فترات ذروتها في مقر الأمم المتحدة وفيما يتعلق بالاجتماعات التي تعقد خارج المقر؛
- (ج) وضع وتنفيذ الممارسات الجيدة المتعلقة بدعم المؤتمرات واستدامة خدمات الاجتماعات والنشر وإمكانية الوصول إليها؛
- (د) صقل منهجيات وأدوات استمرارية تصريف الأعمال وفقاً للولايات القائمة.

60-2 ومن المتوقع أن يسفر العمل المذكور أعلاه عما يلي:

- (أ) تحسين التوفيق بين القدرة على تقديم الخدمات والزيادات المتوقعة في تلبية الطلب خلال فترات الذروة؛
- (ب) استمرار استدامة خدمات دعم المؤتمرات والنشر.

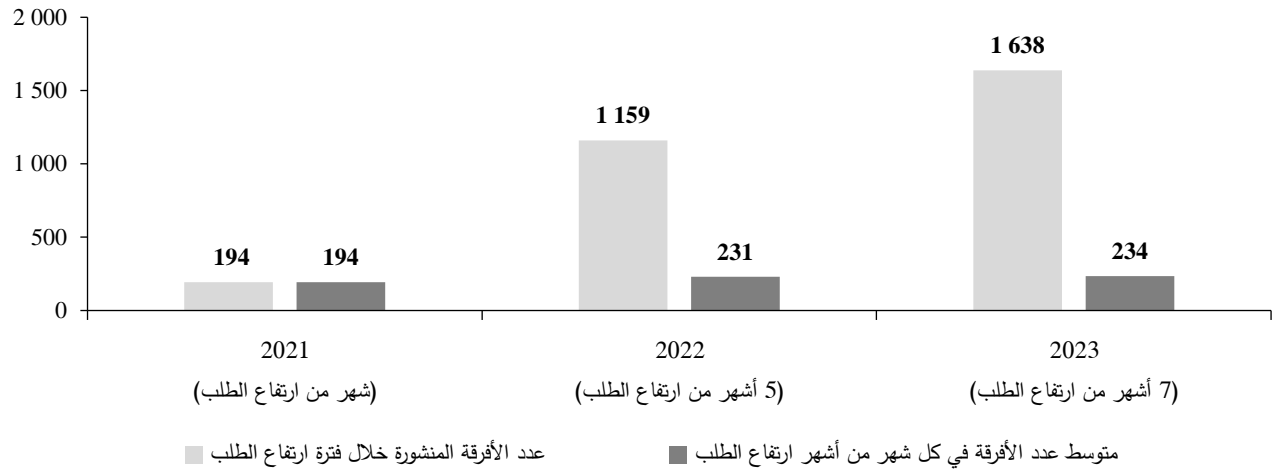
الأداء البرنامجي في عام 2023

زيادة توافر خدمات الترجمة الشفوية خلال فترات الذروة الممتدة للأنشطة

61-2 ظل البرنامج الفرعي يشهد طلباً متزايداً على خدمات الترجمة الشفوية لفترات أطول في عامي 2022 و 2023، وزاد عدد الأشهر التي يرتفع فيها الطلب (أي عندما تكون هناك حاجة إلى أكثر من 200 فريق ترجمة شفوية) من خمسة أشهر إلى سبعة أشهر، على التوالي، مقارنة بشهر واحد فقط ارتفع فيه الطلب في عام 2021. وفي الوقت نفسه، نتيجة لانخفاض الطلب في السنوات السابقة، فضلاً عن عوامل أخرى، شهدت مجموعة المترجمين الشفويين المستقلين المتاحين محلياً لدعم هذه الفترات من ارتفاع الطلب انخفاضاً كبيراً، فبعد أن سجلت أعلى مستوياتها قبل جائحة مرض فيروس كورونا (كوفيد-19) التي بلغت 82، انخفضت إلى 57 في عام 2022 و 32 في عام 2023. ولتلبية الطلب المتزايد، أجرى البرنامج الفرعي أنشطة توعية واسعة النطاق لاجتذاب مترجمين شفويين جدد وعين فريقاً من الموظفين بعقود قصيرة الأجل من القوائم المنشأة حديثاً للمرشحين المقبولين بالامتحانات.

62-2 ويُعرض التقدم المحرز صوب تحقيق الهدف ضمن مقياس الأداء المبين أدناه (انظر الشكل الخامس من الباب 2).

الشكل الخامس من الباب 2

مقياس الأداء: توافر خدمات الترجمة الشفوية خلال أشهر ارتفاع الطلب^(أ)

(أ) يعرف الطلب المرتفع بأنه يتطلب حوالي 200 فريق ترجمة شفوية شهريا.

النتائج المقررة لعام 2025

النتيجة 1: خطط طوارئ للمحافظة على طائفة واسعة من طرائق خدمة المؤتمرات المستدامة والمتاحة من الناحية التقنية للجميع

الأداء البرنامجي في عام 2023 والأداء المستهدف لعام 2025

2-63 أسهم عمل البرنامج الفرعي في توافر أدوات وحلول لعقد المؤتمرات لصالح المنظمين في حالة نشوء حاجة لاستمرارية تصريف الأعمال، وهو ما شكل أداء مستوفيا للهدف المقرر.

2-64 ويُعرض التقدم المحرز صوب تحقيق الهدف والأداء المستهدف لعام 2025 ضمن مقياس الأداء المبين أدناه (انظر الجدول 2-13).

الجدول 2-13

مقياس الأداء

2025 (الأداء المقرر)	2024 (الأداء المقرر)	2023 (الأداء الفعلي)	2022 (الأداء الفعلي)	2021 (الأداء الفعلي)
يمكن للمنظمين الاستفادة من حلول الطوارئ، من خلال خدمات الاجتماعات والترجمة الشفوية التي تضمن التنفيذ المستدام في جميع طرائق العمل، في حالة نشوء حاجة لاستمرارية تصريف الأعمال	يمكن للمنظمين الاستفادة من حلول الطوارئ، من خلال خدمات الاجتماعات والترجمة الشفوية التي تضمن التنفيذ المستدام في جميع طرائق العمل، في حالة نشوء حاجة لاستمرارية تصريف الأعمال	أُتيحت للمنظمين حلول الطوارئ من خلال خدمات الاجتماعات والترجمة الشفوية التي تضمن التنفيذ المستدام في جميع طرائق العمل	الأدوات/الحلول التي نُشرت خلال الجائحة ظلت متاحة لحالات الطوارئ حتى يتمكن المنظمون من الاستفادة من خدمات الاجتماعات والترجمة الشفوية التي دُمجت مع الأدوات والحلول التي اختُبرت أثناء الجائحة	استفاد المنظمون من خيارات المشاركة عن بعد والترجمة الفورية عن بعد المنتشرة بالكامل لضمان استمرارية تصريف الأعمال خلال الجائحة التي طال أمدها

النتيجة 2: تجهيز المحاضر الحرفية للجمعية العامة في وقتها باستخدام تكنولوجيات ملائمة للغرض

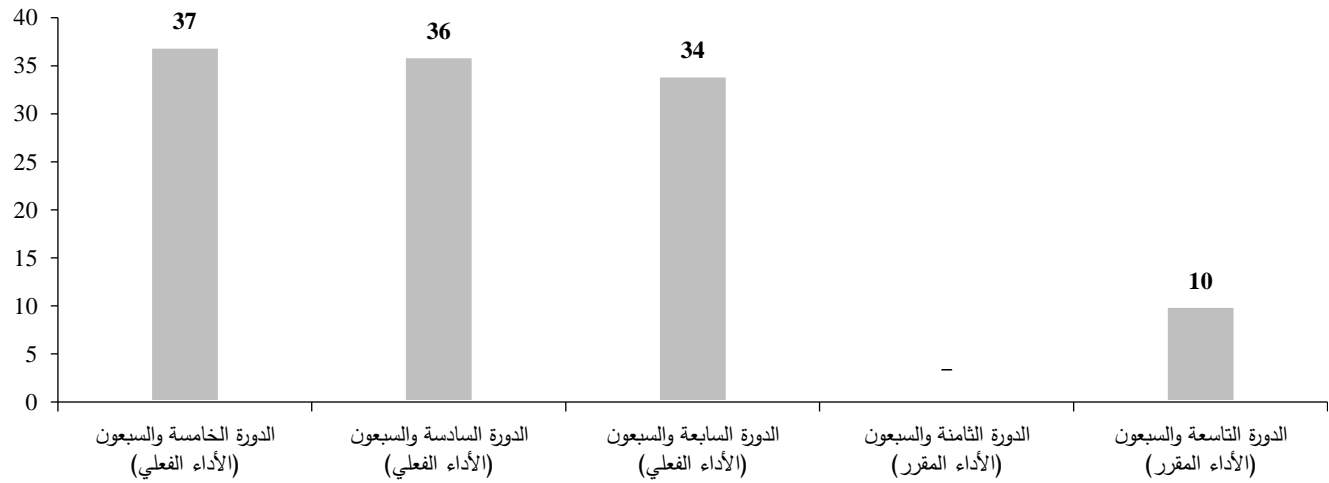
الأداء البرنامجي في عام 2023 والأداء المستهدف لعام 2025

2-65 أسهم عمل البرنامج الفرعي في خفض عدد المحاضر الحرفية غير المجهزة المتبقية من الدورات السابقة للجمعية العامة في اليوم الأول من الدورة الجديدة إلى 34 محضراً، وهو ما لم يشكل أداءً مستوفياً للهدف المقرر المتمثل في 10 محاضر حرفية غير مجهزة. ولم يتحقق هذا الهدف لأن الزيادة التي شهدتها أنشطة هيئات الأمم المتحدة التي تحق لها محاضر حرفية كانت أكبر من المتوقع.

2-66 ويُعرض التقدم المحرز صوب تحقيق الهدف والأداء المستهدف لعام 2025 ضمن مقياس الأداء المبين أدناه (انظر الشكل السادس من الباب 2).

الشكل السادس من الباب 2

مقياس الأداء: عدد المحاضر الحرفية غير المجهزة المتبقية من الدورات السابقة للجمعية العامة في اليوم الأول من الدورة الجديدة



النتيجة 3: زيادة خدمات الترجمة الشفوية المتاحة لتلبية الطلب المتزايد من الدول الأعضاء على الاجتماعات المزودة بخدمات الترجمة الشفوية

الخطة البرنامجية المقترحة لعام 2025

2-67 مع الإلغاء التدريجي لتدابير استمرارية الأعمال التي اتخذت بسبب جائحة كوفيد-19، شهد عامي 2022 و 2023 عودة سريعة إلى الجداول الزمنية العادية للمؤتمرات والاجتماعات التي يخدمها البرنامج الفرعي. ومع ذلك، قلَّ العدد متاح من المترجمين الشفويين المستقلين بسبب التغيرات في سوق العمل. واستجابة لذلك، كثَّف البرنامج الفرعي، بالتعاون مع مراكز العمل الأخرى، جهوده في مجال استقدام الموظفين عن طريق إجراء الامتحانات التنافسية للوظائف اللغوية لتعيين موظفين جدد، فضلاً عن إجراء امتحانات إضافية لمرشحين جدد إلى السجل العالمي للمرشحين المقبولين لشغل وظائف اللغات، وذلك لضمان وجود ما يكفي من قدرات الترجمة الشفوية الأساسية والمؤقتة لتلبية الطلب المتزايد. وتُعد التعيينات لأجل قصير والتوجيه المكثف أثناء العمل أنشطة مكملة للجهود الرامية إلى جلب موظفين جدد وتدريبهم على وجه السرعة.

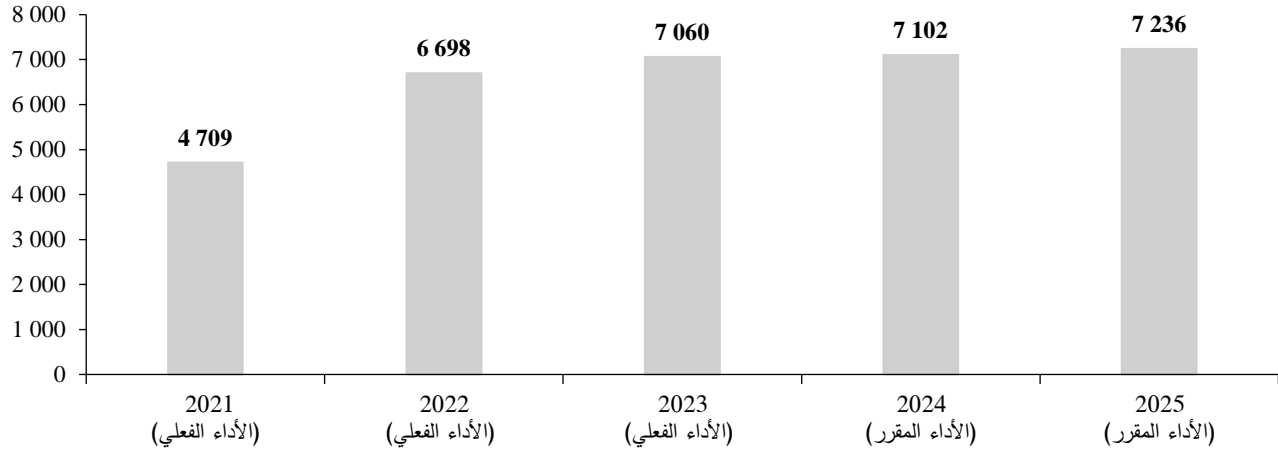
الدروس المستفادة والتغيرات المقررة

2-68 تمثل الدرس المستفاد بالنسبة للبرنامج الفرعي في أنه، بالإضافة إلى زيادة تجديد وتعزيز قدراته العالمية في مجال الترجمة الشفوية، يحتاج إلى زيادة تحسين أدوات وعمليات تخطيط وإدارة القوة العاملة حتى يتمكن من تلبية المزيد من طلبات الحصول على خدمات الترجمة الشفوية المقدمة من الهيئات التي يحق لها الحصول على هذه الخدمة "حسب الاقتضاء" و "حسبما هو متاح" عبر مراكز العمل الأربعة. وفي سياق تطبيق هذا الدرس، سيواصل البرنامج الفرعي بذل جهوده في مجالي التوظيف والتدريب، وسيقوم بالتوازي مع ذلك بتحسين تدفقات بيانات نظام gMeets وبرنامج التكليف الإلكتروني للمترجمين الشفويين eAPG، لدعم تخطيط القدرات والإدارة العالمية للعاملين لحسابهم الخاص. وسيؤدي ذلك إلى زيادة تعزيز تخطيط الموارد واستخدامها لمواكبة أعباء العمل المتقلبة.

2-69 ويُعرض التقدم المتوقع صوب تحقيق الهدف ضمن مقياس الأداء المبين أدناه (انظر الشكل السابع من الباب 2).

الشكل السابع من الباب 2

مقياس الأداء : مجموع عدد الاجتماعات التي توافرت لها خدمات الترجمة الشفوية



المنجزات المستهدفة

2-70 يعرض الجدول 2-14 قائمة بجميع المنجزات المستهدفة للبرنامج الفرعي.

الجدول 2-14

نيويورك، البرنامج الفرعي 4: المنجزات المستهدفة للفترة 2023-2025، حسب الفئة والفئة الفرعية

المقرر الفعلي المقرر المقرر
لعام 2023 لعام 2023 لعام 2024 لعام 2025

الفئة والفئة الفرعية

الفئة والفئة الفرعية	المقرر الفعلي لعام 2023	المقرر لعام 2023	المقرر لعام 2024	المقرر لعام 2025
ألف - تيسير عمل الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء ووثائق الهيئات التداولية (عدد الوثائق)	2 580	2 580	2 580	2 580
1 - المحاضر الحرفية لاجتماعات الجمعية العامة	700	700	600	700
2 - المحاضر الحرفية لجلسات مجلس الأمن	1 600	1 600	1 902	1 600
3 - المحاضر الحرفية لجلسات اللجنة الأولى	200	200	186	200

المقرر الفعلي المقرر المقرر				الفئة والفئة الفرعية
لعام 2023	لعام 2023	لعام 2024	لعام 2025	
36	36	42	36	4 - المحاضر الحرفية لجلسات هيئة نزع السلاح
6	6	6	6	5 - المحاضر الحرفية لجلسات اللجنة المعنية بممارسة الشعب الفلسطيني لحقوقه غير القابلة للتصرف
26	26	32	26	6 - المحاضر الحرفية لجلسات لجنة الأركان العسكرية
6	6	78	6	7 - المحاضر الحرفية للدورات الاستثنائية للجمعية العامة
6	6	6	6	8 - المحاضر الحرفية لجلسات مجلس الوصاية
12 700	12 700	8 478	12 700	خدمات المؤتمرات والأمانة المقدمة للاجتماعات (عدد الاجتماعات التي مدة كل منها ثلاث ساعات)
2 850	2 850	2 664	2 850	الاجتماعات التي تقدم فيها خدمات الترجمة الشفوية التي تعقدتها الجهات التالية:
650	650	676	650	9 - مجلس الأمن ولجان الجزاءات والأفرقة العاملة الفرعية التابعة له
1 400	1 400	1 265	1 400	10 - الجمعية العامة واللجان الرئيسية والهيئات الفرعية التابعة لها
300	300	365	300	11 - المجلس الاقتصادي والاجتماعي والهيئات الفرعية واللجان الفنية التابعة له
30	30	48	30	12 - البعثات الدائمة والبعثات المراقبة لدى الأمم المتحدة
470	470	310	470	13 - مقدمو الطلبات الآخرون
9 850	9 850	5 814	9 850	الاجتماعات التي لا تقدم فيها خدمات الترجمة الشفوية التي تعقدتها الجهات التالية:
100	100	40	100	14 - مجلس الأمن ولجان الجزاءات والأفرقة العاملة الفرعية التابعة له
1 800	1 800	1 979	1 800	15 - الجمعية العامة واللجان الرئيسية والهيئات الفرعية التابعة لها
450	450	895	450	16 - المجلس الاقتصادي والاجتماعي والهيئات الفرعية واللجان الفنية التابعة له
3 100	3 100	811	3 100	17 - البعثات الدائمة والبعثات المراقبة لدى الأمم المتحدة
4 400	4 400	2 089	4 400	18 - مقدمو الطلبات الآخرون

هـ - المنجزات المستهدفة التمكينية

خدمات النشر: المنشورات والوثائق الرسمية (حوالي 2 600 محضر حرفي سنويًا) ومواد أخرى بجميع اللغات الرسمية لأغراض توزيع النسخ المطبوعة والتوزيع الرقمي؛ و 20 000 وثيقة مطبوعة ومجلة وموزعة من وثائق الهيئات التداولية؛ و 180 منشورًا ومواد أخرى في نسخ ورقية؛ ومواد متاحة في شكل رقمي.

إدارة المؤتمرات، جنيف

البرنامج الفرعي 2

تخطيط خدمات المؤتمرات وتنسيقها

الهدف

71-2 الهدف الذي يسهم هذا البرنامج الفرعي في تحقيقه هو كفاءة إجراء الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء والمؤتمرات التي تقدم لها الأمم المتحدة في جنيف الخدمات عمليات التداول واتخاذ القرارات بلغات متعددة وعلى نحو يتسم بالكفاءة والفعالية.

الاستراتيجية

72-2 للإسهام في تحقيق الهدف، سيقوم البرنامج الفرعي، بالتنسيق مع مراكز العمل الأخرى، وإضافة إلى الأنشطة المذكورة في الفقرة 2-33 أعلاه، بما يلي:

- (أ) إدارة حالة انخفاض سعة القاعات وغير ذلك من القيود الناجمة عن أعمال التجديد الجارية في إطار الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث في مكتب الأمم المتحدة في جنيف من خلال تحقيق الاستفادة المثلى من مرافق المؤتمرات المتاحة المحدودة والهياكل المؤقتة للمؤتمرات ضمن محيط مباني المكتب؛
- (ب) الحفاظ على قدرات استمرارية تصريف الأعمال، بالتنسيق مع الكيانات المعنية والخطة الاستراتيجية لحفظ التراث، وفقاً للولايات القائمة.

73-2 ومن المتوقع أن يسفر العمل المذكور أعلاه عما يلي:

- (أ) تحسين خدمات المؤتمرات والإجراءات ذات الصلة؛
- (ب) إنجاز جميع الاجتماعات المقررة المدرجة في الجدول الزمني بشكل كامل ومتسم بالكفاءة والفعالية واختبار المشاركين مؤتمرات يمكن مقارنتها من حيث الجودة بالاجتماعات المعقودة كاملة بالحضور الشخصي إذا ما نشأت الحاجة إلى عقد اجتماعات باستخدام طرائق مشاركة متعددة؛
- (ج) إصدار وثائق الهيئات التداولية بجميع اللغات الرسمية الست في الوقت المناسب وفي وقت واحد.

الأداء البرنامجي في عام 2023

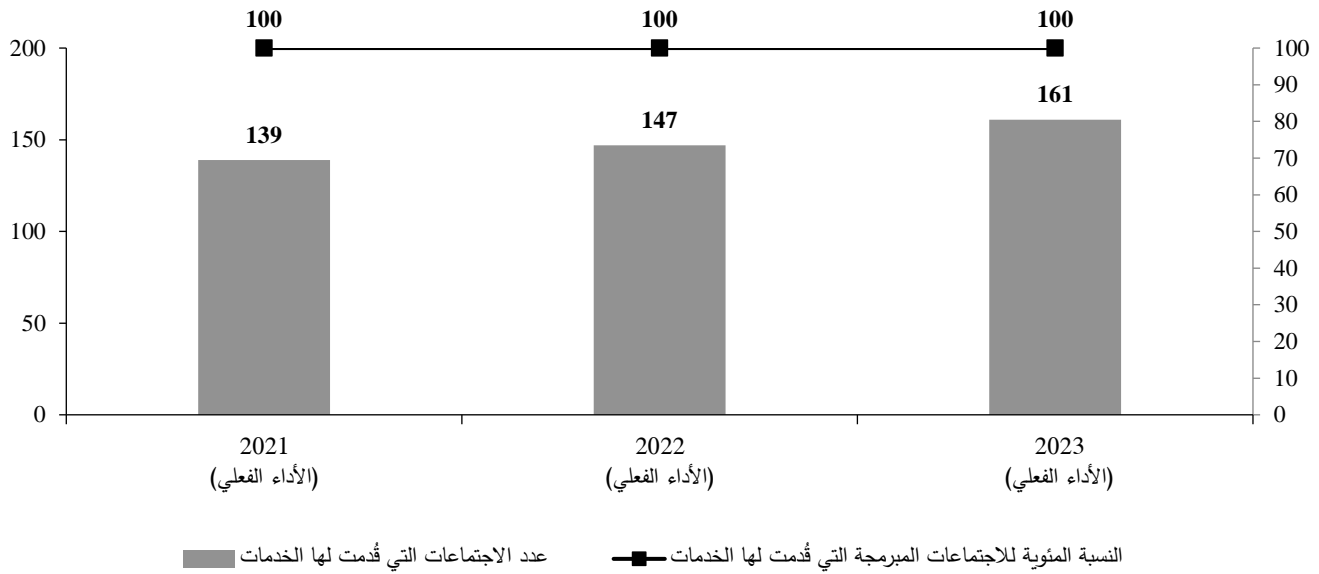
تغطية اجتماعات مجلس حقوق الإنسان لأربعة أسابيع إضافية وخدمتها بنجاح

74-2 في تشرين الأول/أكتوبر 2022، اتخذ مجلس حقوق الإنسان المقرر HRC/DEC/51/101، الذي مدد بموجبه الحد الأدنى لوقت اجتماعاته السنوية لمدة أربعة أسابيع اعتباراً من عام 2023. وانطوى تنفيذ هذا المقرر على تحديات، نظراً لانخفاض توافر مرافق المؤتمرات المرتبط بأعمال التجديد الجارية في إطار الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث في قصر الأمم والزيادة المستمرة في عبء العمل المتعلق بالاجتماعات بوجه عام. وعزز البرنامج الفرعي التنسيق مع مجلس حقوق الإنسان وشارك في التخطيط الدقيق مع جميع مقدمي الخدمات لتيسير الإدماج السلس للاجتماعات التي تستغرق أربعة أسابيع إضافية في برنامج العمل لعام 2023.

75-2 ويُعرض التقدم المحرز صوب تحقيق الهدف ضمن مقياس الأداء المبين أدناه (انظر الشكل الثامن من الباب 2).

الشكل الثامن من الباب 2

مقياس الأداء: الاجتماعات التي قدمت لها خدمات الترجمة الشفوية



النتائج المقررة لعام 2025

النتيجة 1: تعزيز خبرة المندوبين في الحصول على خدمات المؤتمرات - الدروس المستفادة من الابتكارات التطبيقية

الأداء البرنامجي في عام 2023 والأداء المستهدف لعام 2025

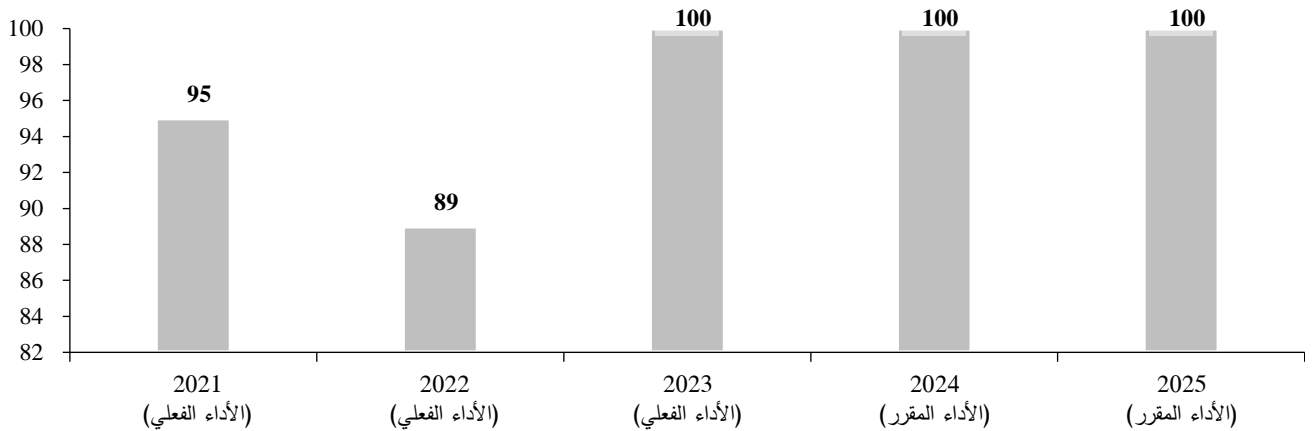
2-76 أسهم عمل البرنامج الفرعي في تحقيق نسبة 100 في المائة من رضا العملاء عموماً عن تقديم خدمات المؤتمرات، وهو ما شكل أداءً مستوفياً للهدف المقرر.

2-77 ويُعرض التقدم المحرز صوب تحقيق الهدف والأداء المستهدف لعام 2025 ضمن مقياس الأداء المبين أدناه (انظر الشكل التاسع من الباب 2).

الشكل التاسع من الباب 2

مقياس الأداء: رضا العملاء عموماً عن تقديم خدمات المؤتمرات

(بالنسبة المئوية)



النتيجة 2: إتاحة عملية إبلاغ توفّر التقارير للدول الأعضاء عن مؤشرات الأداء الرئيسية على نطاق جميع مراكز العمل في الأوقات المطلوبة وبشكل يعوّل عليه

الأداء البرنامجي في عام 2023 والأداء المستهدف لعام 2025

- 78-2 أسهم عمل البرنامج الفرعي في إتاحة جميع المؤشرات التي تغطي كامل نطاق أنشطة إدارة المؤتمرات في لوحات المتابعة الجديدة لنظام gData، مع تطبيق منهجيات منسقة عالمياً على بعض المؤشرات، وهو ما شكّل أداءً مستوفياً للهدف المقرر.
- 79-2 ويُعرض التقدم المحرز صوب تحقيق الهدف والأداء المستهدف لعام 2025 ضمن مقياس الأداء المبيّن أدناه (انظر الجدول 2-15).

الجدول 2-15

مقياس الأداء

2021 (الأداء الفعلي)	2022 (الأداء الفعلي)	2023 (الأداء الفعلي)	2024 (الأداء المقرر)	2025 (الأداء المقرر)
-	توافر بعض المؤشرات والتقارير لأغراض تقديم التقارير الصادر بها تكليف إلى الدول الأعضاء	إتاحة جميع المؤشرات في لوحات المتابعة الجديدة لنظام gData، مع تطبيق منهجيات منسقة عالمياً فيما يتعلق ببعض المؤشرات	تنفيذ جميع العمليات الصادر بها تكليف لإبلاغ الدول الأعضاء بالمؤشرات بما يتسق مع المنهجيات المتسقة على الصعيد العالمي	تنفيذ جميع العمليات الصادر بها تكليف لإبلاغ الدول الأعضاء بجميع المؤشرات استناداً إلى تقارير نظام gData

النتيجة 3: البوابة العالمية لخدمة المؤتمرات والاجتماعات

الخطة البرنامجية المقترحة لعام 2025

- 80-2 لزيادة تبسيط العمليات المتعلقة بطلبات الاجتماعات والوصول بها إلى المستوى الأمثل ولتوحيد نقاط الدخول للعملاء في جميع مراكز العمل، سيسهم البرنامج الفرعي في تنفيذ بوابة عالمية، تماشياً مع الفقرة 2-41 أعلاه.

الدروس المستفادة والتغيرات المقررة

- 81-2 تماشياً مع الدرس المستفاد المبين في الفقرة 2-42 أعلاه، سيقوم البرنامج الفرعي، بالتنسيق مع مراكز العمل الأخرى، بتنفيذ بوابة عالمية تتيح إمكانية تقديم طلبات الخدمات من خلال واجهة بنية شبكية واحدة.
- 82-2 ويُعرض التقدم المتوقع صوب تحقيق الهدف ضمن مقياس الأداء المبيّن أدناه (انظر الجدول 2-16).

الجدول 2-16
مقياس الأداء

2025 (الأداء المقرر)	2024 (الأداء المقرر)	2023 (الأداء الفعلي)	2022 (الأداء الفعلي)	2021 (الأداء الفعلي)
تمكّن جميع العملاء في كل مراكز العمل من طلب خدمات الاجتماعات والحصول على تقديرات التكاليف واستلام فاتورة واحدة من خلال المركز الجامع	تمكّن مجموعة فرعية من العملاء من طلب خدمات الاجتماعات في جنيف من خلال المركز الجامع	-	-	-

المنجزات المستهدفة

83-2 يعرض الجدول 2-17 قائمة بجميع المنجزات المستهدفة للبرنامج الفرعي.

الجدول 2-17

جنيف، البرنامج الفرعي 2: المنجزات المستهدفة للفترة 2023-2025، حسب الفئة والفئة الفرعية

المقرر الفعلي المقرر المقرر				الفئة والفئة الفرعية
لعام 2025	لعام 2024	لعام 2023	لعام 2023	
ألف - تيسير عمل الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء				
9 000	12 000	8 478	12 000	خدمات المؤتمرات والأمانة المقدمة للاجتماعات (عدد الاجتماعات التي مدة كل منها ثلاث ساعات)
3 750	3 750	3 449	3 750	1 - اجتماعات الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء المعنية بحقوق الإنسان، بما في ذلك مجلس حقوق الإنسان وهيئات المنشأة بموجب معاهدات
1 600	2 000	1 568	2 000	2 - اجتماعات الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء المعنية بالبيئة، بما في ذلك مؤتمر الأطراف في اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ
1 250	1 950	1 181	1 950	3 - اجتماعات الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء المعنية بالتعاون من أجل التنمية، بما في ذلك مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية واللجنة الاقتصادية لأوروبا
500	700	505	700	4 - اجتماعات الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء المعنية بنزع السلاح، بما في ذلك مؤتمر نزع السلاح
1 900	3 600	1 775	3 600	5 - اجتماعات أخرى
باء - توليد المعارف ونقلها				
1	1	1	1	المواد التقنية (عدد المواد)
1	1	1	1	6 - الجدول السنوي للمؤتمرات والاجتماعات في جنيف
جيم - المنجزات المستهدفة الفنية				
التشاور والمشورة والدعوة: عقد دورة إعلامية لما عدده 70 بعثة دائمة.				
دال - المنجزات المستهدفة في مجال الاتصال				
برامج التوعية والمناسبات الخاصة والمواد الإعلامية: احتفالات أيام اللغات الرسمية الست، واليوم الدولي للغات الإشارة، واليوم الدولي للغة الأم.				
العلاقات الخارجية والعلاقات مع وسائل الإعلام: المؤتمرات الصحفية والإحاطات الإعلامية العامة.				

البرنامج الفرعي 3

خدمات الوثائق

الهدف

84-2 الهدف الذي يسهم هذا البرنامج الفرعي في تحقيقه هو تمكين الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء والمؤتمرات التي تقدم لها الأمم المتحدة خدماتها في جنيف من إجراء عمليات التداول واتخاذ القرارات بلغات متعددة وعلى نحو يتسم بالكفاءة والفعالية.

الاستراتيجية

85-2 للإسهام في تحقيق الهدف، سيواصل البرنامج الفرعي، بالتنسيق مع مراكز العمل الرئيسية الأخرى التي تقدم خدمات المؤتمرات، وبالإضافة إلى الأنشطة المشار إليها في الفقرة 2-46 أعلاه، القيام بما يلي:

- (أ) المشاركة في مشاريع الابتكار العالمية في الإدارة، بما يشمل نظامي gDoc و gText، والاستفادة من أدوات تكنولوجيا المعلومات، بما في ذلك نظام eLUNA، وتقديم مدخلات لقاعدة المصطلحات UNTERM، وتعهد محتواها من المواد المرجعية الخاصة بمكتب جنيف المتاحة لموظفي اللغات الداخليين والخارجيين؛
- (ب) تعزيز التواصل لضمان أن تظل معايير وضع المصطلحات متسقة في قاعدة المصطلحات UNTERM، بالتعاون مع نيويورك؛
- (ج) الاستمرار في تحسين أساليب توظيف موظفي اللغات المؤقتين وفرادى المتعاقدين اللغويين.

86-2 ومن المتوقع أن يسفر العمل المذكور أعلاه عما يلي:

- (أ) توافر وثائق عالية الجودة في المواعيد المقررة، تصدر في آن واحد باللغات الرسمية، امتثالاً للولايات القائمة؛
- (ب) اتساق المصطلحات الرسمية المستخدمة باللغات الرسمية؛
- (ج) تحسين الوصول إلى موارد المعرفة من خلال توفير وثائق مقروءة آلياً.

الأداء البرنامجي في عام 2023

تستفيد الدول الأعضاء من توافر قيود مصطلحية قانونية أكثر دقة في قاعدة مصطلحات الأمم المتحدة

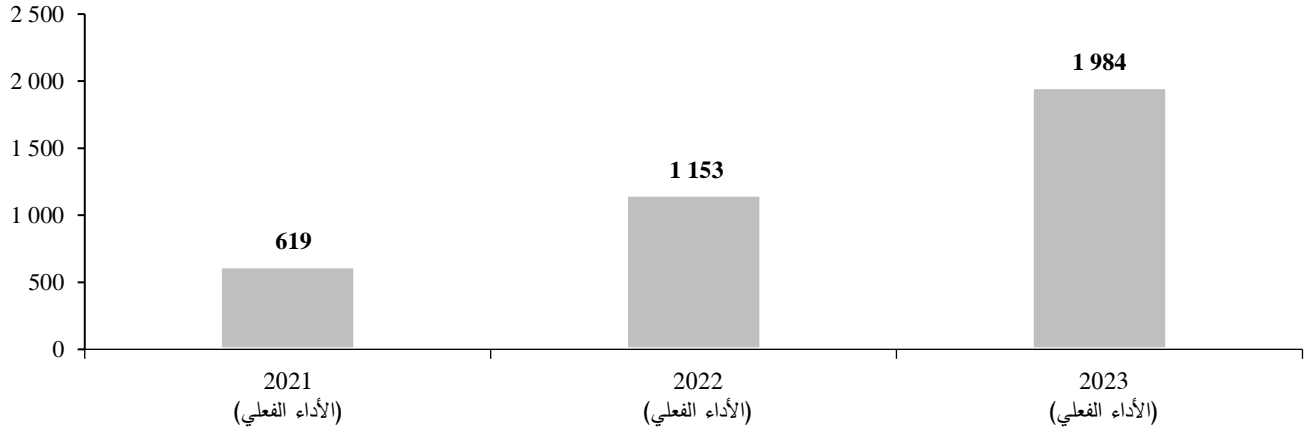
87-2 طلبت الجمعية العامة إلى الأمين العام، في قرارها 255/77، تعهد واستكمال بوابة المصطلحات الرسمية للمنظمة، UNTERM، بهدف تحقيق جملة أمور من بينها الموازنة بين المصطلحات المستخدمة في جميع مراكز العمل. وعند بدء تشغيل قاعدة المصطلحات UNTERM، أُدرجت القيود القديمة ضمن البوابة ولم تخضع للمراجعة من أجل ضمان الاتساق. ويندرج بعض هذه القيود ضمن مجال "القانون" الذي يتولى مكتب الأمم المتحدة في جنيف إدارته.

88-2 ووسع البرنامج الفرعي نطاق المشروع التجريبي المتعلق بالمصطلحات القانونية باللغات الرسمية الست في عام 2023، مع تحديد الأولويات التالية: (أ) حذف القيود المتقدمة؛ (ب) وتعديل القيود غير الدقيقة؛ (ج) ووضع قيود جديدة استجابةً للتعليقات الواردة من المستخدمين. واعتمد هذا النهج على التعاون الوثيق فيما بين أخصائيي المصطلحات والخبراء القانونيين والمترجمين التحريريين والمحريين ومساعدتي شؤون الدعم اللغوي في جنيف وفي جميع مراكز العمل، ولا سيما في المقر وفي فيينا. ونتيجة لذلك، تم إنشاء أو تحديث 1 984 قيوداً قانونية في قاعدة المصطلحات UNTERM خلال السنة، مما أتاح الموازنة بين المصطلحات القانونية في جميع مراكز العمل.

2-89 ويُعرض التقدم المحرز صوب تحقيق الهدف ضمن مقياس الأداء المبين أدناه (انظر الشكل العاشر من الباب 2).

الشكل العاشر من الباب 2

مقياس الأداء : عدد القيود القانونية الجديدة أو المستكملة المتاحة في قاعدة مصطلحات الأمم المتحدة (العدد السنوي)



النتائج المقررة لعام 2025

النتيجة 1: تلبية احتياجات الدول الأعضاء من الوثائق من خلال التخطيط لتعاقب الموظفين

الأداء البرنامجي في عام 2023 والأداء المستهدف لعام 2025

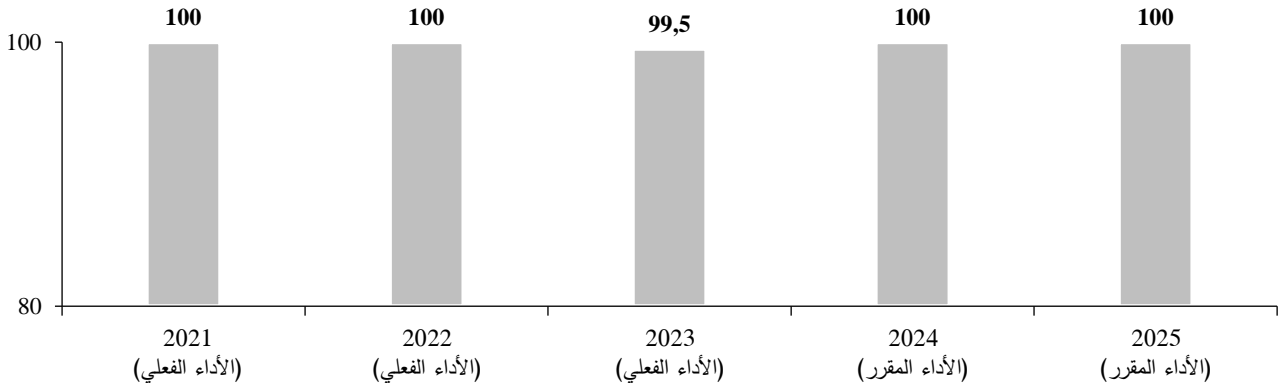
2-90 أسهم عمل البرنامج الفرعي في تلبية احتياجات الدول الأعضاء من الوثائق، حيث تم إصدار 99,5 في المائة من الوثائق في موعيدها (جميع الوثائق المقدمة باستثناء 8 وثائق من أصل 166 وثيقة)، وهو ما لم يشكل أداءً مستوفياً للهدف المقرر المتمثل في إصدار الوثائق المقدمة في موعيدها ضمن حدود عدد الكلمات المقرر في المواعيد المقررة بنسبة 100 في المائة.

2-91 ويُعرض التقدم المحرز صوب تحقيق الهدف والأداء المستهدف لعام 2025 ضمن مقياس الأداء المبين أدناه (انظر الشكل الحادي عشر من الباب 2).

الشكل الحادي عشر من الباب 2

مقياس الأداء : الامتثال لإصدار الوثائق في موعيدها حين تكون قد قدمت في الوقت المحدد وفي حدود عدد الكلمات المقرر

(النسبة المئوية)



النتيجة 2: الابتكار العملي: تحقيق الاستفادة من الوثائق المقروءة آليا

الأداء البرنامجي في عام 2023 والأداء المستهدف لعام 2025

- 92-2 أسهم عمل البرنامج الفرعي في توليد القرارات والمقررات الصادرة عن مجلس حقوق الإنسان تلقائياً في شكل مقروء آليا تمشياً مع معيار أكوما انتوسو، على أساس تجريبي، وهو ما شكّل أداءً متجاوزاً للهدف المقرّر.
- 93-2 يُعرض التقدم المحرز صوب تحقيق الهدف والأداء المستهدف لعام 2025 ضمن مقياس الأداء المبيّن أدناه (انظر الجدول 2-18).

الجدول 2-18

مقياس الأداء

2021 (الأداء الفعلي)	2022 (الأداء الفعلي)	2023 (الأداء الفعلي)	2024 (الأداء المقرر)	2025 (الأداء المقرر)
توافر القرارات التي اتخذتها الجمعية العامة في دورتها الخامسة والسبعين في شكل مقروء آليا بما يتماشى مع معيار أكوما انتوسو للأمم المتحدة	التحقق من صحة متطلبات المستخدمين وتوفير الترميز الموحد لقرارات مجلس حقوق الإنسان في شكل مقروء آليا بما يتماشى مع معيار أكوما انتوسو	التوليد التلقائي لقرارات مجلس حقوق الإنسان ومقرراته في شكل مقروء آليا، على أساس تجريبي، بما يتماشى مع معيار أكوما انتوسو	توافر القرارات التي يتخذها مجلس حقوق الإنسان في شكل مقروء آليا بما يتماشى مع معيار أكوما انتوسو، وتضمينها عروضاً بصرية	توافر مزيد من التحسينات، بما في ذلك من خلال البيانات الرئيسية، بغية تيسير استرجاع المعلومات من جانب الدول الأعضاء

النتيجة 3: تقديم وثائق متعددة اللغات عالية الجودة من خلال إطار إدارة جودة الترجمة التحريرية

الخطة البرنامجية المقترحة لعام 2025

- 94-2 سيواصل البرنامج الفرعي، بالتنسيق مع مراكز العمل الأخرى، تنفيذ إطار إدارة جودة الترجمة التحريرية، على النحو المبين في الفقرة 2-54 أعلاه.

الدروس المستفادة والتغيرات المقررة

- 95-2 تمشياً مع الدرس المستفاد المبين في الفقرة 2-55 أعلاه، سيكفل البرنامج الفرعي تطبيق عمليات ضمان الجودة المندرجة ضمن الإطار المذكور لدعم استمرار تقديم وثائق عالية الجودة إلى الدول الأعضاء.
- 96-2 يُعرض التقدم المتوقع صوب تحقيق الهدف ضمن مقياس الأداء المبيّن أدناه (انظر الجدول 2-19).

الجدول 2-19
مقياس الأداء

2025 (الأداء المقرر)	2024 (الأداء المقرر)	2023 (الأداء الفعلي)	2022 (الأداء الفعلي)	2021 (الأداء الفعلي)
إشارة الدول الأعضاء إلى أن جودة الترجمة التحريرية تلي احتياجاتها وتوقعاتها بنفس القدر الذي كانت تلبيه في عام 2024	تقديم الدول الأعضاء تعليقاتها من خلال آلية (آليات) جديدة تتماشى مع إطار جودة الترجمة التحريرية الجديد، مما تشير فيها إلى أن جودة الترجمة التحريرية تلي احتياجاتها وتوقعاتها	تقديم الدول الأعضاء تعليقاتها بشأن مدى رضاها عن جودة الوثائق المترجمة من الجانب اللغوي من خلال الاستقصاء السنوي المتعلق بخدمات المؤتمرات	-	-
		يتبين من الإجابات الواردة في عام 2023 أن هناك رضا عن جودة الترجمة التحريرية		

المنجزات المستهدفة

97-2 يعرض الجدول 2-20 قائمة بجميع المنجزات المستهدفة للبرنامج الفرعي.

الجدول 2-20

جنيف، البرنامج الفرعي 3: المنجزات المستهدفة للفترة 2023-2025، حسب الفئة والفئة الفرعية

المقرر الفعلي المقرر المقرر				الفئة والفئة الفرعية
لعام 2023	لعام 2024	لعام 2025	المقرر المقرر	
550	587	550	580	ألف - تيسير عمل الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء ووثائق الهيئات التداولية (عدد الوثائق)
490	508	490	520	المحاضر الموجزة للاجتماعات التالية:
35	45	35	50	1 - اجتماعات الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء المعنية بحقوق الإنسان
25	34	25	10	2 - اجتماعات الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء المعنية بالشؤون القانونية
25	34	25	10	3 - اجتماعات أخرى
73 000	84 510	73 000	83 000	خدمات الوثائق المقدمة للاجتماعات (بآلاف الكلمات)
42 250	50 760	42 250	51 500	4 - تحرير ووثائق الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء المعنية بحقوق الإنسان، بما يشمل حقوق الإنسان والهيئات المنشأة بموجب معاهدات، وترجمتها وإعدادها للنشر المكتبي
16 000	20 088	16 000	18 500	5 - ترجمة ووثائق الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء المعنية بالتعاون من أجل التنمية، بما يشمل مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية واللجنة الاقتصادية لأوروبا، وإعدادها للنشر المكتبي

المقرر الفعلي المقرر المقرر
لعام 2023 لعام 2023 لعام 2024 لعام 2025

اللغة واللغة الفرعية

2 500	4 850	2 623	4 850	6 - تحرير وثائق الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء المعنية بالشؤون القانونية، بما يشمل لجنة القانون الدولي، وترجمتها وإعدادها للنشر المكتبي
3 500	3 500	3 560	3 500	7 - ترجمة وثائق الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء المعنية بنزع السلاح، بما يشمل مؤتمر نزع السلاح، وإعدادها للنشر المكتبي
3 200	2 400	3 408	2 400	8 - ترجمة وثائق الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء المعنية بالبيئة، بما يشمل مؤتمر الأطراف في اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ ومؤتمر الأطراف في اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر، وإعدادها للنشر المكتبي
3 800	4 000	4 071	4 000	9 - تحرير وثائق الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء الأخرى، وترجمتها وإعدادها للنشر المكتبي

جيم - المنجزات المستهدفة الفنية

قواعد البيانات والمواد الرقمية الفنية: قاعدة المصطلحات UNTERM، التي تتضمن زهاء 685 000 قيد.

هاء - المنجزات المستهدفة التكنولوجية

المراسلات وخدمات الوثائق: تقديم خدمات الوثائق؛ وتزويد 13 إدارة عملية بقرابة 300 وثيقة غير صادرة عن الهيئات التداولية؛ وإتاحة منشورات لجنة القانون الدولي التي صدر بشأنها تكليف باللغات الرسمية الست.

البرنامج الفرعي 4

خدمات الاجتماعات والنشر

الهدف

2-98 الهدف الذي يسهم هذا البرنامج الفرعي في تحقيقه هو تمكين الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء والمؤتمرات التي تقدم لها الأمم المتحدة خدماتها في جنيف من إجراء عمليات التداول واتخاذ القرارات بلغات متعددة وعلى نحو يتسم بالكفاءة والفعالية.

الاستراتيجية

2-99 للإسهام في تحقيق هذا الهدف، سيقوم البرنامج الفرعي، بالتنسيق مع مراكز العمل الأخرى وبالإضافة إلى الأنشطة المشار إليها في الفقرة 2-59 أعلاه، باستثناء ما يتعلق منها بتدوين المحاضر الحرفية، بما يلي:

(أ) قيادة مشاريع الابتكار، بما يشمل نظام إدارة المشاركين في الاجتماعات Indico.UN وتكنولوجيا تحويل الكلام إلى نص بطريقة آلية بالكامل (FAST)، والمشاركة الكاملة في مشاريع الابتكار العالمية للإدارة، بما يشمل برنامج eAPG؛

(ب) توفير الوثائق الرقمية للمندوبين بطريقة منظمة ومتكاملة.

2-100 ومن المتوقع أن يسفر العمل المذكور أعلاه عما يلي:

(أ) زيادة فعالية استخدام خدمات المنظمة لعقد الاجتماعات والنشر وتوسيع نطاق توفيرها؛

(ب) زيادة فرص الوصول المتاحة أمام المشاركين في الاجتماعات والمستخدمين النهائيين لخدمات النشر إلى منتجات الأمم المتحدة لكي يتفاعلوا إلى أقصى حد مع العملية الحكومية الدولية.

الأداء البرنامجي في عام 2023

طائفة موسعة من منتجات النشر الميسرة

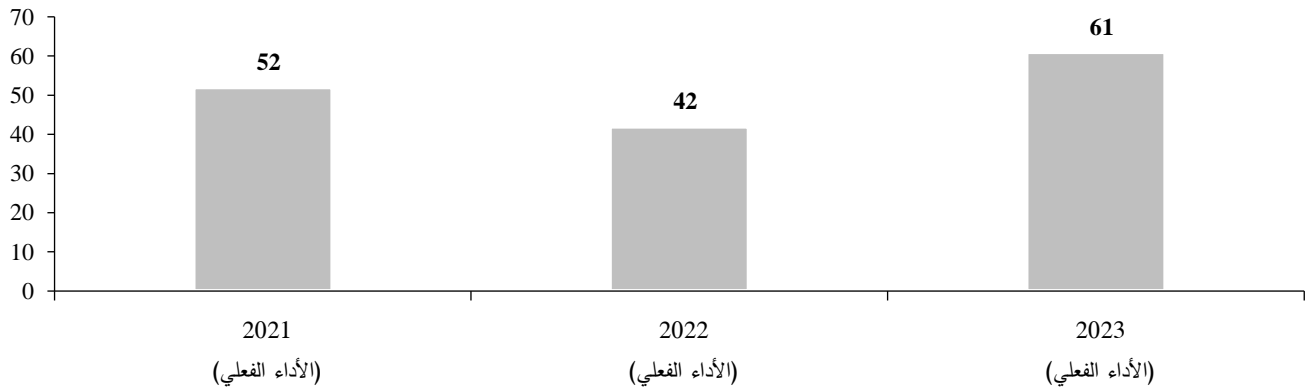
101-2 قام البرنامج الفرعي، اعترافاً منه بالدور الهام الذي تؤديه منتجات النشر الميسرة، وتسهيلاً لمشاركة أكثر شمولاً للجميع في العملية الحكومية الدولية، بزيادة جهوده الرامية إلى توسيع نطاق منتجات النشر، بما يشمل المنشورات الإلكترونية والمطبوعة ومقاطع الفيديو والصور.

102-2 وتمشياً مع استراتيجية الأمم المتحدة لإدماج منظور الإعاقة، قام البرنامج الفرعي بتطبيق مبادئ التصميم العام على منتجاته، مما أدى إلى تنفيذ عدة خاصيات رئيسية متعلقة بإمكانية الوصول، مثل استخدام أحجام خطوط أكبر وزيادة درجة التباين، بما يعزز المقروئية بالنسبة إلى الأشخاص ذوي الإعاقات البصرية. وعلاوة على ذلك، فإن هذه المنتجات مصممة لتكون بسيطة وبديهية من الناحية البصرية، مما يتيح للمستخدمين على اختلاف قدراتهم تصفح المحتوى وفهمه بسهولة. كما باتت مقاطع الفيديو والصور الآن تتضمن أيضاً ترجمات مصاحبة وعروضاً نصية بنصوص بديلة متعددة اللغات، مما يجعلها ميسرة بقدر أكبر بالنسبة إلى الأفراد ذوي الإعاقات السمعية والأفراد الذين يفضلون المحتوى النصي أو يحتاجون إليه.

103-2 ويُعرض التقدم المحرز صوب تحقيق الهدف ضمن مقياس الأداء المبين أدناه (انظر الشكل الثاني عشر من الباب 2).

الشكل الثاني عشر من الباب 2

مقياس الأداء: عدد منتجات النشر الميسرة الجديدة المتاحة



النتائج المقررة لعام 2025

النتيجة 1: خطط طوارئ للمحافظة على طائفة واسعة من طرائق خدمة المؤتمرات المستدامة والمتاحة من الناحية التقنية للجميع

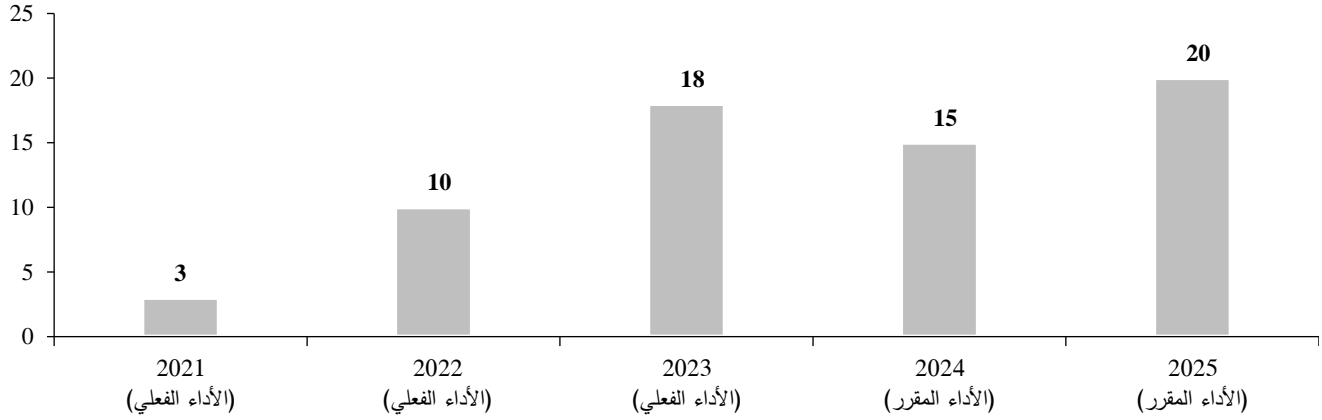
الأداء البرنامجي في عام 2023 والأداء المستهدف لعام 2025

104-2 أسهم عمل البرنامج الفرعي في إنجاز 18 في المائة من الاجتماعات المدرجة في الجدول الزمني باستخدام الوسائل الافتراضية لتوزيع الوثائق، وهو ما شكل أداءً متجاوزاً للهدف المقرر المتمثل في 10 في المائة.

105-2 ويُعرض التقدم المحرز صوب تحقيق الهدف والأداء المستهدف لعام 2025 ضمن مقياس الأداء المبين أدناه (انظر الشكل الثالث عشر من الباب 2).

الشكل الثالث عشر من الباب 2

مقياس الأداء : النسبة المئوية للاجتماعات المدرجة في الجدول الزمني مع استخدام الوسائل الافتراضية لتوزيع الوثائق



النتيجة 2: النسخ الحرفي للتسجيلات بشكل آلي بجميع اللغات من خلال استخدام تقنيات ملائمة للغرض

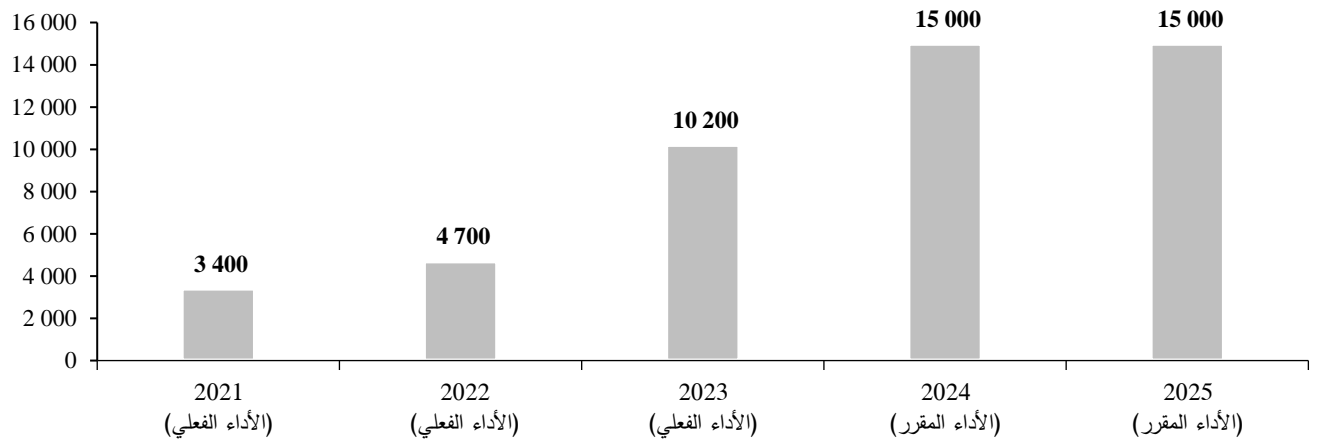
الأداء البرنامجي في عام 2023 والأداء المستهدف لعام 2025

106-2 ساهم عمل البرنامج الفرعي في النسخ الحرفي لما عدده 10 200 ساعة من تسجيلات الاجتماعات في عام 2023، وهو ما شكل أداء متجاوزاً للهدف المقرر المتمثل في 10 000 ساعة.

107-2 ويُعرض التقدم المحرز صوب تحقيق الهدف والأداء المستهدف لعام 2025 ضمن مقياس الأداء المبين أدناه (انظر الشكل الرابع عشر من الباب 2).

الشكل الرابع عشر من الباب 2

مقياس الأداء : عدد ساعات تسجيلات الاجتماعات المنسوخة حرفياً في السنة



النتيجة 3: زيادة خدمات الترجمة الشفوية المتاحة لتلبية الطلب المتزايد من الدول الأعضاء على الاجتماعات المزودة بخدمات الترجمة الشفوية

الخطة البرنامجية المقترحة لعام 2025

108-2 كُتف البرنامج الفرعي جهوده في مجال التوظيف تمشياً مع الفقرة 2-67 أعلاه، بالتعاون مع مراكز العمل الأخرى، بغية مواكبة العودة السريعة إلى الجداول الزمنية العادية للمؤتمرات والاجتماعات التي يقدم لها البرنامج الفرعي خدماته، وذلك على الرغم من نقص عدد المترجمين الشفويين المستقلين في سوق العمل.

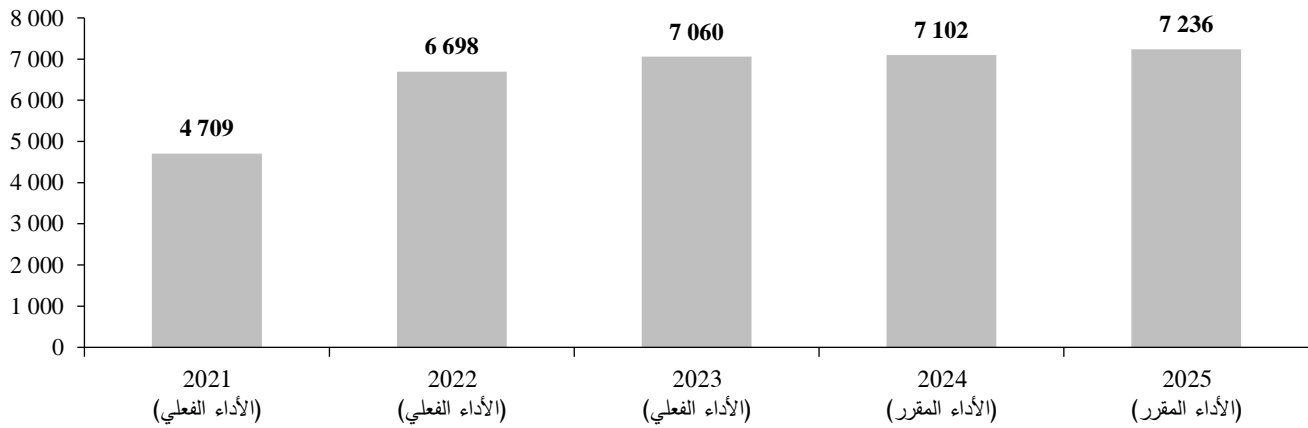
الدروس المستفادة والتغيرات المقررة

109-2 تمشياً مع الدرس المستفاد المبين في الفقرة 2-68 أعلاه، سيواصل البرنامج الفرعي جهوده في مجالي التوظيف والتدريب، وسيقوم بالتوازي مع ذلك بتحسين تدفقات بيانات نظام Meets وبرنامج التكليف الإلكتروني للمترجمين الشفويين (eAPG)، لدعم تخطيط القدرات وإدارة العاملين لحسابهم الخاص على الصعيد العالمي.

110-2 ويُعرض التقدم المتوقع صوب تحقيق الهدف ضمن مقياس الأداء المبين أدناه (انظر الشكل الخامس عشر من الباب 2).

الشكل الخامس عشر من الباب 2

مقياس الأداء: عدد الاجتماعات التي وفرت لها خدمات الترجمة الشفوية على الصعيد العالمي



المنجزات المستهدفة

111-2 يعرض الجدول 21-2 قائمة بجميع المنجزات المستهدفة للبرنامج الفرعي.

الجدول 2-21

جنيف، البرنامج الفرعي 4: المنجزات المستهدفة للفترة 2023-2025، حسب الفئة والفئة الفرعية

المقرر الفعلي المقرر المقرر				الفئة والفئة الفرعية
عام 2023	عام 2023	عام 2024	عام 2025	
ألف - تيسير عمل الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء				
3 200	3 200	3 056	3 200	خدمات المؤتمرات والأمانة المقدمة للاجتماعات (عدد الاجتماعات التي مدة كل منها ثلاث ساعات)
الاجتماعات التي تقدم فيها خدمات الترجمة الشفوية التي تعقدتها الجهات التالية:				
1 850	1 530	1 669	1 530	1 - الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء المعنية بحقوق الإنسان، بما يشمل مجلس حقوق الإنسان والهيئات المنشأة بموجب معاهدات
50	50	54	50	2 - الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء المعنية بالبيئة، بما يشمل مؤتمر الأطراف في اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ
800	860	800	860	3 - الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء المعنية بالتعاون من أجل التنمية، بما يشمل مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية واللجنة الاقتصادية لأوروبا
250	240	252	240	4 - الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء المعنية بنزع السلاح
250	520	281	520	5 - اجتماعات أخرى
هاء - المنجزات المستهدفة التمكينية				
خدمات النشر: تصميم وتخطيط المنشورات والمنتجات المتعددة الوسائط والصفحات الشبكية ومواد التوعية وغيرها من المنتجات، التي يتم تنسيقها لأغراض توزيع النسخ المطبوعة والتوزيع الرقمي لأكثر من 50 من الكيانات العملية التي تتخذ من جنيف مقراً لها وبناء على طلب كيانات خارج جنيف.				

إدارة المؤتمرات، فيينا

البرنامج الفرعي 2

تخطيط خدمات المؤتمرات وتنسيقها

الهدف

112-2 الهدف الذي يسهم هذا البرنامج الفرعي في تحقيقه هو تمكين الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء والمؤتمرات التي تقدم لها الأمم المتحدة خدماتها في فيينا من إجراء عمليات التداول واتخاذ القرارات بلغات متعددة وعلى نحو يتسم بالكفاءة والفعالية.

الاستراتيجية

113-2 للإسهام في تحقيق الهدف، سيقوم البرنامج الفرعي، بالتنسيق مع مراكز العمل الأخرى، وبالإضافة إلى الأنشطة المذكورة في الفقرة 2-33 أعلاه، بما يلي:

(أ) تحقيق الاستخدام الأمثل للقدرة على تقديم خدمات الاجتماعات والوثائق بطريقة منسقة على الصعيد العالمي؛

(ب) التحاور بصفة مستمرة مع الدول الأعضاء والأمم المتحدة والهيئات الفنية والتقنية وإجراء مشاورات منتظمة معها للاستجابة مبكراً لأي تغيير يطرأ على احتياجات كل المنظمات الدولية التي تتخذ من فيينا مقراً لها فيما يخص خدمات المؤتمرات والوثائق.

(ج) الاستمرار في تطوير العمليات المبتكرة والممارسات الفضلى لتلبية الاحتياجات المتغيرة لخدمة المؤتمرات العالمية والاستفادة من التكنولوجيات الجديدة، بما في ذلك من أجل ضمان استمرارية تصريف الأعمال في إطار الولايات القائمة.

114-2 ومن المتوقع أن يسفر العمل المذكور أعلاه عما يلي:

(أ) استخدام موارد خدمات المؤتمرات بشكل فعال من حيث التكلفة في سياق الاجتماعات الصادر بها تكليف التي تعقدتها الهيئات المستفيدة؛

(ب) تقديم خدمات المؤتمرات القادرة على الاستجابة والتي توفر مجموعة أوسع من طرائق خدمة العملاء؛

(ج) إصدار وثائق الهيئات التداولية بجميع اللغات الرسمية الست في المواعيد المقررة وفي آن واحد.

الأداء البرنامجي في عام 2023

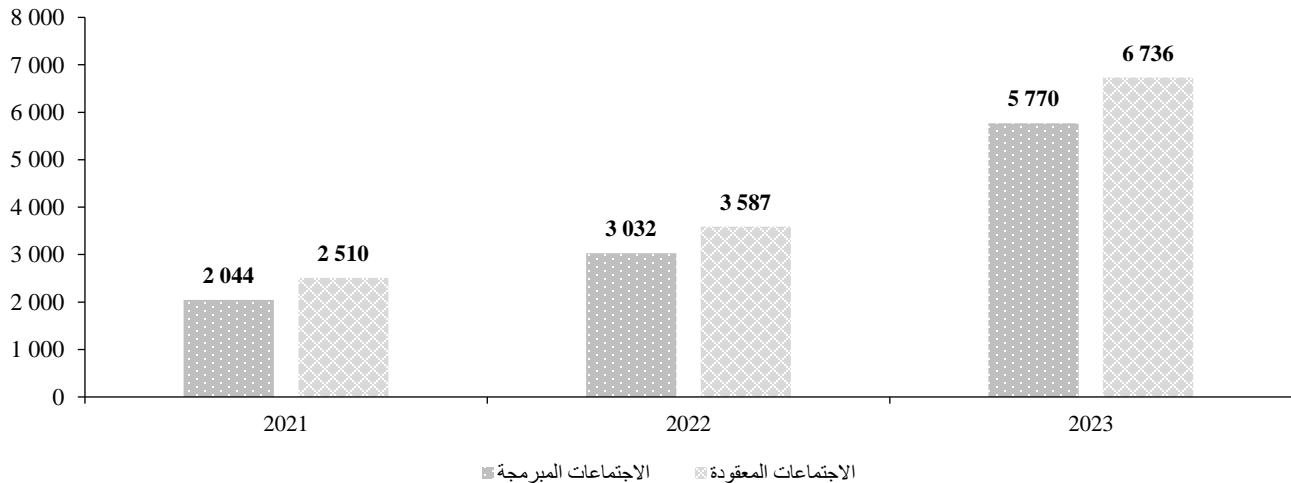
زيادة عدد الاجتماعات التي تقدم لها الخدمات في حدود الموارد المتاحة

115-2 تم توفير الخدمات لعدد متزايد من الاجتماعات في عام 2023 في فيينا، في حدود الموارد المتاحة، بما يشمل إكساب الموظفين مؤهلات جديدة وتدريبهم في مجالات أخرى لأداء مهام خدمة عقد الاجتماعات. وعُقد 6 736 اجتماعاً في عام 2023، وهو ما شكل تجاوزاً لعدد الاجتماعات المقررة بنسبة 17 في المائة.

116-2 ويُعرض التقدم المحرز صوب تحقيق الهدف ضمن مقياس الأداء المبين أدناه (انظر الشكل السادس عشر من الباب 2).

الشكل السادس عشر من الباب 2

مقياس الأداء: عدد الاجتماعات المبرمجة مقارنة بعدد الاجتماعات المعقودة



النتائج المقررة لعام 2025

النتيجة 1: توفير وثائق وأدوات منسقة لأصحاب المصلحة، بما يشمل الدول الأعضاء

الأداء البرنامجي في عام 2023 والأداء المستهدف لعام 2025

117-2 أسهم عمل البرنامج الفرعي في تجهيز الوثائق وإصدارها في المواعيد المقررة للعملاء في جميع المكاتب، وهو ما شكل أداء مستوفياً للهدف المقرر.

118-2 ويُعرض التقدم المحرز صوب تحقيق الهدف والأداء المستهدف لعام 2025 ضمن مقياس الأداء المبين أدناه (انظر الجدول 2-22).

الجدول 2-22

مقياس الأداء

2021 (الأداء الفعلي)	2022 (الأداء الفعلي)	2023 (الأداء الفعلي)	2024 (الأداء المقرر)	2025 (الأداء المقرر)
تبسيط عملية التخطيط لوثائق العملاء في مركزى عمل، عن طريق نشر وحدة التخطيط للوثائق، واختبارها في المكتبين المتبقيين	تحديد نقطة دخول عالمية واحدة لجميع احتياجات العملاء من الوثائق في جميع المكاتب، عن طريق نشر وحدات طلبات العملاء في نظام gDoc	تجهيز الوثائق وإصدارها للعملاء في المواعيد المقررة في جميع المكاتب عن طريق نشر وحدتي الإصدار والتوزيع لنظام gDoc في فيينا	الفوائد المتأتية من الفعالية من حيث التكلفة التي يحققها جميع أصحاب المصلحة من الاتساق العالمي على صعيد أداة التوثيق وسير العمل المتعلق بالوثائق	فوائد إضافية متأتية من الفعالية من حيث التكلفة يحققها جميع أصحاب المصلحة من التطورات التكنولوجية في سير العمل والتخطيط المتعلقة بالوثائق

النتيجة 2: إتاحة عملية إبلاغ توفّر التقارير للدول الأعضاء بشأن مؤشرات الأداء الرئيسية على نطاق جميع مراكز العمل في المواعيد المقررة وبشكل يعوّل عليه

الأداء البرنامجي في عام 2023 والأداء المستهدف لعام 2025

119-2 أسهم عمل البرنامج الفرعي في إتاحة جميع المؤشرات التي تغطي كامل نطاق أنشطة إدارة المؤتمرات في لوحات المتابعة الجديدة لنظام gData، مع تطبيق منهجيات متسقة عالمياً على بعض المؤشرات، وهو ما شكل أداء مستوفياً للهدف المقرر.

120-2 ويُعرض التقدم المحرز صوب تحقيق الهدف والأداء المستهدف لعام 2025 ضمن مقياس الأداء المبين أدناه (انظر الجدول 2-23).

الجدول 2-23
مقياس الأداء

2021 (الأداء الفعلي)	2022 (الأداء الفعلي)	2023 (الأداء الفعلي)	2024 (الأداء المقرر)	2025 (الأداء المقرر)
-	توافر بعض المؤشرات والتقارير لأغراض تقديم التقارير الصادر بها تكليف إلى الدول الأعضاء	توافر جميع المؤشرات في لوحات المتابعة الجديدة لنظام gData، مع اعتماد منهجيات متسقة على الصعيد العالمي فيما يتعلق ببعض المؤشرات	تنفيذ جميع العمليات الصادر بها تكليف لإبلاغ الدول الأعضاء بالمؤشرات بما يتماشى مع المنهجيات المتسقة على الصعيد العالمي	تنفيذ جميع العمليات الصادر بها تكليف لإبلاغ الدول الأعضاء بجميع المؤشرات استناداً إلى تقارير نظام gData

النتيجة 3: البوابة العالمية لخدمة المؤتمرات والاجتماعات

الخطة البرنامجية المقترحة لعام 2025

121-2 لزيادة تبسيط عمليات طلبات عقد الاجتماعات وترشيدها وتوحيد نقاط دخول العملاء في جميع مراكز العمل، سيسهم البرنامج الفرعي في تنفيذ بوابة عالمية تمثيلاً مع الفقرة 2-41 أعلاه.

الدروس المستفادة والتغيرات المقررة

122-2 تمثيلاً مع الدرس المستفاد المبين في الفقرة 2-42 أعلاه، سيقوم البرنامج الفرعي، بالتنسيق مع مراكز العمل الأخرى، بتنفيذ بوابة عالمية تمكن من تقديم طلبات تقديم الخدمات من خلال واجهة ببنية شبكية واحدة.

123-2 ويُعرض التقدم المتوقع صوب تحقيق الهدف ضمن مقياس الأداء المبين أدناه (انظر الجدول 2-24).

الجدول 2-24
مقياس الأداء

2021 (الأداء الفعلي)	2022 (الأداء الفعلي)	2023 (الأداء الفعلي)	2024 (الأداء المقرر)	2025 (الأداء المقرر)
-	-	يمكن لمجموعة فرعية من العملاء طلب خدمات الاجتماعات في فيينا من خلال المركز الجامع	يمكن لجميع العملاء طلب خدمات الاجتماعات في فيينا من خلال المركز الجامع	يمكن لجميع العملاء في كل مراكز العمل طلب خدمات الاجتماعات والحصول على تقديرات التكاليف واستلام فاتورة واحدة من خلال المركز الجامع

المنجزات المستهدفة

124-2 يعرض الجدول 2-25 قائمة بجميع المنجزات المستهدفة للبرنامج الفرعي.

الجدول 2-25

فيينا، البرنامج الفرعي 2: المنجزات المستهدفة للفترة 2023-2025، حسب الفئة والفئة الفرعية

المقرر الفعلي المقرر المقرر
لعام 2023 لعام 2023 لعام 2024 لعام 2025

الفئة والفئة الفرعية

ألف - تيسير عمل الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء			
خدمات المؤتمرات والأمانة المقدمة للاجتماعات (عدد الاجتماعات التي مدة كل منها ثلاث ساعات)			
4 900	5 890	6 736	5 770
			1 - اجتماعات لجنة المخدرات ولجنة منع الجريمة والعدالة الجنائية ومؤتمرات الدول الأطراف في اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الفساد والجريمة المنظمة عبر الوطنية واللجنة المخصصة التابعة للجمعية العامة والمعنية بوضع اتفاقية دولية بشأن إساءة استخدام تكنولوجيا المعلومات، فضلا عن هيئات فرعية أخرى (مكتب الأمم المتحدة المعني بالمخدرات والجريمة)
2 250	3 060	3 300	2 880
160	110	124	110
			2 - اجتماعات الهيئة الدولية لمراقبة المخدرات
560	560	606	560
			3 - اجتماعات لجنة استخدام الفضاء الخارجي في الأغراض السلمية ولجنتيها الفرعيتين
160	130	175	220
			4 - اجتماعات لجنة الأمم المتحدة للقانون التجاري الدولي وأفرقتها العاملة
110	90	126	90
			5 - اجتماعات لجنة الأمم المتحدة العلمية المعنية بآثار الإشعاع الذري
390	380	446	450
			6 - اجتماعات منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية
770	1 060	732	1 060
			7 - اجتماعات اللجنة التحضيرية لمنظمة معاهدة الحظر الشامل للتجارب النووية، الفريقان العاملان ألف وباء
500	500	1 227	400
			8 - اجتماعات أخرى
باء - توليد المعارف ونقلها			
252	252	252	252
			المواد التقنية (عدد المواد)
1	1	1	1
			9 - الجدول السنوي للمؤتمرات والاجتماعات في فيينا
251	251	251	251
			10 - البرنامج اليومي "النهائي الرئيسي" لاجتماعات الهيئات الحكومية الدولية
جيم - المنجزات المستهدفة الفنية			
التشاور والمشورة والدعوة: عقد دورة إعلامية لما عدده 152 بعثة دائمة في فيينا.			
دال - المنجزات المستهدفة في مجال الاتصال			
برامج التوعية والمناسبات الخاصة والمواد الإعلامية: احتفالات أيام اللغات احتفاء باللغات الرسمية الست.			

البرنامج الفرعي 3

خدمات الوثائق

الهدف

125-2 الهدف الذي يسهم هذا البرنامج الفرعي في تحقيقه هو تمكين الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء والمؤتمرات التي تقدم لها الأمم المتحدة خدماتها في فيينا من إجراء عمليات التداول واتخاذ القرارات بلغات متعددة وعلى نحو يتسم بالكفاءة والفعالية.

الاستراتيجية

126-2 للإسهام في تحقيق الهدف، سيواصل البرنامج الفرعي، بالتنسيق مع مراكز العمل الأخرى، وبالإضافة إلى الأنشطة المبيّنة في الفقرة 2-46 أعلاه، القيام بما يلي:

- (أ) المشاركة في مشاريع الابتكار العالمية في الإدارة، بما يشمل نظامي gDoc و gText، والاستفادة من أدوات تكنولوجيا المعلومات، بما في ذلك نظام eLUNA، وتقديم مدخلات لقاعدة المصطلحات UNTERM، وتعهد محتواها من المواد المرجعية الخاصة بمكتب فيينا والمتاحة لموظفي اللغات الداخليين والخارجيين؛
- (ب) تقديم إرشادات لوضعي المصطلحات ومستخدميها لضمان أن تظل معايير وضع المصطلحات متسقة مع قاعدة المصطلحات UNTERM؛
- (ج) مواصلة الحوار مع الأمانات الفنية والدول الأعضاء بهدف تلبية احتياجاتها ومتطلباتها وأولوياتها، وبهدف التخطيط لأساليب سير العمل والقدرات المتصلة بالوثائق وتنسيقها بعناية.

127-2 ومن المتوقع أن يسفر العمل المذكور أعلاه عما يلي:

- (أ) توافر وثائق عالية الجودة في المواعيد المقررة، تصدر في آن واحد باللغات الرسمية، امتثالاً للولايات القائمة؛
- (ب) اتساق المصطلحات الرسمية المستخدمة في اللغات الرسمية؛
- (ج) تحسين الوصول إلى موارد المعرفة من خلال توفير وثائق مقروءة آلياً.

الأداء البرنامجي في عام 2023

إصدار مشاريع أحكام متزامنة للدول الأعضاء من أجل إجراء مفاوضاتها المتعددة اللغات بشأن اتفاقية مكافحة الجريمة الإلكترونية

128-2 في إطار التحضير للدورة الثانية للجنة المخصصة لوضع اتفاقية دولية شاملة بشأن مكافحة استخدام تكنولوجيا المعلومات والاتصالات للأغراض الإجرامية في عام 2022، قدمت الدول الأعضاء عدة مشاريع أحكام مطولة استندت إلى الصكوك القانونية القائمة وتضمنت مصطلحات قانونية حساسة. ونظراً إلى أن هذه الإسهامات ستشكل اللبنات الأساسية للاتفاقية المستقبلية، فقد كان من المهم أن يكفل البرنامج الفرعي، عند تحريرها وترجمتها، الاتساق بين مشاريع الأحكام المقترحة والصكوك القانونية القائمة، بالإضافة إلى الاتساق بين الأحكام نفسها في اللغات الرسمية الست. غير أنه نظراً إلى أن هذه الإسهامات قد قُدمت في غضون مهلة قصيرة بسبب تأثير حالات عدم اليقين المرتبطة بجائحة كوفيد-19 على تنظيم الدورة، فقد عالجها البرنامج الفرعي على وجه السرعة لتجنب المساس بتزامن صدورها ولم يتمكن من الانخراط في أعمال كفالة الاتساق التي تتم عادة للتحضير للدورة التالية.

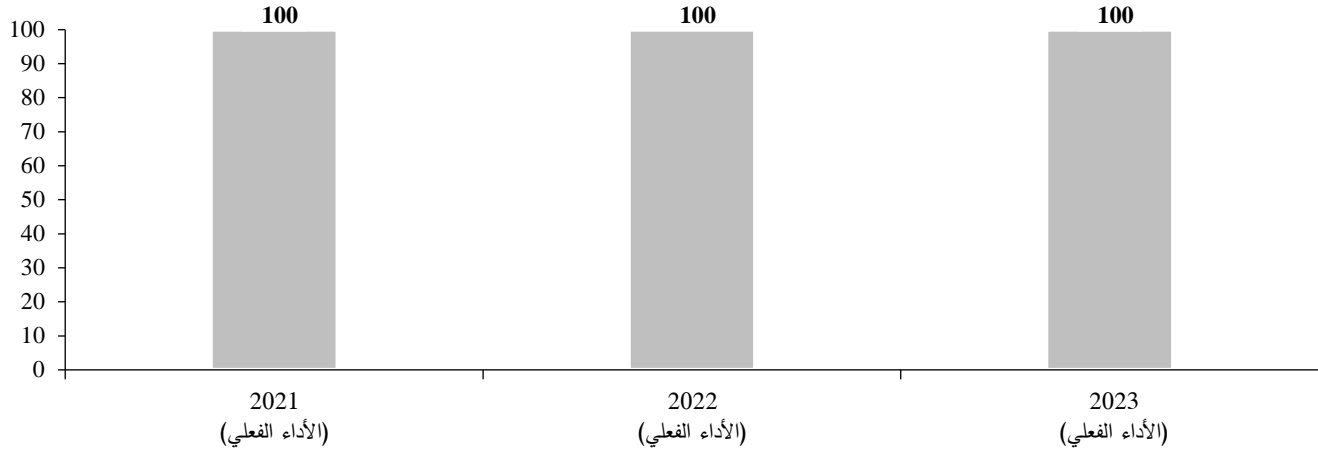
129-2 وفي عام 2023، اضطلع البرنامج الفرعي بأعمال تحضيرية مكثفة قبل انعقاد الدورات، حيث تولى البحث في الصكوك القانونية القائمة والمقارنة بينها، وإعداد المبادئ التوجيهية المتعلقة بالمصطلحات والترجمة، والتفاعل عن كثب مع الأمانة الفنية بشأن المسائل المتعلقة بالصياغة. وأتاح هذا العمل التحضيري للبرنامج الفرعي القيام على نحو متسق بتحرير هذا الكم الوفير من مشاريع الأحكام المقدمة في عام 2023 وترجمتها دون أن يؤثر ذلك على إصدار الوثائق باللغات الرسمية الست في آن واحد، مما أتاح إجراء مفاوضات سلسلة متعددة اللغات بين الدول الأعضاء.

130-2 ويُعرض التقدم المحرز صوب تحقيق الهدف ضمن مقياس الأداء المبين أدناه (انظر الشكل السابع عشر من الباب 2).

الشكل السابع عشر من الباب 2

قياس الأداء: إصدار الوثائق باللغات الرسمية الست في آن واحد

(النسبة المئوية)



النتائج المقررة لعام 2025

النتيجة 1: تحقيق الجودة المستدامة لفائدة العمليات الحكومية الدولية

الأداء البرنامجي في عام 2023 والأداء المستهدف لعام 2025

131-2 ساهم عمل البرنامج الفرعي في تحقيق رضا الدول الأعضاء المستمر عن جودة الوثائق من خلال تجريب إطار مشترك للممارسات الفضلى، وهو ما شكل أداءً مستوفياً للهدف المقرر.

132-2 ويُعرض التقدم المحرز صوب تحقيق الهدف والأداء المستهدف لعام 2025 ضمن مقياس الأداء المبيّن أدناه (انظر الجدول 2-26).

الجدول 2-26

مقياس الأداء

2025 (الأداء المقرر)	2024 (الأداء المقرر)	2023 (الأداء الفعلي)	2022 (الأداء الفعلي)	2021 (الأداء الفعلي)
إعراب الدول الأعضاء عن رضاها المستمر عن جودة الوثائق من خلال تنفيذ إطار إدارة جودة الترجمة التحريرية	إعراب الدول الأعضاء عن رضاها المستمر عن جودة الوثائق بالانتفاع من الدروس المستفادة من التنفيذ التجريبي، وتحديث إطار مشترك للممارسات الفضلى عند الاقتضاء	إعراب الدول الأعضاء عن رضاها المستمر عن جودة الوثائق، عن طريق التنفيذ التجريبي لإطار مشترك للممارسات الفضلى	التمكين من كفاءة استدامة ضمان الجودة وضمان جودة الترجمة المراجعة ذاتياً من خلال إنشاء إطار للجودة يتضمن الممارسات الفضلى المشتركة	تطبيق الزيادة في معايير عبء عمل الترجمة التحريرية

النتيجة 2: الابتكار العملي: تحقيق الاستفادة من الوثائق المقروءة آلياً

الأداء البرنامجي في عام 2023 والأداء المستهدف لعام 2025

- 133-2 أسهم عمل البرنامج الفرعي في التوليد التلقائي للمحاضر الموجزة للجنة الأمم المتحدة للقانون التجاري الدولي في شكل مقروء آلياً على أساس تجريبي باستخدام معيار أكوما انتوسو، وهو ما شكل أداءً مستوفياً للهدف المقرر.
- 134-2 يُعرض التقدم المحرز صوب تحقيق الهدف والأداء المستهدف لعام 2025 ضمن مقياس الأداء المبين أدناه (انظر الجدول 2-27).

الجدول 2-27

مقياس الأداء

2021 (الأداء الفعلي)	2022 (الأداء الفعلي)	2023 (الأداء الفعلي)	2024 (الأداء المقرر)	2025 (الأداء المقرر)
توافر القرارات التي اتخذتها الجمعية العامة في دورتها الخامسة والسبعين في شكل مقروء آلياً وفقاً لمعيار أكوما انتوسو للأمم المتحدة	التحقق من صحة متطلبات المستخدمين من خلال تقييم جدوى تحويل بعض أنواع وثائق لجنة الأمم المتحدة للقانون التجاري الدولي إلى نسق مقروء آلياً	التوليد التلقائي للمحاضر الموجزة للجنة الأمم المتحدة للقانون التجاري الدولي في شكل مقروء آلياً، على أساس تجريبي، بما يتماشى مع معيار أكوما انتوسو	توافر القوانين والاتفاقيات النموذجية التابعة للجنة الأمم المتحدة للقانون التجاري الدولي في شكل مقروء آلياً بما يتماشى مع معيار أكوما انتوسو، وتضمينها عروضاً بصرية	توافر مزيد من التحسينات، بما في ذلك من خلال البيانات الرئيسية، بغية تيسير استرجاع المعلومات من جانب الدول الأعضاء

النتيجة 3: تقديم وثائق متعددة اللغات عالية الجودة من خلال إطار إدارة جودة الترجمة التحريرية

الخطة البرنامجية المقترحة لعام 2025

- 135-2 سيواصل البرنامج الفرعي، بالتنسيق مع مراكز العمل الأخرى، تنفيذ إطار إدارة جودة الترجمة التحريرية، على النحو المبين في الفقرة 2-54 أعلاه.

الدروس المستفادة والتغيرات المقررة

- 136-2 تمشيا مع الدرس المستفاد المبين في الفقرة 2-55 أعلاه، واستناداً إلى الممارسات الفضلى الواردة في الفقرة 2-131 أعلاه، سيكفل البرنامج الفرعي تطبيق عمليات ضمان الجودة المدرجة في الإطار، من أجل تزويد الدول الأعضاء بوثائق عالية الجودة بصفة مستمرة.

- 137-2 يُعرض التقدم المتوقع صوب تحقيق الهدف ضمن مقياس الأداء المبين أدناه (انظر الجدول 2-28).

الجدول 2-28

مقياس الأداء

2025 (الأداء المقرر)	2024 (الأداء المقرر)	2023 (الأداء الفعلي)	2022 (الأداء الفعلي)	2021 (الأداء الفعلي)
إشارة الدول الأعضاء إلى أن جودة الترجمة التحريرية تلبى احتياجاتها وتوقعاتها بنفس القدر الذي كانت تلبيه في عام 2024	تقديم الدول الأعضاء تعليقاتها من خلال آلية (آليات) جديدة تتماشى مع إطار جودة الترجمة التحريرية الجديد، تشير فيها إلى أن جودة الترجمة التحريرية تلبى احتياجاتها وتوقعاتها	تقديم الدول الأعضاء تعليقاتها بشأن مدى رضاها عن جودة الوثائق المترجمة من الجانب اللغوي من خلال الاستقصاء السنوي المتعلق خدمات المؤتمرات	-	-
		يتبين من الإجابات الواردة في عام 2023 أن هناك رضا عن جودة الترجمة التحريرية		

المنجزات المستهدفة

138-2 يعرض الجدول 2-29 قائمة بجميع المنجزات المستهدفة للبرنامج الفرعي.

الجدول 2-29

فيينا، البرنامج الفرعي 3: المنجزات المستهدفة للفترة 2023-2025، حسب الفئة والفئة الفرعية

المقرر الفعلي المقرر المقرر المقرر				الفئة والفئة الفرعية
عام 2023	عام 2023	عام 2024	عام 2025	
24 400	24 360	26 400	25 180	ألف - تيسير عمل الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء خدمات الوثائق المقدمة للاجتماعات (بالآلاف الكلمات)
10 300	9 705	11 300	10 300	1 - تحرير وثائق لجنة المخدرات، ولجنة منع الجريمة والعدالة الجنائية، ومؤتمرات الدول الأطراف في اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الفساد والجريمة المنظمة عبر الوطنية، فضلا عن الهيئات الفرعية الأخرى (مكتب الأمم المتحدة المعني بالمخدرات والجريمة)، وترجمتها وإعدادها للنشر المكتبي
3 600	3 100	4 200	3 150	2 - تحرير وثائق الهيئة الدولية لمراقبة المخدرات، وترجمتها وإعدادها للنشر المكتبي
2 400	2 500	2 800	2 550	3 - تحرير وثائق لجنة استخدام الفضاء الخارجي في الأغراض السلمية ولجنتيها الفرعيتين وترجمتها وإعدادها للنشر المكتبي
6 000	6 400	6 030	6 575	4 - تحرير وثائق لجنة الأمم المتحدة للقانون التجاري الدولي وأفرقتها العاملة وترجمتها وإعدادها للنشر المكتبي
100	105	70	105	5 - تحرير وثائق لجنة الأمم المتحدة العلمية المعنية بآثار الإشعاع الذري وترجمتها وإعدادها للنشر المكتبي

1 000	1 000	850	1 000	6 - ترجمة وثائق اللجنة التحضيرية لمنظمة معاهدة الحظر الشامل للتجارب النووية والفريقين العاملين ألف وباء، وإعدادها للنشر المكتبي
1 500	1 000	1 700	1 000	7 - ترجمة وثائق منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية وإعدادها للنشر المكتبي
جيم - المنجزات المستهدفة الفنية				
قواعد البيانات والمواد الرقمية الفنية: قاعدة المصطلحات UNTERM، التي تتضمن زهاء 685 000 قيد.				
هاء - المنجزات المستهدفة التكنولوجية				
خدمات المراسلات والوثائق: تقديم خدمات الوثائق فيما يتعلق بوثائق غير صادرة عن الهيئات التداولية ومنشورات يفوق عدد كلماتها 5 ملايين كلمة بجميع اللغات الرسمية.				

البرنامج الفرعي 4

خدمات الاجتماعات والنشر

الهدف

139-2 الهدف الذي يسهم هذا البرنامج الفرعي في تحقيقه هو تمكين الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء والمؤتمرات التي تقدم لها الأمم المتحدة خدماتها في فيينا من إجراء عمليات التداول واتخاذ القرارات بلغات متعددة وعلى نحو يتسم بالكفاءة والفعالية.

الاستراتيجية

140-2 للإسهام في تحقيق هذا الهدف، سيقوم البرنامج الفرعي، بالتنسيق مع مراكز العمل الأخرى، وبالإضافة إلى الأنشطة المبينة في الفقرة 2-59 أعلاه، باستثناء ما يتعلق منها بتدوين المحاضر الحرفية، بما يلي:

- (أ) توفير خدمات الترجمة الشفوية والنشر باللغات الرسمية لكيانات الأمم المتحدة وهيئات إدارتها العاملة من فيينا، وكذلك للمنظمات الأخرى التي تتخذ من فيينا مقراً لها؛
- (ب) استخدام منهجيات قائمة على البيانات لضمان أقصى استجابة ممكنة لاحتياجات العملاء، بما في ذلك عن طريق زيادة مجموعة المترجمين الشفويين المستقلين؛
- (ج) ضمان استدامة خدمات النشر وإمكانية الوصول إليها، بما في ذلك من خلال توسيع نطاق مجموعة منتجات النشر الإلكتروني.

141-2 ومن المتوقع أن يسفر العمل المذكور أعلاه عما يلي:

- (أ) تحقيق الاستفادة المثلى من خدمات الترجمة الشفوية التي تستجيب لاحتياجات خدمات المؤتمرات الجديدة والناشئة؛
- (ب) حصول الدول الأعضاء على محتوى غني بالمعلومات بصرياً يتم تجهيزه وتوزيعه بأقل أثر بيئي ممكن.

الأداء البرنامجي في عام 2023

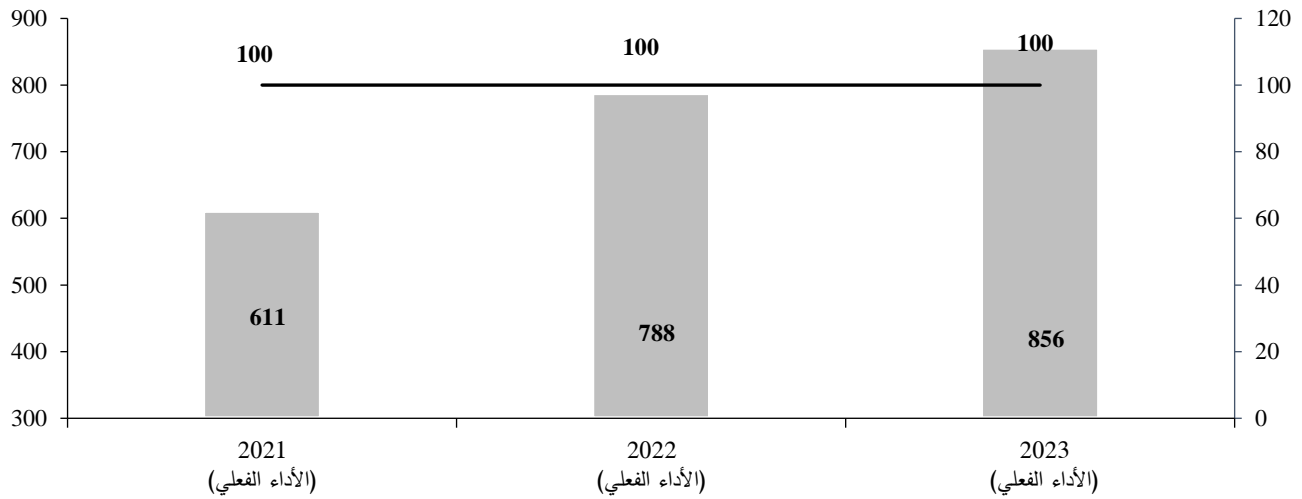
استخدام أكثر كفاءة لموارد الترجمة الشفوية

142-2 ظل البرنامج الفرعي يشهد طلبا متزايدا على خدمات الترجمة الشفوية. ويلبي البرنامج الفرعي 100 في المائة من طلبات تقديم خدمات الترجمة الشفوية. ومن خلال إدارة عبء عمل المترجمين الشفويين على النحو الأمثل ومواءمة ممارسات التوظيف في مختلف مراكز العمل، قدم البرنامج الفرعي خدمات الترجمة الشفوية لعدد أكبر من الاجتماعات مقارنة بعام 2022.

143-2 ويُعرض التقدم المحرز صوب تحقيق الهدف ضمن مقياس الأداء المبيّن أدناه (انظر الشكل الثامن عشر من الباب 2).

الشكل الثامن عشر من الباب 2

مقياس الأداء: النسبة المئوية لطلبات عقد الاجتماعات التي وفرت لها خدمات الترجمة الشفوية/عدد أفرقة الترجمة الشفوية المنشورة (سنويا)



النتائج المقررة لعام 2025

النتيجة 1: خطط طوارئ للمحافظة على طائفة واسعة من طرائق خدمة المؤتمرات المستدامة والمتاحة من الناحية التقنية للجميع

الأداء البرنامجي في عام 2023 والأداء المستهدف لعام 2025

144-2 أسهم عمل البرنامج الفرعي في إتاحة مجموعة أوسع من أشكال عرض البيانات التي تستجيب لاحتياجات العملاء، وهو ما شكل أداء مستوفيا للهدف المقرر.

145-2 ويُعرض التقدم المحرز صوب تحقيق الهدف والأداء المستهدف لعام 2025 ضمن مقياس الأداء المبيّن أدناه (انظر الجدول 2-30).

الجدول 2-30
مقياس الأداء

2021 (الأداء الفعلي)	2022 (الأداء الفعلي)	2023 (الأداء الفعلي)	2024 (الأداء المقرر)	2025 (الأداء المقرر)
عقدت اجتماعات أولية مع الأمانات الفنية للمنظمات التي تتخذ من فيينا مقراً لها لعرض أشكال حديثة لتقديم البيانات للدول الأعضاء	تم تجريب وصقل الطرق الحديثة لعرض البيانات والأشكال المبتكرة للكتب الإلكترونية	توافر مجموعة أوسع من الأشكال التي تستجيب لاحتياجات العملاء لعرض البيانات التقنية على الدول الأعضاء	زيادة إمكانية الوصول إلى المنشورات وإتاحة مزيد من عناصر المحتوى والأشكال التي تلبى متطلبات العملاء	إتاحة عناصر وخصائص مرتبطة بالعروض البصرية على نحو متسق لعرض البيانات التقنية للدول الأعضاء

النتيجة 2: تحسين إمكانية اكتشاف المنشورات وإمكانية الوصول إليها من خلال استخدام التكنولوجيات الملائمة للغرض

الأداء البرنامجي في عام 2023 والأداء المستهدف لعام 2025

146-2 أسهم عمل البرنامج الفرعي في تحسين إمكانية الوصول إلى المنشورات وإمكانية اكتشافها بإدراج عناصر محسنة لإمكانية الوصول، مثل التوصيفات النصية البديلة للجدول والأشكال المتعلقة بالمنشورات الرئيسية، وهو ما شكل أداء مستوفياً للهدف المقرر.

147-2 يُعرض التقدم المحرز صوب تحقيق الهدف والأداء المستهدف لعام 2025 ضمن مقياس الأداء المبيّن أدناه (انظر الجدول 2-31).

الجدول 2-31
مقياس الأداء

2021 (الأداء الفعلي)	2022 (الأداء الفعلي)	2023 (الأداء الفعلي)	2024 (الأداء المقرر)	2025 (الأداء المقرر)
-	تتوفر لدى المنظمات التي تتخذ من فيينا مقراً لها بيانات وصفية تدرج ضمن منشوراتها لتحسين إمكانية اكتشافها، إلى جانب منتج على وسائط التواصل الاجتماعي لدعم الترويج لمنشوراتها عبر الإنترنت	توافر التوصيفات النصية البديلة للجدول والأشكال لبعض المنشورات لدعم إمكانية الوصول إليها وتحديث المبادئ التوجيهية المتعلقة بالبيانات الوصفية لتحسين إمكانية اكتشاف	تحسين إمكانية اكتشاف المنشورات بجميع اللغات الرسمية الست	تحسين المنشورات الرقمية والبيانات الوصفية من خلال زيادة إمكانيات الوصول إلى المنشورات واكتشافها

النتيجة 3: زيادة خدمات الترجمة الشفوية المتاحة لتلبية الطلب المتزايد من الدول الأعضاء على الاجتماعات المزودة بخدمات الترجمة الشفوية

الخطة البرنامجية المقترحة لعام 2025

148-2 كثف البرنامج الفرعي جهوده في مجال التوظيف تمشياً مع الفقرة 2-67 أعلاه، بالتعاون مع مراكز العمل الأخرى، بغية مواكبة العودة السريعة إلى الجداول الزمنية العادية للمؤتمرات والاجتماعات التي يقدم لها البرنامج الفرعي خدماته، بالرغم من نقص عدد المترجمين الشفويين المستقلين في سوق العمل.

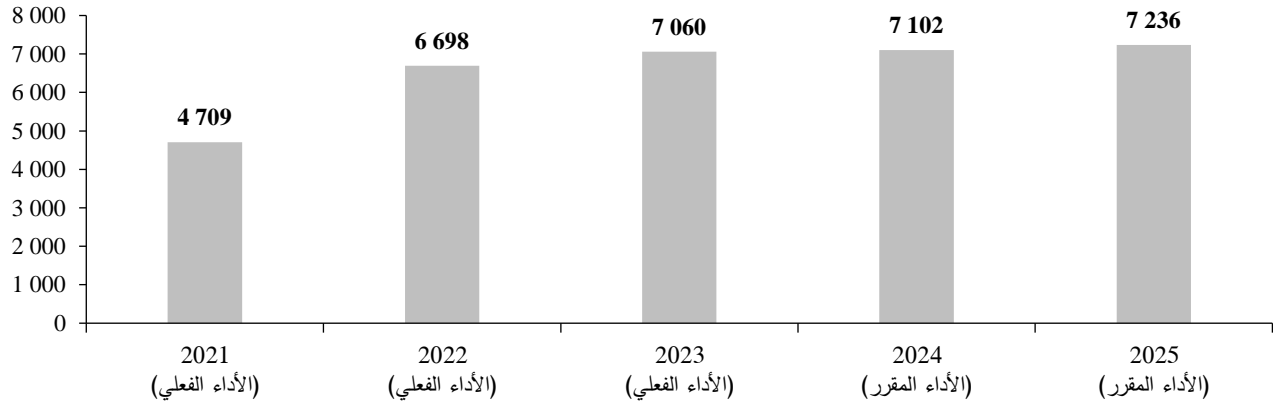
الدروس المستفادة والتغيرات المقررة

149-2 تمشياً مع الدرس المستفاد المبين في الفقرة 2-68 أعلاه، سيواصل البرنامج الفرعي جهوده في مجالي التوظيف والتدريب، وسيقوم بالتوازي مع ذلك بتحسين تدفقات بيانات نظام gMeets وبرنامج eAPG، لدعم تخطيط القدرات وإدارة العاملين لحسابهم الخاص على الصعيد العالمي.

150-2 ويُعرض التقدم المتوقع صوب تحقيق الهدف ضمن مقياس الأداء المبين أدناه (انظر الشكل التاسع عشر من الباب 2).

الشكل التاسع عشر من الباب 2

مقياس الأداء: مجموع عدد الاجتماعات التي وفرت لها خدمات الترجمة الشفوية



المنجزات المستهدفة

151-2 يعرض الجدول 32-2 قائمة بجميع المنجزات المستهدفة للبرنامج الفرعي.

الجدول 32-2

فيينا، البرنامج الفرعي 4: المنجزات المستهدفة للفترة 2023-2025، حسب الفئة والفئة الفرعية

المقرر الفعلي المقرر المقرر
لعام 2023 لعام 2023 لعام 2024 لعام 2025

الفئة والفئة الفرعية

ألف - تيسير عمل الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء	786	702	856	815
خدمات المؤتمرات والأمانة المقدمة للاجتماعات (عدد الاجتماعات التي مدة كل منها ثلاث ساعات)				
الاجتماعات التي تقدم فيها خدمات الترجمة الشفوية التي تعقدتها الجهات التالية:				

المقرر الفعلي المقرر المقرر
لعام 2023 لعام 2023 لعام 2024 لعام 2025

اللغة واللغة الفرعية

276	322	254	340	1 - المخدرات، ولجنة منع الجريمة والعدالة الجنائية، ومؤتمرات الدول الأطراف في اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الفساد والجريمة المنظمة عبر الوطنية، فضلاً عن الهيئات الفرعية الأخرى (مكتب الأمم المتحدة المعني بالمخدرات والجريمة)
60	60	57	60	2 - الهيئة الدولية لمراقبة المخدرات
60	60	102	60	3 - لجنة استخدام الفضاء الخارجي في الأغراض السلمية ولجنتها الفرعيتان
100	70	96	130	4 - لجنة الأمم المتحدة للقانون التجاري الدولي وأفرقتها العاملة
10	10	8	10	5 - لجنة الأمم المتحدة العلمية المعنية بآثار الإشعاع الذري
70	60	71	60	6 - اللجنة التحضيرية لمنظمة معاهدة الحظر الشامل للتجارب النووية، الفريقان العاملان ألف وباء
180	90	151	100	7 - الوكالة الدولية للطاقة الذرية
30	30	63	55	8 - منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية
-	-	54	-	9 - جهات أخرى

هاء - المنجزات المستهدفة التمكينية

خدمات النشر: إعداد مراسلات لسبعة كيانات تابعة للأمم المتحدة؛ وتوفير خدمات تصميم وتخطيط المنشورات والمنتجات المتعددة الوسائط والصفحات الشبكية ومواد التوعية وغيرها من المنتجات باللغات الرسمية الست، للتوزيع في نسخ مطبوعة ورقمية، لمجموعة الكيانات العميلة التي تتخذ من فيينا مقراً لها وبناء على طلب كيانات خارج فيينا.

إدارة المؤتمرات، نيروبي

البرنامج الفرعي 2

تخطيط خدمات المؤتمرات وتنسيقها

الهدف

152-2 الهدف الذي يسهم هذا البرنامج الفرعي في تحقيقه هو تمكين الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء والمؤتمرات التي تقدم لها الأمم المتحدة خدماتها في نيروبي من إجراء عمليات التداول واتخاذ القرارات بلغات متعددة وعلى نحو يتسم بالكفاءة والفعالية.

الاستراتيجية

153-2 للإسهام في تحقيق الهدف، سيقوم البرنامج الفرعي، بالتنسيق مع مراكز العمل الأخرى، وبالإضافة إلى الأنشطة المبيّنة في الفقرة 2-33 أعلاه، بما يلي:

- (أ) تقديم الدعم الفني والتنظيمي للهيئات الحكومية الدولية الرئيسية التي تتخذ من نيروبي مقراً لها وللهيئات الحكومية الدولية الأخرى غير المدرجة في الجدول الزمني للاجتماعات، مثل الهيئات التي تندرج في إطار التنسيق الفني لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة وبرنامج الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (ممثل الأمم المتحدة)؛
- (ب) تحقيق الاستخدام الأمثل للقدرة على تقديم خدمات عقد الاجتماعات والوثائق بطريقة منسقة على الصعيد العالمي؛
- (ج) إجراء مشاورات منتظمة مع الدول الأعضاء والأمانات الفنية والتقنية للاستجابة الفورية لأي تغيير يطرأ على احتياجات العملاء الموجودين في نيروبي فيما يخص خدمات المؤتمرات والوثائق؛

- (د) الإسهام في العمليات المبتكرة والممارسات الفضلى بغية تلبية الاحتياجات المتغيرة لخدمة المؤتمرات العالمية والاستفادة من التكنولوجيات الجديدة، بما يشمل ضمان استمرارية تصريف الأعمال في إطار الولايات القائمة؛
- (هـ) تبسيط مسارات العمل المتعلقة بطلبات خدمة المؤتمرات.

154-2 ومن المتوقع أن يسفر العمل المذكور أعلاه عما يلي:

- (أ) زيادة عدد اجتماعات الهيئات الحكومية الدولية التي تُقدّم إليها خدمات مؤتمرات مناسبة؛
- (ب) تحسّن تجربة المستخدمين، ولا سيما فيما يتعلق بالتخطيط المسبق للمناسبات، بما في ذلك تحسين الميزنة، مما يؤدي إلى تحسين المداولات وعمليات اتخاذ القرارات التي تضطلع بها الهيئات والأجهزة التي تقدم لها الخدمات؛
- (ج) توافر وثائق الهيئات التداولية بجميع اللغات الرسمية الست في المواعيد المقررة وفي آن واحد.

الأداء البرنامجي في عام 2023

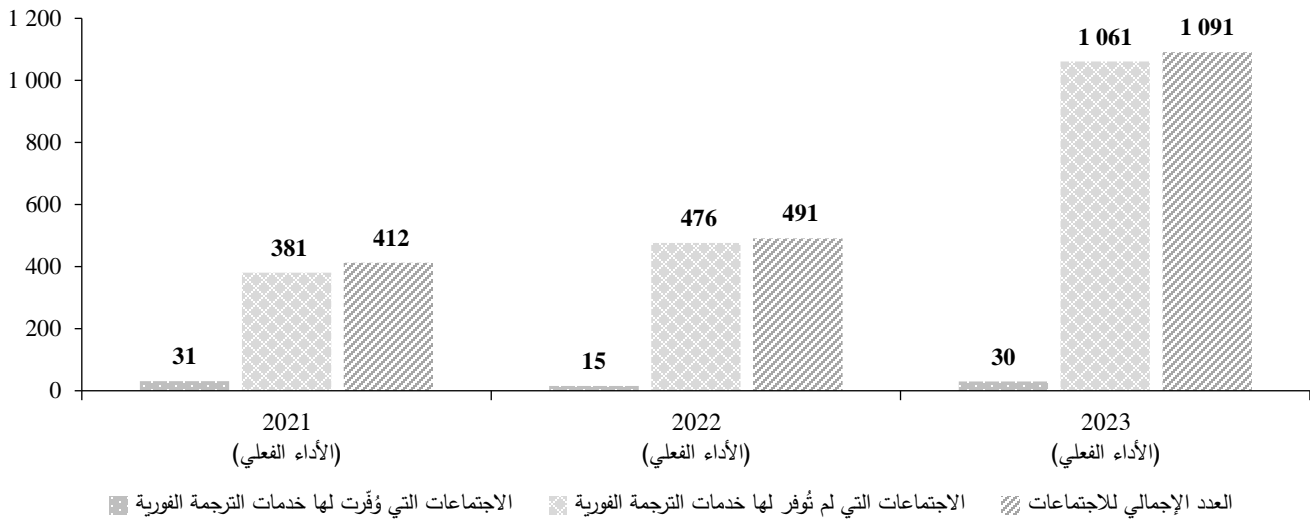
إجراء مشاورات فعالة مع الهيئات التي يحق لها الحصول على خدمات عقد الاجتماعات "حسبما هو متاح"

155-2 في عام 2023، تلقى البرنامج الفرعي عدداً أكبر بكثير من المتوقع من طلبات عقد الاجتماعات من الهيئات التي يحق لها الحصول على خدمات عقد الاجتماعات "حسبما هو متاح"، مما تطلب التنسيق مع العملاء لتكييف برامج العمل بحيث تتسنى تلبية هذه الطلبات. ونتجت الزيادة في الطلب عن العمليات الحكومية الدولية الجديدة التي صدر بها تكليف من جمعية الأمم المتحدة للبيئة في عام 2022 بهدف وضع صك قانوني بشأن التلوث البلاستيكي وفريق العلوم والسياسات المعني بالمواد الكيميائية والنفايات، وعن الاستضافة غير المتوقعة للهيئات العاملة بين الدورات في نيروبي واستئناف مؤتمر الأطراف لاتفاقية التنوع البيولوجي.

156-2 ويُعرض التقدم المحرز صوب تحقيق الهدف ضمن مقياس الأداء المبين أدناه (انظر الشكل العشرين من الباب 2).

الشكل العشرون من الباب 2

مقياس الأداء: عدد الاجتماعات التي تقدم لها الخدمات "حسبما هو متاح"



النتائج المقررة لعام 2025

النتيجة 1: أتمتة وتبسيط عملية التخطيط للاجتماعات والمناسبات لتحسين تجربة المستخدمين

الأداء البرنامجي في عام 2023 والأداء المستهدف لعام 2025

157-2 أسهم عمل البرنامج الفرعي في بدء تشغيل الواجهة البينية التجريبية للمركز الجامع في نظام gMeets لجميع العملاء في نيروبي، وفي إتمام تطوير وتجريب أداة التخطيط لمراحل ما قبل تقديم طلب الاجتماع، بما يشمل خاصية تخطيط السيناريوهات آليا التي تتيحها، وهو ما شكل أداء مستوفيا للهدف المقرر.

158-2 ويُعرض التقدم المحرز صوب تحقيق الهدف والأداء المستهدف لعام 2025 ضمن مقياس الأداء المبيّن أدناه (انظر الجدول 2-33).

الجدول 2-33

مقياس الأداء

2021 (الأداء الفعلي)	2022 (الأداء الفعلي)	2023 (الأداء الفعلي)	2024 (الأداء المقرر)	2025 (الأداء المقرر)
تحديد المجالات التي يمكن فيها أتمتة العملية قبل تقديم طلبات عقد الاجتماعات	توافر واجهة بيئية تجريبية لمركز جامع في نظام gMeets لفائدة العملاء	تحسين تجربة المستخدمين من خلال تنفيذ أداة تخطيط السيناريوهات آليا التي تخفض عدد مرّات مناقشة الطلبات من 6 مرّات إلى 4 مرّات	توافر مزيد من التقيحات وتحسينات الخاصيات الوظيفية للمركز الجامع وأداة تخطيط السيناريوهات آليا استنادا إلى استقصاءات وتحليلات متعلقة بتجربة المستخدمين	استلام فاتورة واحدة لكل اجتماع/مناسبة من خلال المركز الجامع
تطوير أداة تتيح للعملاء ومنظمي الاجتماعات/ المناسبات التخطيط لمراحل ما قبل تقديم طلب عقد الاجتماع وتجريبها من قبل المستخدمين	إتاحة واجهة بيئية متكاملة تابعة للمركز الجامع لجميع العملاء			

النتيجة 2: إتاحة عملية إبلاغ توفّر التقارير للدول الأعضاء بشأن مؤشرات الأداء الرئيسية على نطاق جميع مراكز العمل في المواعيد المقررة وبشكل يعوّل عليه

الأداء البرنامجي في عام 2023 والأداء المستهدف لعام 2025

159-2 أسهم عمل البرنامج الفرعي في إتاحة جميع المؤشرات التي تغطي كامل نطاق أنشطة إدارة المؤتمرات في لوحات المتابعة الجديدة لنظام gData، مع تطبيق منهجيات متسقة عالميا على بعض المؤشرات، وهو ما شكل أداء مستوفيا للهدف المقرر.

160-2 ويُعرض التقدم المحرز صوب تحقيق الهدف والأداء المستهدف لعام 2025 ضمن مقياس الأداء المبيّن أدناه (انظر الجدول 2-34).

الجدول 2-34

مقياس الأداء

2021 (الأداء الفعلي)	2022 (الأداء الفعلي)	2023 (الأداء الفعلي)	2024 (الأداء المقرر)	2025 (الأداء المقرر)
-	توافر بعض المؤشرات والتقارير لأغراض تقديم التقارير الصادر بها تكليف إلى الدول الأعضاء	جميع المؤشرات متاحة في لوحات المتابعة الجديدة لنظام gData، مع اعتماد منهجيات متسقة على الصعيد العالمي فيما يتعلق ببعض المؤشرات	تنفيذ جميع العمليات الصادر بها تكليف لإبلاغ الدول الأعضاء بالمؤشرات بما يتسق مع المنهجيات المتسقة على الصعيد العالمي	تنفيذ جميع العمليات الصادر بها تكليف لإبلاغ الدول الأعضاء بجميع المؤشرات استناداً إلى تقارير نظام gData

النتيجة 3: البوابة العالمية لخدمة المؤتمرات والاجتماعات

الخطة البرنامجية المقترحة لعام 2025

161-2 سيسهم البرنامج الفرعي في تنفيذ بوابة عالمية لزيادة تبسيط عمليات طلبات عقد الاجتماعات وتحسينها وتوحيد نقاط الدخول للعملاء في جميع مراكز العمل، تمشياً مع الفقرة 2-41 أعلاه.

الدروس المستفادة والتغيرات المقررة

162-2 تمشياً مع الدرس المستفاد المبين في الفقرة 2-42 أعلاه وضرورة توحيد التكاليف بكفاءة لجميع خدمات عقد الاجتماعات في نيروبي، سيقوم البرنامج الفرعي بتحسين أدواته المحلية لتقدير التكاليف والعمل على ربطها بالبوابة العالمية، تمشياً مع الفقرة 2-157 أعلاه.

163-2 ويُعرض التقدم المتوقع صوب تحقيق الهدف ضمن مقياس الأداء المبيّن أدناه (انظر الجدول 2-35).

الجدول 2-35

مقياس الأداء

2021 (الأداء الفعلي)	2022 (الأداء الفعلي)	2023 (الأداء الفعلي)	2024 (الأداء المقرر)	2025 (الأداء المقرر)
-	يمكن لمجموعة فرعية من العملاء طلب خدمات عقد الاجتماعات في نيروبي من خلال المركز الجامع	يمكن لجميع العملاء طلب خدمات عقد الاجتماعات في نيروبي من خلال المركز الجامع	يمكن لجميع العملاء الحصول على تقديرات تكاليف خدمات عقد الاجتماعات في نيروبي من خلال التطبيقات المحلية	يمكن لجميع العملاء مراكز العمل طلب خدمات عقد الاجتماعات والحصول على تقديرات التكاليف واستلام فاتورة واحدة من خلال المركز الجامع

المنجزات المستهدفة

164-2 يعرض الجدول 2-36 قائمة بجميع المنجزات المستهدفة للبرنامج الفرعي.

الجدول 2-36

نيروبي، البرنامج الفرعي 2: المنجزات المستهدفة للفترة 2023-2025، حسب الفئة والفئة الفرعية

المقرر الفعلي المقرر المقرر				الفئة والفئة الفرعية
عام 2023	عام 2023	عام 2024	عام 2025	
ألف - تيسير عمل الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء				
خدمات المؤتمرات والأمانة المقدمة للاجتماعات (عدد الاجتماعات التي مدة كل منها ثلاث ساعات)				
5 500	5 000	5 295	3 275	
200	250	84	75	1 - اجتماعات جمعية الأمم المتحدة للبيئة وهيئاتها الفرعية
235	150	255	50	2 - اجتماعات مجلس إدارة مؤئل الأمم المتحدة وجمعية ومجلسه التنفيذي وهيئاته الفرعية
70	50	73	20	3 - اجتماعات المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات المعني بالتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية
80	100	218	50	4 - اجتماعات الأطراف في بروتوكول مونتريال بشأن المواد المستنفدة لطبقة الأوزون/اتفاقية فيينا لحماية طبقة الأوزون
130	120	264	105	5 - اجتماعات حول اتفاقية بازل بشأن التحكم في نقل النفايات الخطرة والتخلص منها عبر الحدود، واتفاقية روتردام المتعلقة بتطبيق إجراء الموافقة المسبقة عن علم على مواد كيميائية ومبيدات آفات معينة خطيرة متداولة في التجارة الدولية، واتفاقية استكهولم بشأن الملوثات العضوية الثابتة
10	-	48	10	6 - المؤتمر الوزاري الأفريقي المعني بالبيئة
50	-	69	20	7 - مؤتمر الأطراف في اتفاقية ميناماتا بشأن الزئبق
50	50	232	10	8 - مؤتمر الأطراف في اتفاقية التنوع البيولوجي
600	450	885	200	9 - اجتماعات المجموعات الإقليمية وغيرها من مجموعات الدول الأعضاء
4 075	3 830	3 167	2 735	10 - اجتماعات الهيئات الحكومية الدولية أو هيئات الخبراء الأخرى واجتماعات بشأن تيسير تنفيذ البرامج
جيم - المنجزات المستهدفة الفنية				
التشاور والمشورة والدعوة: تقديم الخدمات الإعلامية والمشورة إلى مكتب المجلس التنفيذي لمؤئل الأمم المتحدة ولجنة الممثلين الدائمين لدى برنامج الأمم المتحدة للبيئة وجمعية الأمم المتحدة للبيئة؛ ودورات توجيهية للأعضاء الجدد في لجنة الممثلين الدائمين لدى برنامج الأمم المتحدة للبيئة، وفي لجنة الممثلين الدائمين لدى مؤئل الأمم المتحدة.				

البرنامج الفرعي 3

خدمات الوثائق

الهدف

165-2 الهدف الذي يسهم هذا البرنامج الفرعي في تحقيقه هو تمكين الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء والمؤتمرات التي تقدم لها الأمم المتحدة خدماتها في نيروبي من إجراء عمليات التداول واتخاذ القرارات بلغات متعددة وعلى نحو يتسم بالكفاءة والفعالية.

الاستراتيجية

166-2 للإسهام في تحقيق الهدف، سيقوم البرنامج الفرعي، بالتنسيق مع مراكز العمل الأخرى، وبالإضافة إلى الأنشطة المبينة في الفقرة 2-46 أعلاه، بما يلي:

- (أ) المشاركة في مشاريع الابتكار العالمية في الإدارة، بما يشمل نظامي gDoc و gText، والاستفادة من أدوات تكنولوجيا المعلومات، بما في ذلك نظام eLUNA، وتقديم مدخلات لقاعدة المصطلحات UNTERM، وتعهد محتواها من المواد المرجعية الخاصة بمكتب نيروبي المتاحة لموظفي اللغات الداخليين والخارجيين؛
- (ب) مواصلة الحوار مع الأمانات الفنية والدول الأعضاء بهدف تلبية احتياجاتها ومتطلباتها وأولوياتها، وبهدف التخطيط لأساليب سير العمل والقدرات المتصلة بالوثائق وتنسيقها بعناية؛
- (ج) توفير خدمات كتابة التقارير للأمانات الفنية لمختلف الاتفاقات البيئية المتعددة الأطراف.

167-2 ومن المتوقع أن يسفر العمل المذكور أعلاه عما يلي:

- (أ) توافر وثائق عالية الجودة في المواعيد المقررة، تصدر في آن واحد باللغات الرسمية، امتثالاً للولايات القائمة؛
- (ب) اتساق المصطلحات الرسمية المستخدمة باللغات الرسمية؛
- (ج) تحسين الوصول إلى موارد المعرفة من خلال توفير وثائق مقروءة آلياً للأمم المتحدة.

الأداء البرنامجي في عام 2023

رقمنة وثائق الهيئات التداولية المحفوظة في نيروبي منذ سبعينيات القرن العشرين لإثراء النقاش الحكومي الدولي والاحتفاظ بالمعارف والمعلومات التاريخية

168-2 تحتفظ شعبة خدمات المؤتمرات في نيروبي بكم وافر من مواد المحفوظات المؤلفة من القرارات والتقارير المتعلقة بالعمليات المتعددة الأطراف المتعلقة بحماية البيئة. وتشمل هذه الوثائق ما يلي: مؤتمر الأمم المتحدة المعني بالبيئة البشرية الذي عقد في عام 1972، والذي أفضى إلى إنشاء برنامج الأمم المتحدة للبيئة؛ ومجلس إدارة برنامج الأمم المتحدة للبيئة منذ إنشائه في عام 1973؛ ومجلس إدارة برنامج الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية الذي يعود تاريخه إلى عام 1978. وتمشيا مع الفقرة 79 من قرار الجمعية العامة 255/77، شرع البرنامج الفرعي في أيلول/سبتمبر 2023 في رقمنة مواد المحفوظات هذه لنشرها على نظام الوثائق الرسمية. ومن المتوقع الانتهاء من أعمال الرقمنة هذه بحلول منتصف عام 2024.

169-2 ويُعرض التقدم المحرز صوب تحقيق الهدف ضمن مقياس الأداء المبين أدناه (انظر الجدول 2-37).

الجدول 37-2

مقياس الأداء

2021 (الأداء الفعلي)	2022 (الأداء الفعلي)	2023 (الأداء الفعلي)
-	-	أكثر من 400 وثيقة متاحة في شكل رقمي على نظام الوثائق الرسمية للاحتفاظ بالمعارف والمعلومات التاريخية

النتائج المقررة لعام 2025

النتيجة 1: إتاحة نماذج ترويسات جديدة لأمانات هيئات الاجتماعات على منصة إلكترونية

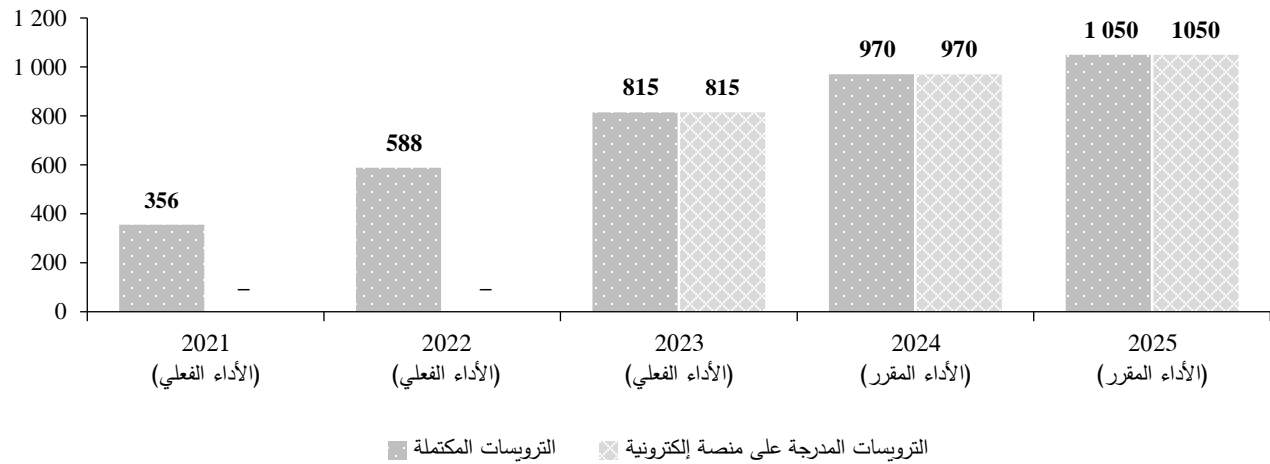
الأداء البرنامجي في عام 2023 والأداء المستهدف لعام 2025

170-2 أسهم عمل البرنامج الفرعي في إعداد 815 ترويسة مدرجة جميعها ضمن منصة إلكترونية، وهو ما يشكل أداءً متجاوزاً للهدف المقرر المتمثل في إعداد 707 ترويسات مكتملة و 212 ترويسة مدرجة ضمن منصة إلكترونية.

171-2 ويُعرض التقدم المحرز صوب تحقيق الهدف والأداء المستهدف لعام 2025 ضمن مقياس الأداء المبين أدناه (انظر الشكل الحادي والعشرين من الباب 2).

الشكل الحادي والعشرون من الباب 2

مقياس الأداء: عدد الترويسات المتاحة على منصة إلكترونية



النتيجة 2: الابتكار العملي: تحقيق الاستفادة من الوثائق المقروءة آلياً

الأداء البرنامجي في عام 2023 والأداء المستهدف لعام 2025

172-2 أسهم عمل البرنامج الفرعي في التوليد التلقائي لقرارات جمعية الأمم المتحدة للبيئة في شكل مقروء آلياً، على أساس تجريبي، باستخدام معيار أكوما انتوسو، وهو ما يشكل أداءً مستوفياً للهدف المقرر.

173-2 ويُعرض التقدم المحرز صوب تحقيق الهدف والأداء المستهدف لعام 2025 ضمن مقياس الأداء المبين أدناه (انظر الجدول 2-38).

الجدول 2-38

مقياس الأداء

2025 (الأداء المقرر)	2024 (الأداء المقرر)	2023 (الأداء الفعلي)	2022 (الأداء الفعلي)	2021 (الأداء الفعلي)
توافر مزيد من التحسينات، بما في ذلك من خلال البيانات الرئيسية، بغية تيسير استرجاع المعلومات من جانبا الدول الأعضاء	توافر قرارات جمعية الأمم المتحدة للبيئة المولدة بشكل مقروء آليا وفقا لمعيار أكوما انتوسو، وتضمنها عروضاً بصرية	التوليد التلقائي لقرارات جمعية الأمم المتحدة للبيئة في شكل مقروء آليا، على أساس تجريبي، وفقا لمعيار أكوما انتوسو	التصديق على طلبات المستخدمين من خلال تقييم جدوى تحويل بعض أنواع وثائق لجنة الأمم المتحدة للقانون التجاري الدولي إلى نسق مقروء آليا	توافر القرارات التي اتخذتها الجمعية العامة في دورتها الخامسة والسبعين في شكل مقروء آليا وفقا لمعيار أكوما انتوسو للأمم المتحدة

النتيجة 3: إعداد وثائق متعددة اللغات عالية الجودة من خلال إطار إدارة جودة الترجمة التحريرية

الخطة البرنامجية المقترحة لعام 2025

174-2 سيواصل البرنامج الفرعي، بالتنسيق مع مراكز العمل الأخرى، تنفيذ إطار إدارة جودة الترجمة التحريرية، على النحو المبين في الفقرة 2-54 أعلاه.

الدروس المستفادة والتغيرات المقررة

175-2 تمشياً مع الدرس المستفاد المبين في الفقرة 2-55 أعلاه، سيكفل البرنامج الفرعي تطبيق عمليات ضمان الجودة المدرجة في الإطار لدعم تقديم وثائق عالية الجودة إلى الدول الأعضاء بصفة مستمرة.

176-2 ويُعرض التقدم المتوقع صوب تحقيق الهدف ضمن مقياس الأداء المبين أدناه (انظر الجدول 2-39).

الجدول 2-39

مقياس الأداء

2025 (الأداء المقرر)	2024 (الأداء المقرر)	2023 (الأداء الفعلي)	2022 (الأداء الفعلي)	2021 (الأداء الفعلي)
إشارة الدول الأعضاء إلى أن جودة الترجمة التحريرية تلي احتياجاتها وتوقعاتها بنفس القدر الذي كانت تلبيه في عام 2024	تقديم الدول الأعضاء تعليقاتها من خلال آلية (آليات) جديدة تتماشى مع الإطار الجديد لجودة الترجمة التحريرية، تشير فيه إلى أن جودة الترجمة التحريرية تلي احتياجاتها وتوقعاتها	تقديم الدول الأعضاء تعليقاتها بشأن مدى رضاها عن جودة الوثائق المترجمة من الجانب اللغوي من خلال الاستقصاء السنوي المتعلق بخدمات المؤتمرات	-	-

2025 (الأداء المقرر)	2024 (الأداء المقرر)	2023 (الأداء الفعلي)	2022 (الأداء الفعلي)	2021 (الأداء الفعلي)
		يتبين من الإجابات الواردة في عام 2023 أن هناك رضا عن جودة الترجمة التحريرية		

المنجزات المستهدفة

177-2 يعرض الجدول 2-40 قائمة بجميع المنجزات المستهدفة للبرنامج الفرعي.

الجدول 2-40

نيروبي، البرنامج الفرعي 3: المنجزات المستهدفة للفترة 2023-2025، حسب الفئة والفئة الفرعية

المقرر الفعلي المقرر المقرر				الفئة والفئة الفرعية
لعام 2023	لعام 2023	لعام 2024	لعام 2025	
ألف - تيسير عمل الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء				
9 250	9 000	10 847	9 400	خدمات الوثائق المقدمة للاجتماعات (بآلاف الكلمات)
تحرير وثائق الهيئات التالية وترجمتها وإعدادها للنشر المكتبي:				
100	600	34	500	1 - جمعية الأمم المتحدة للبيئة وهيئاتها الفرعية
1 250	800	1 255	1 500	2 - مجلس إدارة مؤئل الأمم المتحدة وجمعياته ومجلسه التنفيذي وهيئاته الفرعية
800	800	689	700	3 - المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات المعني بالتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية
900	900	1 632	1 200	4 - اجتماعات الأطراف في بروتوكول مونتريال بشأن المواد المستنفدة لطبقة الأوزون/اتفاقية فيينا لحماية طبقة الأوزون
1 800	1 800	3 120	1 500	5 - مؤتمر الأطراف في اتفاقيات بازل وروتterdam وستوكهولم بشأن التحكم في نقل النفايات الخطرة والتخلص منها عبر الحدود، وتطبيق إجراء الموافقة المسبقة عن علم على مواد كيميائية ومبيدات آفات معينة خطيرة متداولة في التجارة الدولية، والملوثات العضوية الثابتة
100	50	75	100	6 - المؤتمر الوزاري الأفريقي المعني بالبيئة
1 000	-	936	1 000	7 - مؤتمر الأطراف في اتفاقية ميناماتا بشأن الزئبق
-	600	288	600	8 - لجنة التفاوض الحكومية الدولية المعنية بالتلوث البلاستيكي لوضع صك دولي ملزم قانوناً يتعلق بالتلوث البلاستيكي، بما يشمل البيئة البحرية.
-	600	140	800	9 - الفريق العامل المخصص المفتوح العضوية المعني بإنشاء فريق معني بالعلوم والسياسات لمواصلة الإسهام في الإدارة السليمة للمواد الكيميائية والنفايات ومنع التلوث
3 300	2 850	2 678	1 500	10 - هيئات حكومية دولية أخرى
جيم - المنجزات المستهدفة الفنية				
قواعد البيانات والمواد الرقمية الفنية: قاعدة المصطلحات UNTERM، التي تتضمن زهاء 685 000 قيد.				

البرنامج الفرعي 4 خدمات الاجتماعات والنشر

الهدف

178-2 الهدف الذي يسهم هذا البرنامج الفرعي في تحقيقه هو تمكين الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء والمؤتمرات التي تقدم لها الأمم المتحدة خدماتها في نيروبي من إجراء عمليات التداول واتخاذ القرارات بلغات متعددة وعلى نحو يتسم بالكفاءة والفعالية.

الاستراتيجية

179-2 للإسهام في تحقيق هذا الهدف، فإن البرنامج الفرعي، بالتنسيق مع مراكز العمل الأخرى وبالإضافة إلى الأنشطة المشار إليها في الفقرة 2-59 أعلاه، باستثناء تدوين المحاضر الحرفية، سيقوم بتوفير خدمات الاجتماعات والنشر للهيئات الحكومية الدولية الرئيسية التي تتخذ من نيروبي مقراً لها، ولغير ذلك من أنشطة الهيئات الحكومية الدولية أو الأمانات غير المدرجة في الجدول الزمني التي تطلب توفير خدمات الترجمة الشفوية والنشر.

180-2 ومن المتوقع أن يسفر العمل المذكور أعلاه عما يلي:

(أ) مواءمة القدرة على تقديم الخدمات مع الزيادات المتوقعة في طلبات عقد الاجتماعات؛

(ب) تعزيز إمكانية الوصول إلى خدمات النشر وخدمات دعم المؤتمرات للمشاركين في الاجتماعات وتواصل استدامتها.

الأداء البرنامجي في عام 2023

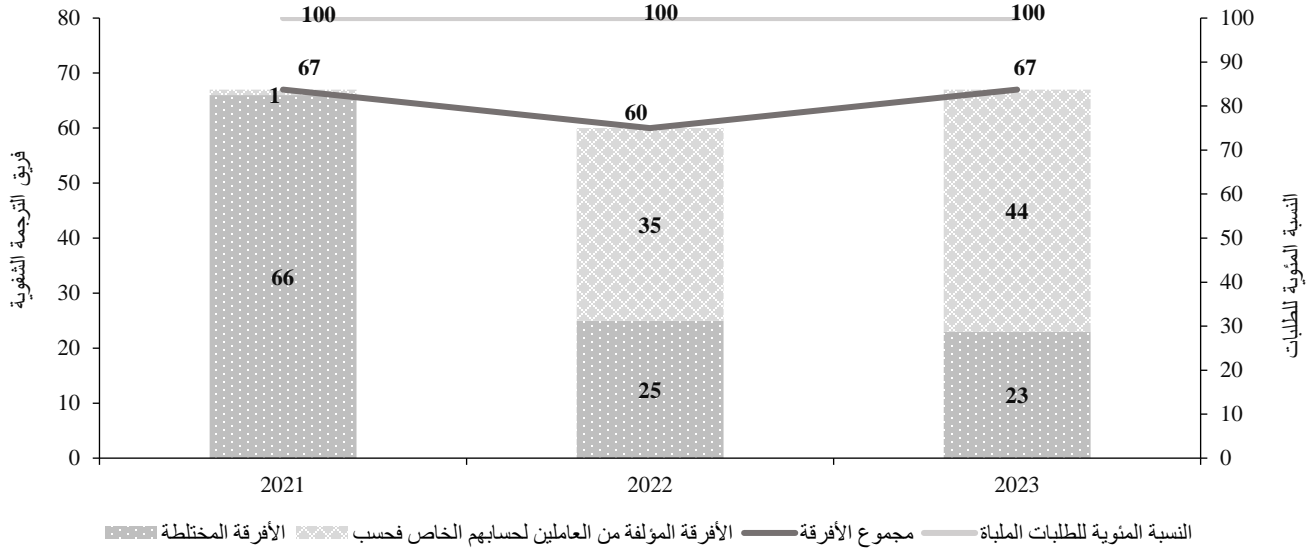
تلبية جميع طلبات الترجمة الشفوية للاجتماعات غير المدرجة في الجدول الزمني للهيئات التقنية وهيئات الخبراء على الرغم من تجاوز القدرة الداخلية

181-2 في عام 2023، تلقى البرنامج الفرعي طلبات متنافسة لتوفير خدمات الترجمة الشفوية للاجتماعات التقنية واجتماعات الخبراء غير المدرجة في الجدول الزمني لاجتماعات الهيئات، تجاوزت طاقتها الداخلية. ووفر البرنامج الفرعي، بالتشاور مع الأمانات الطالبة، خدمات الترجمة الشفوية لهذه الهيئات على أساس استرداد التكاليف بالكامل عن طريق نشر عدد أكبر من الأفرقة التي تتألف من مترجمين شفويين مستقلين فحسب مقارنة بالسنوات السابقة (44 فريقاً، مقابل 35 فريقاً في عام 2022 وفريق واحد في عام 2021). وقام رئيس المترجمين الشفويين بمراقبة الجودة من خلال إجراء عمليات فحص عشوائي للتسجيلات الصوتية ومشاورات مع الأمانات الطالبة.

182-2 ويُعرض التقدم المحرز صوب تحقيق الهدف ضمن مقياس الأداء المبين أدناه (انظر الشكل الثاني والعشرين من الباب 2).

الشكل الثاني والعشرون من الباب 2

مقياس الأداء: النسبة المئوية لطلبات الترجمة الشفوية الملابة في الاجتماعات غير المدرجة في الجدول الزمني للاجتماعات التي تعقدتها الهيئات التقنية وهيئات الخبراء



النتائج المقررة لعام 2025

النتيجة 1: خطط طوارئ للمحافظة على طائفة واسعة من طرائق خدمة المؤتمرات المستدامة والمتاحة من الناحية التقنية للجميع

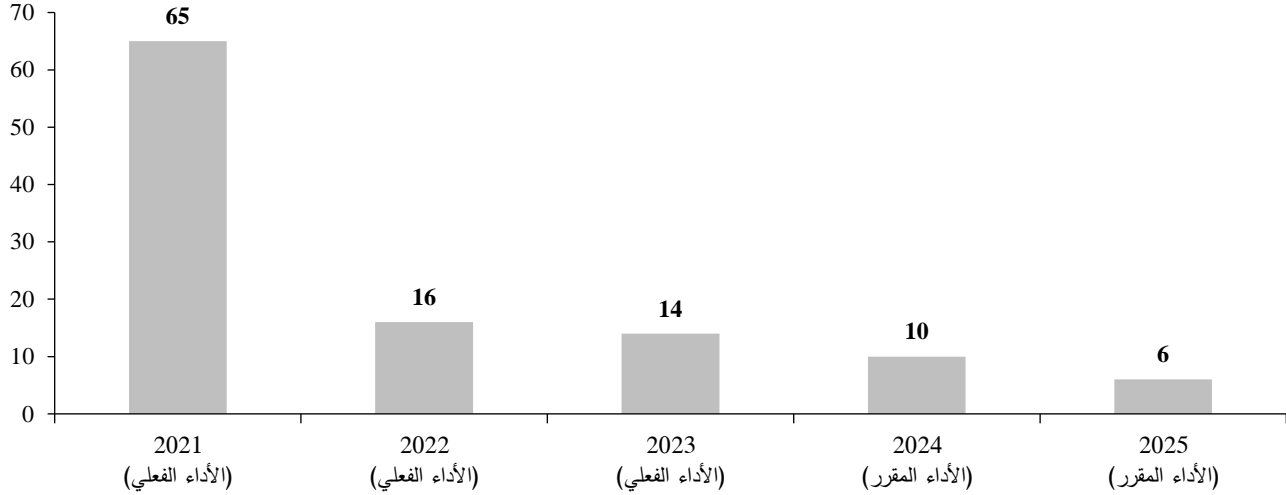
الأداء البرنامجي في عام 2023 والأداء المستهدف لعام 2025

183-2 أسهم عمل البرنامج الفرعي في تدريب 14 مترجماً شفويًا مستقلاً على استخدام منصات الترجمة الشفوية عن بُعد لأغراض استمرارية تصريف الأعمال، وهو ما لم يشكل أداءً مستوفياً للهدف المقرر المتمثل في تدريب 80 مترجماً شفويًا مستقلاً. ولم يتحقق هذا الهدف لأن جميع المترجمين الفوريين المستقلين الذين عملوا مع مكتب الأمم المتحدة في نيروبي والمدربين ضمن السجل العالمي للمرشحين المقبولين لشغل وظائف اللغات سبق لهم أن تلقوا تدريباً في السنوات السابقة، باستثناء هؤلاء المترجمين الفوريين الأربعة عشر.

184-2 ويُعرض التقدم المحرز صوب تحقيق الهدف والأداء المستهدف لعام 2025 ضمن مقياس الأداء المبين أدناه (انظر الشكل الثالث والعشرين من الباب 2).

الشكل الثالث والعشرون من الباب 2

مقياس الأداء : عدد المترجمين الشفويين المستقلين المدربين على استخدام منصات الترجمة الفورية عن بعد لأغراض الطوارئ واستمرارية تصريف الأعمال (العدد السنوي)



النتيجة 2: تحسين إمكانية الوصول إلى المنشورات وسهولة استخدامها من خلال اعتماد الممارسات الفضلى المعروفة والتكنولوجيات الرقمية الملائمة للغرض

الأداء البرنامجي في عام 2023 والأداء المستهدف لعام 2025

185-2 أسهم عمل البرنامج الفرعي، من خلال تطبيق المبادئ التوجيهية المتعلقة بإمكانية الوصول، في الجهود المبذولة لتحديث مجموعة فرعية صغيرة من المنشورات بغية تعزيز إمكانية اكتشافها والوصول إليها، وهو ما يشكل أداءً مستوفياً للهدف المقرر.

186-2 ويُعرض التقدم المحرز صوب تحقيق الهدف والأداء المستهدف لعام 2025 ضمن مقياس الأداء المبين أدناه (انظر الجدول 2-41).

الجدول 2-41

مقياس الأداء

2021 (الأداء الفعلي)	2022 (الأداء الفعلي)	2023 (الأداء الفعلي)	2024 (الأداء المقرر)	2025 (الأداء المقرر)
-	-	تحديث مجموعة فرعية صغيرة من المنشورات بحيث تُطبَّق فيها المبادئ التوجيهية المتعلقة بتعزيز قابليتها للاكتشاف والاستخدام	تحسين إمكانية اكتشاف المنشورات واستخدامها بجميع اللغات الرسمية	تحسين المنشورات الرقمية والبيانات الوصفية عن طريق تعزيز إمكانية الوصول إليها واكتشافها

النتيجة 3: زيادة خدمات الترجمة الشفوية المتاحة لتلبية الطلب المتزايد من الدول الأعضاء على الاجتماعات المزودة بالترجمة الشفوية

الخطة البرنامجية المقترحة لعام 2025

187-2 كثف البرنامج الفرعي جهوده في مجال التوظيف تمثيلاً مع الفقرة 2-67 أعلاه، بالتعاون مع مراكز العمل الأخرى، بغية مواكبة العودة السريعة إلى الجداول الزمنية العادية للمؤتمرات والاجتماعات التي يقدم لها البرنامج الفرعي خدماته، على الرغم من نقص عدد المترجمين الشفويين المستقلين في سوق العمل.

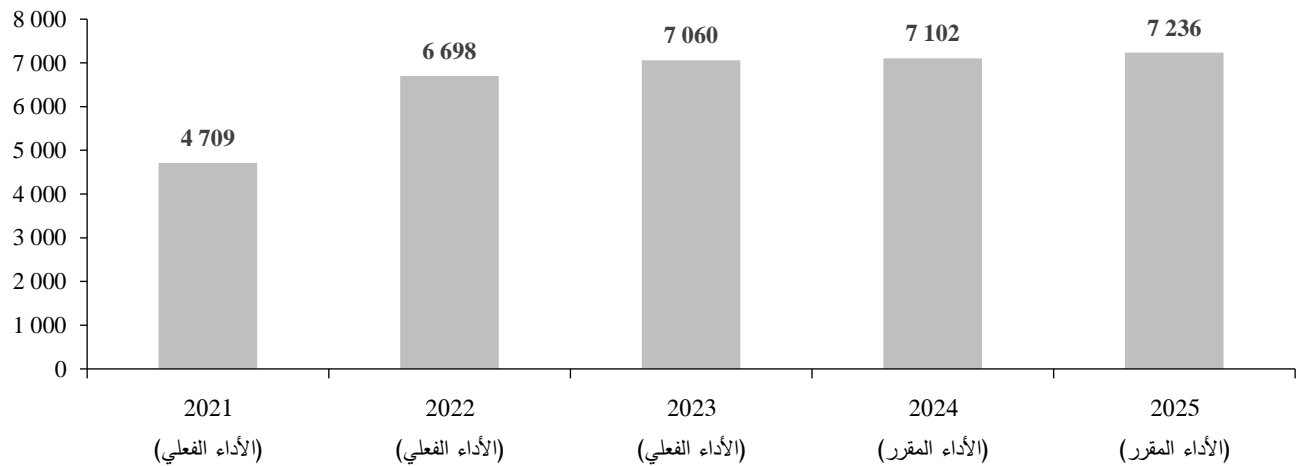
الدروس المستفادة والتغيرات المقررة

188-2 تمثيلاً مع الدرس المستفاد المبين في الفقرة 2-68 أعلاه، سيواصل البرنامج الفرعي جهوده في مجالي التوظيف والتدريب، وسيقوم بالتوازي مع ذلك بتحسين تدفقات بيانات نظام gMeets وبرنامج eAPG، لدعم تخطيط القدرات وإدارة العاملين لحسابهم الخاص على الصعيد العالمي.

189-2 ويُعرض التقدم المتوقع صوب تحقيق الهدف ضمن مقياس الأداء المبين أدناه (انظر الشكل الرابع والعشرين من الباب 2).

الشكل الرابع والعشرون من الباب 2

مقياس الأداء: مجموع عدد الاجتماعات التي وُفرت لها الترجمة الشفوية



المنجزات المستهدفة

190-2 يعرض الجدول 2-42 قائمة بجميع المنجزات المستهدفة للبرنامج الفرعي.

الجدول 2-42

نيروبي، البرنامج الفرعي 4: المنجزات المستهدفة للفترة 2023-2025، حسب الفئة والفئة الفرعية

الفئة والفئة الفرعية	المقرر الفعلي لعام 2023	المقرر لعام 2024	المقرر لعام 2025
ألف - تيسير عمل الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء			
خدمات المؤتمرات والأمانة المقدمة للاجتماعات (عدد الاجتماعات التي مدة كل منها ثلاث ساعات)	460	484	350
الاجتماعات التي تقدم فيها خدمات الترجمة الشفوية التي تعقدتها الجهات التالية:			
1 - جمعية الأمم المتحدة للبيئة وهيئاتها الفرعية	10	7	27
2 - مجلس إدارة مؤنل الأمم المتحدة وجمعياته ومجلسه التنفيذي وهيئاته الفرعية	30	30	12
3 - المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات المعني بالتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية	20	24	20
4 - الأطراف في بروتوكول مونتريال بشأن المواد المستنفدة لطبقة الأوزون/اتفاقية فيينا لحماية طبقة الأوزون	23	25	20
5 - مؤتمر الأطراف في اتفاقية بازل بشأن التحكم في نقل النفايات الخطرة والتخلص منها عبر الحدود، واتفاقية روتردام المتعلقة بتطبيق إجراء الموافقة المسبقة عن علم على مواد كيميائية ومبيدات آفات معينة خطيرة متداولة في التجارة الدولية، واتفاقية استكهولم بشأن الملوثات العضوية الثابتة	37	36	29
6 - المؤتمر الوزاري الأفريقي المعني بالبيئة	20	20	-
7 - مؤتمر الأطراف في اتفاقية ميناماتا بشأن الزئبق	10	14	-
8 - مؤتمر الأطراف في اتفاقية التنوع البيولوجي	10	30	20
9 - الهيئات الحكومية الدولية أو هيئات الخبراء الأخرى وبشأن تيسير تنفيذ البرامج	300	297	222
هاء - المنجزات المستهدفة التمكينية			
خدمات النشر: توفير تصميم وتخطيط المنشورات والمشاريع المتعددة الوسائط من قبيل مقاطع الفيديو المتحركة ومواد التوعية والمواد التعريفية المعدة لأغراض توزيع النسخ المطبوعة والتوزيع الرقمي على حد سواء لأكثر من 40 من الكيانات العاملة في نيروبي.			